

IBM\* DB2 Universal Database\*



# DB2 Personal Edition - Mise en route

*Version 8*



IBM\* DB2 Universal Database\*



# DB2 Personal Edition - Mise en route

*Version 8*

**Important**

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section *Remarques*.

**Première édition –Aout 2002**

Réf. US : GC09-4838-00

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
Tour Descartes  
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2002. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 1993-2002. All rights reserved.

---

# Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens . . . . . vii

---

## Partie 1. A propos de DB2 Personal Edition . . . . . 1

Chapitre 1. Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows) : généralités . . . 3

Chapitre 2. Installation de DB2 Personal Edition (sous Linux) : généralités . . . 5

---

## Partie 2. Migration à partir d'une version antérieure de DB2 Personal Edition . . . . . 7

Chapitre 3. Migration de DB2 Personal Edition sous Windows . . . . . 9

Migration de DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . . . 9  
Procédure de migration . . . . . 10  
    Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . . . 10  
    Migration des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . . . 13

Chapitre 4. Migration de DB2 Personal Edition sous Linux . . . . . 15

Migration de DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . . 15  
Procédure de migration . . . . . 16  
    Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . . 16  
    Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . . 19

---

## Partie 3. Installation de DB2 Personal Edition . . . . . 23

Chapitre 5. Installation de DB2 Personal Edition sous Windows . . . . . 25

Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . . . 25  
Configuration requise (Windows) . . . . . 26  
    Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . 26  
    Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . 28  
    Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Windows) . . . . . 28  
Extension du schéma d'annuaire (sous Windows 2000 et Windows .NET) . . . . . 30  
Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition . . . 30  
Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Windows) . . . . . 32  
Application du dernier FixPak . . . . . 35  
Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes . . . . . 36  
Installation de la documentation en ligne DB2 (Windows) . . . . . 37

Chapitre 6. Installation de DB2 Personal Edition sous Linux . . . . . 41

Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux) . 41  
Configuration requise (Linux) . . . . . 42  
    Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . 42  
    Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . 43  
    Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . . 44  
Montage du CD-ROM DB2 (sous Linux) . . . . 45  
Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux) . . . . . 46  
Application du dernier FixPak . . . . . 48  
Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes . . . . . 49  
Installation de la documentation en ligne DB2 (UNIX) . . . . . 50

---

## Partie 4. Configuration d'une connexion client-serveur . . . . . 53

## **Chapitre 7. Configuration d'une connexion à l'aide de l'Assistant de configuration . . . 55**

Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration . . .	55
Configuration d'une connexion à une base de données . . . . .	56
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration sous Windows ou Linux . . .	56
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration. . . . .	58
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil. . . . .	60
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance . . . . .	61
Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance sous Windows ou Linux . . .	62

## **Chapitre 8. Configuration d'une connexion à l'aide de l'interpréteur de commandes. . . 65**

Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes . . .	66
Catalogage des noeuds . . . . .	67
Catalogage du noeud TCP/IP sur le client	67
Catalogage du noeud NetBIOS sur le client DB2. . . . .	69
Catalogage du noeud APPC sur le client DB2 sous Windows et Linux . . . . .	70
Catalogage du noeud Named Pipes sur le client . . . . .	71
Catalogage d'une base de données à l'aide de l'interpréteur de commandes . . . . .	72
Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes . . . . .	74

## **Partie 5. Informations de référence 77**

### **Chapitre 9. Suppression de DB2 . . . . . 79**

Suppression de DB2 sous Windows . . . . .	79
Suppression de DB2 sous UNIX . . . . .	80
Arrêt du Serveur d'administration DB2 (DAS)	81
Suppression du Serveur d'administration DB2 (DAS) . . . . .	81
Arrêt des instances DB2 . . . . .	82
Suppression des instances DB2. . . . .	83
Suppression de produits DB2 sous UNIX . . .	84

### **Chapitre 10. Rubriques référencées . . . . . 87**

Instructions d'installation de NIS . . . . .	87
Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux) . . . . .	88
Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas . . . . .	89
Octroi des droits utilisateur (sous Windows)	90
Groupe administrateur système DB2 (sous Windows). . . . .	92
db2setup - Installation de DB2 . . . . .	93
Scénarios de communication client-serveur. . .	94
Profils clients . . . . .	95
Création de profils clients à l'aide de la fonction d'exportation de l'Assistant de configuration. . . . .	96
Modification des icônes du bureau (sous Linux) . . . . .	97

## **Partie 6. Annexes . . . . . 99**

### **Annexe A. Langues prises en charge . . . 101**

Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows) . . . . .	101
Modification de la langue de l'interface de DB2 (UNIX). . . . .	102
Langues, environnement locaux et pages de codes pris en charge par l'interface de DB2 . . .	103
Identificateurs de langue (pour exécuter l'Assistant d'installation de DB2 dans une autre langue) . . . . .	107
Support CCSID bidirectionnel. . . . .	108
Conversion de données de type caractères	111

### **Annexe B. Conventions de dénomination 115**

Conventions de dénomination . . . . .	115
Conventions de dénomination des objets DB2 . . . . .	116
Sous-concepts . . . . .	117
Noms d'objets et identificateurs délimités	117
Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes . . . . .	118
Conventions de dénomination des objets de bases de données fédérées . . . . .	119
Informations complémentaires sur les noms de schéma . . . . .	119
Informations complémentaires sur les mots de passe . . . . .	120

Conventions de dénomination des postes de travail . . . . .	120	Résolution des problèmes de recherche dans la documentation DB2 avec Netscape 4.x . . .	145
Conventions de dénomination en environnement NLS . . . . .	121	Recherche dans la documentation DB2 . . .	146
Conventions de dénomination en environnement Unicode. . . . .	122	DB2 - Informations en ligne concernant la résolution d'incidents . . . . .	147
<b>Annexe C. DB2 Universal Database - Informations techniques . . . . .</b>	<b>125</b>	Accessibilité. . . . .	148
Informations techniques DB2 - Généralités	125	Navigation et saisie via le clavier . . .	148
Catégories d'informations techniques DB2	125	Affichage accessible . . . . .	148
Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF. . . . .	134	Alertes . . . . .	149
Commande de manuels imprimés DB2. . .	135	Compatibilité avec les technologies d'assistance . . . . .	149
Accès à l'aide en ligne . . . . .	135	Documentation accessible . . . . .	149
Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur . . . . .	137	Tutoriels DB2 . . . . .	149
Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration. . . . .	140	Centre d'aide et d'information DB2 - Rubriques . . . . .	150
Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML . . . . .	141	<b>Annexe D. Remarques . . . . .</b>	<b>153</b>
Mise à jour de la documentation HTML installée sur votre machine. . . . .	142	Marques . . . . .	156
Copie de fichiers à partir du CD de documentation HTML DB2 vers un serveur Web . . . . .	144	<b>Index . . . . .</b>	<b>159</b>
		<b>Comment prendre contact avec IBM. . .</b>	<b>163</b>
		Informations produit. . . . .	163





---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.

### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens








Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire

correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

<b>France</b>	<b>Canada</b>	<b>Etats-Unis</b>
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

## Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

## Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

---

## Partie 1. A propos de DB2 Personal Edition

DB2\* Personal Edition est une version mono-utilisateur du produit DB2 complet. Il vous permet de créer et de gérer des bases de données locales. Vous pouvez aussi l'utiliser en tant que client de serveurs de bases de données DB2 Workgroup Server Edition ou DB2 Enterprise,

ou bien en tant que satellite géré à distance par un serveur de bases de données DB2 Enterprise Server Edition. Pour plus d'informations sur l'utilisation de DB2 Personal Edition dans un environnement satellite, reportez-vous à la documentation sur l'administration des satellites.

- Si une version antérieure de DB2 Personal Edition est installée sur votre ordinateur, passez directement à la Partie 2, «Migration à partir d'une version antérieure de DB2 Personal Edition» à la page 7.
- Dans le cas contraire, passez à la Partie 3, «Installation de DB2 Personal Edition» à la page 23.
- Si vous avez terminé l'installation, passez directement à la Partie 4, «Configuration d'une connexion client-serveur» à la page 53.



---

# Chapitre 1. Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows) : généralités

Cette section donne un aperçu général de l'installation de DB2\* Personal Edition (sous Windows).

## Aperçu général de l'installation :

### Préparation de votre environnement à l'installation

Il est nécessaire de préparer votre ordinateur avant de commencer l'installation. Pour ce faire, vous devez :

1. Vérifier que la configuration de votre ordinateur répond bien aux critères d'installation.
2. Vérifier que la capacité de mémoire vive de votre système est suffisante pour exécuter DB2 Personal Edition.
3. Vérifier que l'espace disque de votre système est suffisant pour l'installation de DB2 Personal Edition.
4. Vérifier que vous disposez des comptes utilisateur nécessaires à l'installation et à la configuration. Vous avez besoin d'un compte utilisateur d'installation et de deux comptes utilisateur de configuration. Vous pouvez créer ces deux derniers comptes avant l'installation, ou laisser ce soin à l'Assistant d'installation DB2.
5. Procédez à l'extension du schéma d'annuaire de Windows 2000 ou de Windows .NET pour qu'il puisse contenir les définitions d'attributs et les classes d'objets DB2, si vous installez DB2 Personal Edition sous Windows\* 2000 ou Windows .NET, et avez l'intention d'utiliser le protocole LDAP (Light Weight Directory Access Protocol).

### Installation de DB2

Lorsque votre environnement est prêt, vous pouvez installer DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2, dont les fonctionnalités comprennent notamment :

- Le tableau de bord d'installation de DB2, DB2 Setup Launchpad, dans lequel vous pouvez afficher des remarques concernant l'installation, le produit ou les fonctions de la version 8 de DB2.
- Trois types d'installation : standard, minimale et sélective. Les options offertes lors de l'installation varient selon le type d'installation choisi.
- La possibilité d'installer un module prenant en charge plusieurs langues.

- L'installation du Serveur d'administration DB2 (y compris l'installation d'ID utilisateur d'administration DB2).
- L'installation des notifications du moniteur de santé et des contacts de l'administrateur.
- L'installation et la configuration des instances (y compris l'installation d'ID utilisateur d'instance).
- L'installation du catalogue des outils DB2 et de la base de contrôle d'entrepôt.
- La création d'un fichier réponses.

### **Application du dernier FixPak**

Une fois DB2 installé à l'aide de l'Assistant d'installation DB2, il est recommandé d'appliquer le dernier FixPak de la version 8 de DB2. Les FixPak DB2 sont disponibles sur le site Web d'assistance technique d'IBM\*.

### **Vérification de l'installation**

Une fois DB2 installé à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 et le dernier FixPak appliqué, il est conseillé de vérifier l'installation. Pour ce faire, vous devez :

1. Créer une base de données exemple (SAMPLE) à l'aide de la commande **db2sampl**. Vous pouvez également créer une telle base de données avec l'outil Premiers pas, si vous avez choisi de l'installer.
2. Exécutez les commandes SQL relatives à l'extraction des exemples de données lorsque la création de la base de données exemple a abouti.

### **Concepts connexes :**

- «Instance creation» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

### **Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25
- «Initializing a warehouse control database during installation» dans le manuel *Data Warehouse Center Administration Guide*
- «Tools catalog database and DAS scheduler setup and configuration» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*
- «Notification and contact list setup and configuration.» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

### **Références connexes :**

- «UPDATE HEALTH NOTIFICATION CONTACT LIST» dans le manuel *Command Reference*
- «db2setup - Installation de DB2» à la page 93

---

## Chapitre 2. Installation de DB2 Personal Edition (sous Linux) : généralités

Cette section donne un aperçu des étapes de l'installation de DB2\* Personal Edition sous Linux à l'aide de l'Assistant d'installation DB2.

### Aperçu général de l'installation :

#### Préparation de votre environnement à l'installation

Il est nécessaire de préparer votre ordinateur avant de commencer l'installation. Pour ce faire, vous devez :

1. Vérifier que votre ordinateur dispose bien du système d'exploitation, de la capacité de mémoire vive et de l'espace disque adéquats.
2. Monter le CD-ROM d'installation.

#### Installation de DB2

Lorsque votre environnement est prêt, vous pouvez installer DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2, dont les fonctionnalités comprennent notamment :

- Le tableau de bord d'installation de DB2, DB2 Setup Launchpad, dans lequel vous pouvez afficher des remarques concernant l'installation, le produit ou les fonctions de la version 8 de DB2.
- Trois types d'installation : standard, minimale et sélective. Les options offertes lors de l'installation varient selon le type d'installation choisi.
- La possibilité d'installer un module prenant en charge plusieurs langues.
- L'installation du Serveur d'administration DB2 (y compris l'installation d'ID utilisateur d'administration DB2).
- L'installation des notifications du moniteur de santé et des contacts de l'administrateur.
- L'installation et la configuration des instances (y compris l'installation d'ID utilisateur d'instance).
- L'installation du catalogue des outils DB2.
- La création d'un fichier réponses.

#### Application du dernier FixPak

Une fois DB2 installé à l'aide de l'Assistant d'installation DB2, il est recommandé d'appliquer le dernier FixPak de la version 8 de DB2. Les FixPak DB2 sont disponibles sur le site Web d'assistance technique d'IBM\*.

## Vérification de l'installation

Une fois DB2 installé à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 et le dernier FixPak appliqué, il est conseillé de vérifier l'installation. Pour ce faire, vous devez :

1. Créer une base de données exemple (SAMPLE) à l'aide de la commande **db2sampl**. Vous pouvez également créer une telle base de données avec l'outil Premiers pas, si vous avez choisi de l'installer.
2. Exécutez les commandes SQL relatives à l'extraction des exemples de données lorsque la création de la base de données exemple a abouti.

## Concepts connexes :

- «Instance creation» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

## Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41
- «Initializing a warehouse control database during installation» dans le manuel *Data Warehouse Center Administration Guide*
- «Tools catalog database and DAS scheduler setup and configuration» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*
- «Notification and contact list setup and configuration.» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

## Références connexes :

- «UPDATE HEALTH NOTIFICATION CONTACT LIST» dans le manuel *Command Reference*
- «db2setup - Installation de DB2» à la page 93



---

## **Partie 2. Migration à partir d'une version antérieure de DB2 Personal Edition**



---

## Chapitre 3. Migration de DB2 Personal Edition sous Windows

---

### Migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Cette section présente les étapes de la procédure de migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Windows.

Cette procédure nécessite l'exécution de certaines tâches avant et après l'installation.

#### Conditions préalables :

Avant d'exécuter la procédure de migration, vérifiez que votre système est conforme à la configuration requise pour l'installation de DB2 version 8.

#### Restrictions :

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 version 6.x ou de DB2 version 7.x.

#### Procédure :

Pour effectuer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition (sous Windows), procédez aux opérations suivantes :

1. Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows).
2. Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows).
3. Migration des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Windows).

**Tâches connexes :**

- «Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 10
- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25
- «Migration des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 13
- «Migration de DB2 (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Références connexes :**

- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 26

---

**Procédure de migration****Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)**

La *préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)* est une opération du processus de *migration de DB2 Personal Edition (sous Windows)*.

Cette section présente les étapes préparatoires de la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Windows.

**Conditions préalables :**

- Pour sauvegarder une base de données, vous devez disposer sur celle-ci des droits SYSADM, SYSCTRL ou SYSMAINT.

**Restrictions :**

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 version 6.x ou de DB2 version 7.x.

**Procédure :**

Pour préparer la migration de votre système :

1. Vérifiez que toutes les bases de données à faire migrer sont cataloguées. Pour consulter la liste de toutes les bases de données cataloguées dans cette instance, entrez la commande suivante :

```
db2 list database directory
```

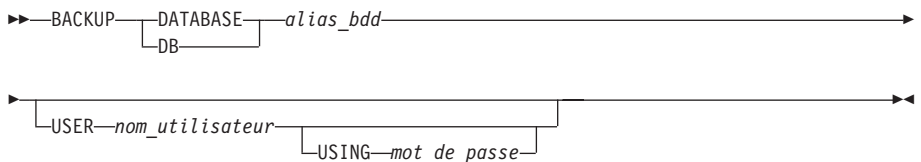
- Déconnectez toutes les applications et tous les utilisateurs. Pour obtenir la liste de toutes les connexions à la base de données pour l'instance en cours, entrez la commande **db2 list applications**. Si toutes les applications sont déconnectées, la commande renvoie le message suivant :

```
SQL1611W Aucune information n'a été renvoyée par le
moniteur du gestionnaire de bases de données. SQLSTATE=00000
```

Vous pouvez entrer la commande **db2 force applications** pour provoquer la déconnexion des applications et des utilisateurs.

- Sauvegardez chacune de vos bases de données locales à l'aide de la commande **backup database** :

#### Commande BACKUP



où :

**DATABASE** *alias\_bdd*

Indique l'alias de la base de données à sauvegarder.

**USER** *nom\_utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la sauvegarde.

**USING** *mot\_de\_passe*

Est le mot de passe associé au nom d'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, l'utilisateur est invité à le saisir.

- Arrêtez DB2 License Service en entrant la commande **db2licd -end**.
- Sous Windows 2000, vous pouvez définir les propriétés d'un service afin que celui-ci redémarre en cas d'échec. Si l'option de *redémarrage après échec* est définie pour les services DB2, vous devez la désactiver avant de poursuivre.
- Arrêtez toutes les sessions de l'interpréteur de commandes en entrant la commande **db2 terminate** pour chacune d'elles.
- Lorsque toutes les applications et tous les utilisateurs sont arrêtés et que vous avez sauvegardé toutes vos bases de données, arrêtez le gestionnaire de bases de données en entrant la commande **db2stop**.





**USER** *nom\_utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la migration.

**USING** *mot\_de\_passe*

Est le mot de passe associé au nom d'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, mais qu'un ID utilisateur a été indiqué, l'utilisateur est invité à saisir son mot de passe.

2. *Opération facultative* : Mise à jour des statistiques. Lorsque la migration d'une base de données est terminée, les anciennes statistiques permettant d'améliorer les performances des requêtes sont conservées dans les catalogues. Cependant, la version 8 de DB2 comporte des statistiques qui ont été modifiées par rapport aux versions 6 et 7 de DB2, ou qui n'existaient pas dans ces dernières. Pour tirer parti de ces données, exécutez la commande **runstats** sur les tables, particulièrement celles qui ont un impact important sur les performances de vos requêtes SQL.
3. *Opération facultative* : Redéfinition des accès des modules. Au cours de la migration d'une base de données, tous les modules existants deviennent inutilisables. Après la migration, chaque module est reconstruit lors de sa première utilisation par le gestionnaire de bases de données de la version 8 de DB2. Vous pouvez aussi exécuter la commande **db2rbind** pour recréer tous les modules stockés dans la base de données.
4. *Opération facultative* : Révocation des droits d'EXECUTION sur les procédures mémorisées externes contenant un accès en mode PUBLIC aux données SQL. Lors de la migration d'une base de données, les droits d'EXECUTION sont octroyés en mode PUBLIC sur toutes les fonctions, méthodes et procédures mémorisées externes existantes. Ceci nuit à la sécurité des procédures stockées externes contenant un accès aux données SQL, car les utilisateurs pourraient accéder à des objets SQL sur lesquels ils ne disposent habituellement d'aucun droit. Révoquez ces droits en entrant la commande **db2undgp - r**.

#### Concepts connexes :

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

#### Références connexes :

- «MIGRATE DATABASE» dans le manuel *Command Reference*



---

## Chapitre 4. Migration de DB2 Personal Edition sous Linux

---

### Migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)

Cette section présente les étapes de la procédure de migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Linux.

Cette procédure nécessite d'accomplir certaines tâches avant et après l'installation.

#### **Conditions préalables :**

Avant d'exécuter la procédure de migration, vérifiez que votre système est conforme à la configuration requise pour l'installation de DB2 version 8.

#### **Restrictions :**

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 version 6.x ou de DB2 version 7.x.

#### **Procédure :**

Pour effectuer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition, procédez aux opérations suivantes :

1. Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux).
2. Installation de DB2 Personal Edition (sous Linux).
3. Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux).

**Tâches connexes :**

- «Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 16
- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41
- «Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 19
- «Migration de DB2 (UNIX)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

**Références connexes :**

- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 42

---

**Procédure de migration****Préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)**

La *préparation de la migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)* est une opération du processus de *migration de DB2 Personal Edition (sous Linux)*.

Cette section présente les étapes préparatoires de la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Linux.

**Conditions préalables :**

- Pour sauvegarder une base de données, vous devez disposer sur celle-ci des droits SYSADM, SYSCTRL ou SYSMAINT.

**Restrictions :**

La migration est prise en charge uniquement à partir de DB2 version 6.x ou de DB2 version 7.x.

**Procédure :**

Pour préparer la migration de votre système :

1. Vérifiez que toutes les bases de données à faire migrer sont cataloguées. Pour consulter la liste de toutes les bases de données cataloguées dans cette instance, entrez la commande suivante :

```
db2 list database directory
```

- Déconnectez toutes les applications et tous les utilisateurs. Pour obtenir la liste de toutes les connexions à la base de données pour l'instance en cours, entrez la commande **db2 list applications** . Si toutes les applications sont déconnectées, la commande renvoie le message suivant :

```
SQL1611W Aucune information n'a été renvoyée par le
moniteur du gestionnaire de bases de données. SQLSTATE=00000
```

Vous pouvez entrer la commande **db2 force applications** pour provoquer la déconnexion des applications et des utilisateurs.

- Connectez-vous en tant que propriétaire de l'instance et entrez la commande **db2ckmig** pour vérifier que les bases de données détenues par l'instance en cours sont prêtes pour la migration. La commande **db2ckmig** se trouve dans le répertoire `\db2\common` du CD-ROM de la version 8 de DB2. Elle permet de vérifier :
  - qu'aucune base de données n'est dans un état incohérent
  - qu'aucune base de données n'est en attente de sauvegarde
  - qu'aucune base de données n'est en attente de récupération aval.
  - que les espaces table sont dans un état normal

#### Commande DB2CKMIG

```
▶ db2ckmig [alias-bdd] /l fichier-journal
           /e
           /u id-utilisateur /p mot-de-passe
```

où :

*alias-bdd*

Spécifie l'alias de la base de données à vérifier. Cette variable doit être obligatoirement définie si le paramètre `/e` n'a pas été précisé.

*/e*

Spécifie que la vérification s'applique à la totalité des bases de données cataloguées. Ce paramètre est obligatoire si la variable `alias-bdd` n'a pas été précisée.

*l fichier-journal*

Spécifie une unité, un chemin et un nom de fichier pour l'enregistrement des erreurs et des avertissements générés pour la base de données lue. La variable `chemin` est facultative ;si vous ne la spécifiez pas, c'est le chemin à partir duquel vous exécutez la commande `db2ckmig` qui sera utilisée. Par contre, vous devez indiquer un nom de fichier.

*u id-utilisateur*

Spécifie le compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base

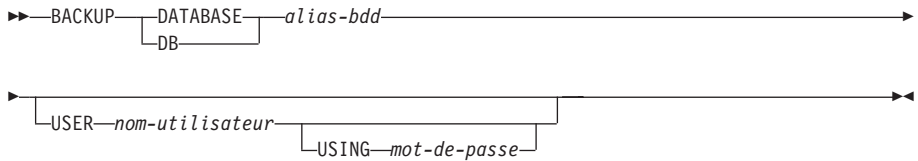
de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

*/p mot-de-passe*

Spécifie le mot de passe associé au compte utilisateur utilisé lors de la connexion à la base de données. Ce paramètre doit être défini si vous êtes connecté sous un nom d'utilisateur dépourvu des droits de connexion.

4. Sauvegardez chacune de vos bases de données locales à l'aide de la commande backup database :

#### Commande BACKUP



où :

**DATABASE** *alias-bdd*

Indique l'alias de la base de données à sauvegarder.

**USER** *nom-utilisateur*

Définit le nom d'utilisateur sous lequel est effectuée la sauvegarde.

**USING** *mot-de-passe*

Est le mot de passe associé au nom d'utilisateur. Si aucun mot de passe n'a été entré, l'utilisateur est invité à le saisir.

5. Arrêtez DB2 License Service en entrant la commande **db2licd -end**.
6. Arrêtez toutes les sessions de l'interpréteur de commandes en entrant la commande **db2 terminate** pour chacune d'elles.
7. Lorsque toutes les applications et tous les utilisateurs sont arrêtés et que vous avez sauvegardé toutes vos bases de données, arrêtez le gestionnaire de bases de données en entrant la commande **db2stop**.

Vous pouvez à présent procéder à l'*Installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)*.

### Concepts connexes :

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

### Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25

### Références connexes :

- «BACKUP DATABASE» dans le manuel *Command Reference*
- «db2ckmig - Database Pre-migration Tool» dans le manuel *Command Reference*

## Migration des instances et des bases de données vers DB2 Personal Edition (sous Linux)

Cette section présente les étapes à exécuter après l'installation pour terminer la migration depuis une version antérieure de DB2 Personal Edition sous Linux. Pour des instructions plus poussées sur la migration et des informations complètes sur les commandes **db2imigr** et **migrate**, reportez-vous aux références connexes ci-après.

### Conditions préalables :

- Pour effectuer la migration d'instances, vous devez disposer des droits d'accès en tant qu'utilisateur root.
- Pour effectuer la migration de bases de données, vous devez disposer des droits SYSADM.

### Procédure :

Une fois DB2 Personal Edition installé, il vous reste à faire migrer vos instances et vos bases de données pour terminer l'opération de migration. Pour ce faire :

1. Faites migrer vos instances à l'aide de la commande **db2imigr** :
  - a. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
  - b. Entrez la commande **db2imigr** :

```
DB2DIR/instance/db2imigr [-u id_isolé] nom_instance
```

où

#### **DB2DIR**

correspond au répertoire /opt/IBM/db2/V8.1 sous les systèmes d'exploitation Linux.

#### **-u id\_isolé**

Est l'utilisateur sous lequel s'exécutent les fonctions UDF et les



5. *Opération facultative* : Révocation des droits d'EXECUTION sur les procédures mémorisées externes contenant un accès en mode PUBLIC aux données SQL. Lors de la migration d'une base de données, les droits d'EXECUTION sont octroyés en mode PUBLIC sur toutes les fonctions, méthodes et procédures mémorisées externes existantes. Ceci nuit à la sécurité des procédures mémorisées externes contenant un accès aux données SQL, car les utilisateurs pourraient accéder à des objets SQL sur lesquels ils ne disposent habituellement d'aucun droit. Révoquez ces droits en entrant la commande **db2undgp - r**.

**Concepts connexes :**

- «System administration authority (SYSADM)» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

**Références connexes :**

- «MIGRATE DATABASE» dans le manuel *Command Reference*
- «db2imigr - Migrate Instance» dans le manuel *Command Reference*





---

## Partie 3. Installation de DB2 Personal Edition



---

## Chapitre 5. Installation de DB2 Personal Edition sous Windows

---

### Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Cette section présente les étapes de l'installation de DB2 Personal Edition sous Windows.

#### Conditions préalables :

Vérifiez que la configuration de votre ordinateur répond bien aux critères suivants :

1. Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)
2. Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Windows)
3. Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Windows)
4. Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Pour plus d'informations, reportez-vous aux Références connexes ci-après.

#### Procédure :

Avant de commencer l'installation, il est conseillé de consulter la section Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows) : généralités.

Pour installer DB2 Personal Edition sous Windows :

1. Si vous souhaitez l'installer sous Windows 2000 ou Windows .NET, et avez l'intention d'utiliser le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vous devez procéder à l'extension du schéma d'annuaire.
2. Procédez à l'Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Windows).
3. *Opération facultative* : Application du dernier FixPak.
4. *Opération facultative* : Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes.
5. *Opération facultative* : Installation de la documentation DB2 (sous Windows).

### Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation de DB2» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

### Tâches connexes :

- «Extension du schéma d'annuaire (sous Windows 2000 et Windows .NET)» à la page 30
- «Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Windows)» à la page 32
- «Application du dernier FixPak» à la page 35
- «Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 36
- «Installation de la documentation en ligne DB2 (Windows)» à la page 37

### Références connexes :

- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» à la page 30
- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 26
- «Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28
- «Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28

---

## Configuration requise (Windows)

### Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)

Pour que DB2 Personal Edition puisse être installé sur votre système, ce dernier doit être doté du système d'exploitation, de la configuration logicielle et des protocoles de communication adéquats :

#### Système d'exploitation requis

Le système d'exploitation requis doit être l'un des suivants :

- Windows Millennium Edition
- Windows NT Version 4 avec Service Pack 6a ou supérieur
- Windows 2000 (32 bits)
- Windows XP (32 bits ou 64 bits)
- Windows .NET (32 bits ou 64 bits)

Windows XP (64 bits) et Windows .NET (64 bits) prennent en charge :

- les applications locales 32 bits,

- les procédures mémorisées et les fonctions UDF 32 bits.

### Configuration matérielle

Si les produits DB2 sont exécutés sur des systèmes Intel ou AMD, un processeur Pentium ou Athlon est nécessaire.

### Configuration logicielle

- Pour utiliser les fonctions de Tivoli Storage Manager afin de sauvegarder et restaurer vos bases de données, vous devez installer Tivoli Storage Manager Client, version 3 ou ultérieure.
- MDAC 2.7 est requis. L'Assistant d'installation DB2 se chargera de l'installer, si ce n'est déjà fait.
- Java Runtime Environment (JRE) version 1.3.1 est nécessaire pour exécuter les outils Java de DB2, tel le Centre de contrôle.
- Pour consulter l'aide en ligne, vous aurez besoin d'un navigateur.

### Protocoles de communication requis

- Vous pouvez utiliser les protocoles APPC, TCP/IP ou MPTN (APPC par TCP/IP) pour vous connecter à une base de données éloignée. La gestion à distance d'une base de données DB2 version 8 exige une connexion via TCP/IP.
- Pour vous connecter à une base de données éloignée via SNA (APPC), vous devez utiliser l'un des produits de communication ci-après :

Tableau 1. Configuration requise pour les communications SNA sous Windows

Système d'exploitation	Produit de communication SNA (APPC)
Windows Millennium Edition	IBM Personal Communications version 5.0 (CSD 3)
Windows NT	IBM Communications Server version 6.1 ou ultérieure ou IBM Personal Communications version 5.0 (CSD 3)
Windows 2000	IBM Communications Server version 6.1.1 ou IBM Personal Communications version 5.0 (CSD 3)
Windows XP	IBM Personal Communications version 5.5
Windows .NET	Les communications SNA ne sont pas prises en charge

- Pour utiliser le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vous devez disposer soit d'un client LDAP Microsoft, soit d'un client IBM SecureWay LDAP version 3.1.1.
- Pour utiliser le sous-agent SNMP (Simple Network Management Protocol), vous devez disposer de DPI 2.0 fourni par IBM

SystemView Agent. Toutefois, SNMP n'est pas compatible avec les solutions DB2 sous les plates-formes Windows 64 bits.

- Les connexions depuis des clients 64 bits vers des serveurs 32 bits d'un niveau antérieur ne sont pas prises en charge.
- Les connexions depuis des clients 32 bits d'un niveau antérieur vers des serveurs 64 bits ne prennent en charge que les demandes SQL.
- Sous Windows, les serveurs 64 bits de la version 8 de DB2 prennent en charge les connexions issues de clients 32 bits des versions 6 et 7, uniquement si elles utilisent les demandes SQL. Les connexions depuis des clients 64 bits de la version 7 de DB2 ne sont pas prises en charge.

**Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25

## **Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Windows)**

Vous trouverez dans le tableau ci-après les capacités de mémoire vive recommandées pour l'installation de DB2 Personal Edition avec et sans outils graphiques. Vous pouvez en effet installer de tels outils, comme le Centre de contrôle et l'Assistant de configuration.

*Tableau 2. Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition*

Type d'installation	Mémoire vive (RAM) recommandée
DB2 Personal Edition sans outils graphiques	64 Mo
DB2 Personal Edition avec outils graphiques	128 Mo

Au moment de définir la mémoire vive dont vous avez besoin, prenez garde aux points suivants :

- Les capacités de mémoire vive recommandées ci-dessus ne prennent pas en compte les logiciels non-DB2 en cours d'exécution sur votre système.
- La taille et la complexité de votre système de bases de données peuvent avoir une influence sur la capacité de mémoire vive requise.

**Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25

## **Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Windows)**

L'espace disque requis pour DB2 Personal Edition varie selon le type d'installation choisi. Les types d'installation proposés par l'Assistant

d'installation DB2 sont les suivants : standard, minimale et sélective. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous une estimation de l'espace disque requis pour chacun de ces types.

*Tableau 3. Espace disque requis pour DB2 Personal Edition*

Type d'installation	Espace disque recommandé
Standard	de 150 Mo à 200 Mo
Minimale	de 100 Mo à 150 Mo
Sélective	de 100 Mo à 450 Mo

### **Installation standard**

DB2 Personal Edition est installé dans le cadre d'une configuration standard, avec la plupart des fonctions DB2. Ce type d'installation comprend également des outils graphiques tels que le Centre de contrôle et l'Assistant de configuration. Par ailleurs, vous pouvez installer un ensemble de fonctions standard d'entreposage des données.

### **Installation minimale**

Seules les fonctions de base de DB2 Personal Edition sont installées. Ce type d'installation ne comprend pas d'outils graphiques.

### **Installation sélective**

Ce type d'installation vous permet de sélectionner les fonctions à installer.

L'Assistant d'installation DB2 propose une estimation de l'espace disque requis en fonction des options d'installation que vous avez choisies.

Prenez soin également de prévoir suffisamment d'espace disque pour l'utilisation des logiciels, des produits de communication et de la documentation nécessaires. Pour la version 8 de DB2, la documentation au format HTML et celle au format PDF sont fournies sur des CD-ROM distincts.

### **Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25

---

## Extension du schéma d'annuaire (sous Windows 2000 et Windows .NET)

L'*extension du schéma d'annuaire* est une opération du processus d'*installation de DB2 (sous Windows)*.

Pour pouvoir utiliser LDAP avec Windows 2000 ou Windows .NET, vous devez étendre le schéma d'annuaire aux définitions d'attributs et aux classes d'objets DB2. Vous n'aurez à faire cela qu'une seule fois, avant d'installer DB2.

### Conditions préalables :

Votre compte utilisateur Windows doit disposer des droits relatifs à l'administration de schémas (Schema Admins).

### Procédure :

Pour étendre le schéma d'annuaire, connectez-vous à un contrôleur de domaine et exécutez le programme **db2schex.exe** à partir du CD d'installation avec les droits Schema Administration. Avec de tels droits, vous pouvez exécuter ce programme sans avoir à vous déconnecter et à vous reconnecter. Pour ce faire, procédez comme suit :

```
run as /user:MyDomain\Administrator x:\db2\common\db2schex.exe
```

où x: représente l'unité de CD-ROM. Une fois l'exécution de **db2schex.exe** achevée, vous pouvez poursuivre l'installation.

Vous pouvez à présent procéder au *lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Windows)*.

### Références connexes :

- «Configuration requise pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

---

## Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition

Si vous installez DB2 sous Windows NT, Windows 2000, Windows XP ou Windows .NET, vous avez besoin d'un compte utilisateur d'installation et de deux comptes utilisateur de configuration. Vous devez définir le compte utilisateur d'installation avant l'exécution de l'Assistant d'installation DB2. Quant aux comptes utilisateur de configuration (ID utilisateur d'administration DB2 et ID utilisateur instance DB2), vous pouvez les définir avant de lancer l'installation ou laisser le programme d'installation de DB2 les créer à votre place.



Les noms des comptes utilisateur doivent être conformes aux conventions de dénomination de votre système et de DB2.

## **Comptes utilisateur de DB2 Personal Edition :**

### **Compte utilisateur d'installation**

Pour effectuer l'installation, un compte utilisateur local ou de domaine est nécessaire. Ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* de la machine sur laquelle sera installé DB2 et disposer du droit utilisateur suivant :

- *droit d'action en tant que partie du système d'exploitation*

Vous pouvez procéder à l'installation sans disposer de ce droit, mais le programme d'installation ne pourra pas valider le compte.

### **ID utilisateur d'administration DB2**

Le Serveur d'administration DB2 (DAS) requiert un compte utilisateur local ou de domaine. Vous pouvez créer ce compte avant d'installer DB2 ou laisser ce soin à l'Assistant d'installation DB2. De plus, il doit appartenir au groupe *Administrateurs* de la machine sur laquelle sera installé DB2 et disposer des droits utilisateur suivants :

- *droit d'action en tant que partie du système d'exploitation*
- *droit de création d'objets-jetons*
- *droit d'augmentation des quotas*
- *droit de verrouiller des pages dans la mémoire*
- *droit d'ouvrir une session en tant que service*
- *droit de remplacement des jetons au niveau des processus*

Le Serveur d'administration DB2 (DAS) est un service d'administration spécifique de DB2. Il prend en charge les outils à interface graphique et aide aux tâches administratives exécutées sur les serveurs DB2 locaux et éloignés. Lorsque le service du DAS est démarré, l'ID utilisateur attribué au Serveur d'administration DB2 permet d'ouvrir une session de ce service sur un ordinateur. Il est conseillé que l'utilisateur d'administration dispose des droits SYSADM sur tous les systèmes DB2 de votre environnement, de telle sorte que le Serveur d'administration DB2 puisse démarrer ou arrêter d'autres instances, si nécessaire.

### **ID utilisateur instance DB2**

L'instance DB2 requiert un compte utilisateur local ou de domaine. Vous pouvez créer ce compte avant d'installer DB2 ou laisser ce soin à l'Assistant d'installation DB2. De plus, ce compte doit appartenir au groupe *Administrateurs* de la machine sur laquelle sera installé DB2 et disposer des droits utilisateur suivants :

- *droit d'action en tant que partie du système d'exploitation*

- *droit de création d'objets-jetons*
- *droit d'augmentation des quotas*
- *droit de verrouiller des pages dans la mémoire*
- *droit d'ouvrir une session en tant que service*
- *droit de remplacement des jetons au niveau des processus*

Les instances DB2 existent en tant que service sous toutes les plates-formes Windows, à l'exception de Windows Millennium Edition, sous laquelle elles existent en tant que processus. A la création d'une instance DB2, un utilisateur lui est affecté et, au démarrage de l'instance, DB2 ouvre une session sous l'ID de cet utilisateur.

#### **Concepts connexes :**

- «Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes» à la page 118
- «Groupe administrateur système DB2 (sous Windows)» à la page 92

#### **Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25
- «Octroi des droits utilisateur (sous Windows)» à la page 90

---

## **Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Windows)**

Le *lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Windows)* est une opération du processus *d'installation de DB2 (sous Windows)*.

Cette section présente la procédure de démarrage de l'Assistant d'installation DB2 sous Windows. Utilisez cet assistant pour définir votre installation et installer DB2 sur votre système.

#### **Conditions préalables :**

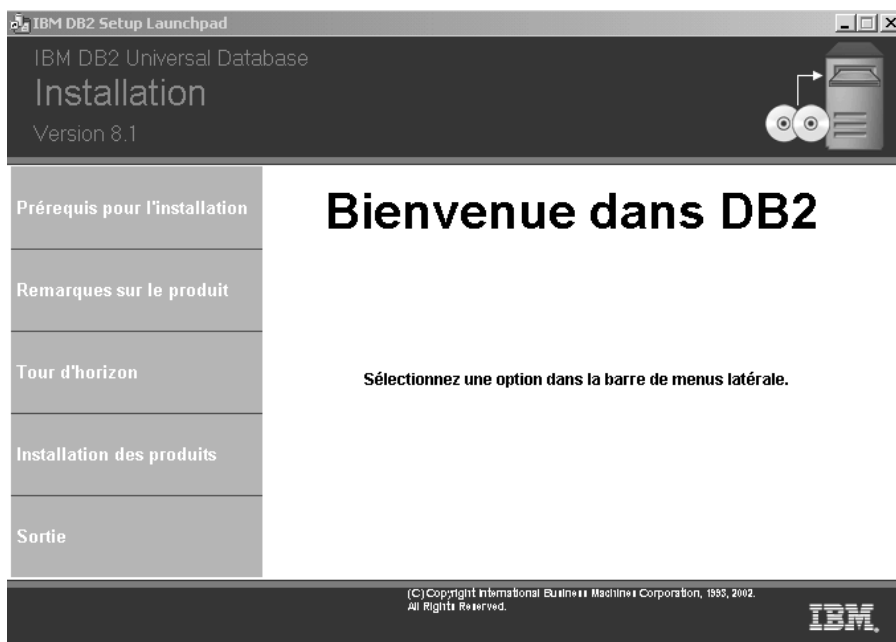
Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2 :

- Vérifiez que votre système répond aux critères requis d'installation, de mémoire vive et d'espace disque.
- Si vous avez l'intention d'utiliser le protocole LDAP sous Windows 2000 ou Windows .NET, vous devez procéder à l'extension du schéma d'annuaire avant de commencer l'installation.
- Votre compte utilisateur doit disposer des droits d'un administrateur local et des droits utilisateurs requis pour effectuer l'installation.

## Procédure :

Pour lancer l'Assistant d'installation DB2 :

1. Connectez-vous au système sous le compte administrateur que vous avez défini pour l'installation de DB2.
2. Fermez tous les autres programmes, pour que le programme d'installation puisse mettre à jour les fichiers.
3. Insérez le CD-ROM dans l'unité. Si elle est activée, la fonction d'installation automatique démarre automatiquement l'Assistant d'installation DB2 :



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, vous pouvez, à l'aide du Tour d'horizon, explorer les fonctionnalités de DB2 Universal Database version 8, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Il est recommandé de consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ceux-ci pouvant contenir des informations de dernière minute. Sélectionnez **Installation des produits**, puis le produit DB2 à installer.

4. L'Assistant d'installation DB2 détermine la langue utilisée par votre système et lance le programme d'installation approprié. Si vous souhaitez exécuter le programme d'installation dans une langue différente, ou si le démarrage automatique de l'installation a échoué, vous pouvez démarrer manuellement l'Assistant d'installation DB2 avec la syntaxe de commande indiquée à la fin de cette procédure.

5. Une fois l'installation lancée, procédez en suivant les messages du programme d'installation. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous assister dans la suite des opérations. Pour appeler l'aide en ligne, cliquez sur Aide ou appuyez sur la touche F1. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 seront copiés sur votre système uniquement si vous avez cliqué sur **Fin** dans le dernier volet de l'Assistant d'installation DB2.

Pour plus d'informations sur les erreurs survenues lors de l'installation, consultez le fichier `db2.log`. Il stocke les informations et les messages d'erreur liés aux opérations d'installation et de désinstallation. Par défaut, le fichier `db2.log` est situé dans le répertoire `x:\Mes Documents\DB2LOG\`, `x:` représentant l'unité sur laquelle votre système d'exploitation est installé.

Pour démarrer manuellement l'Assistant d'installation DB2 :

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez l'option **Exécuter**.
2. Dans la zone **Ouvrir**, entrez la commande suivante :

```
x:\setup /i langue
```

où :

- `x`: représente votre unité de CD-ROM.
- `langue` représente le code pays correspondant à votre langue (par exemple, FR pour le français).

Le paramètre `/i langue` est facultatif. S'il n'est pas spécifié, l'Assistant d'installation DB2 choisira pour son exécution la même langue que celle utilisée par votre système d'exploitation.

3. Cliquez sur **OK**.

Vous pouvez à présent procéder à l'*Application du dernier FixPak*.

#### Tâches connexes :

- «Extension du schéma d'annuaire (sous Windows 2000 et Windows .NET)» à la page 30

#### Références connexes :

- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» à la page 30
- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 26
- «Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28
- «Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 28

---

## Application du dernier FixPak

*L'application du dernier FixPak est une opération facultative de l'installation de DB2.*

Chaque FixPak DB2 comprend des mises à jour et des correctifs de bogues (répertoriés dans des rapport officiels d'analyse de programme, dénommés aussi "APAR") rencontrés lors de tests au sein d'IBM ou relevés par nos clients. Il est accompagné d'un document appelé APARLIST.TXT, qui donne une description des correctifs de bogues qu'il contient.

Les FixPaks accumulant les corrections, le dernier FixPak d'une version de DB2 renferme toutes les mises à jour issues des FixPaks antérieurs de cette même version. Afin que vos opérations se déroulent sans incident, il vous est conseillé de vérifier que votre environnement DB2 fonctionne avec le niveau de FixPak le plus récent.

Lors de l'installation d'un FixPak sur un système ESE partitionné, le FixPak doit être installé sur tous les ordinateurs participants avant de mettre le système en ligne.

### **Conditions préalables :**

Des conditions particulières s'appliquent à chaque FixPak. Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier README fourni avec le FixPak.

### **Procédure :**

1. Téléchargez le dernier FixPak DB2 depuis le site Web d'assistance technique d'IBM DB2 UDB et DB2 Connect, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.
2. Chaque FixPak comprend un ensemble de Remarques sur le produit et un fichier README contenant des instructions relatives à l'installation du FixPak.

Vous devez à présent procéder à la *Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

---

## Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes

La *vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes* est une opération facultative de l'*installation de DB2*.

Vous pouvez procéder à la vérification de l'installation de DB2 une fois celle-ci terminée, en créant une base de données exemple et en exécutant les commandes SQL relatives à l'extraction des exemples de données.

### Conditions préalables :

- Le composant Base de données exemple doit être installé sur votre système. Ce composant est intégré à l'installation standard.
- Vous devez disposer des droits SYSADM.

### Procédure :

Pour vérifier l'installation :

1. Connectez-vous sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM.
2. Lancez la commande **db2sampl** pour créer la base de données SAMPLE.  
L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Aucun message n'est émis en fin de processus. Lorsque l'invite réapparaît, cela signifie que le processus a abouti.  
Lors de sa création, la base de données SAMPLE est automatiquement cataloguée en tant qu'alias de base de données SAMPLE.
3. Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.
4. Dans une fenêtre de commande DB2, entrez les commandes suivantes afin de vous connecter à la base de données SAMPLE, extrayez la liste de tous les employés travaillant dans le service 20 et réinitialisez la connexion à la base de données :

```
db2 connect to sample
db2 "select * from staff where dpt = 20"
db2 connect reset
```

Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.

### Tâches connexes :

- «Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas» à la page 89

---

## Installation de la documentation en ligne DB2 (Windows)

Cette section décrit l'installation de la documentation en ligne DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 sous Windows. La documentation en ligne DB2 s'installe séparément des autres produits DB2, à partir d'un CD distinct.

### Conditions préalables :

Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2 :

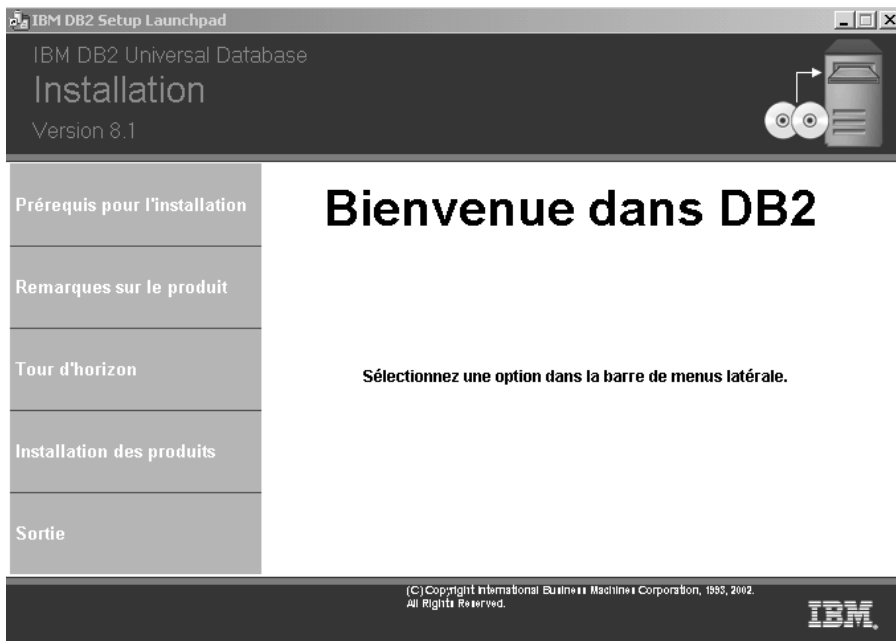
- Vérifiez que votre système répond aux critères requis d'installation, de mémoire vive et d'espace disque.
- Votre compte utilisateur doit disposer des droits d'un *administrateur* local et des droits utilisateur requis pour effectuer l'installation.

### Procédure :

Pour lancer l'Assistant d'installation DB2 :

1. Insérez le CD-ROM dans l'unité. La fonction d'installation automatique démarre automatiquement l'Assistant d'installation DB2. L'Assistant d'installation DB2 détermine la langue utilisée par votre système et lance le programme d'installation approprié. Si vous souhaitez exécuter le programme d'installation dans une langue différente, ou si le démarrage automatique de l'installation a échoué, vous pouvez démarrer manuellement l'Assistant d'installation DB2.

2. Le Tableau de bord d'installation de DB2, DB2 Setup Launchpad, s'affiche.



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, explorer les fonctionnalités de DB2 Universal Database version 8 à l'aide du Tour d'horizon, ou effectuer l'installation directement. Il est recommandé de consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ceux-ci pouvant contenir des informations de dernière minute.

3. Une fois l'installation lancée, suivez les messages affichés par le programme. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous guider dans la suite des opérations. Pour appeler l'aide en ligne, cliquez sur Aide ou appuyez sur la touche F1. Vous pouvez cliquer à tout moment sur **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 ne sont copiés sur votre système que vous cliquez sur **Fin** dans le dernier volet de l'Assistant d'installation DB2.

Pour plus d'informations sur les erreurs survenues pendant l'installation, consultez le fichier db2.log. Il stocke les informations et les messages d'erreur liés aux opérations d'installation et de désinstallation. Par défaut, il se trouve dans le répertoire 'Mes Documents'\DB2LOG\. L'emplacement du répertoire 'Mes Documents' varie selon les paramètres de votre ordinateur.



Pour démarrer manuellement l'Assistant d'installation DB2 :

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez l'option **Exécuter**.
2. Dans la zone **Ouvrir**, entrez la commande suivante :

```
x:\setup /i langue
```

où :

- *x*: représente votre unité de CD-ROM,
- *langue* représente le code pays correspondant à votre langue (par exemple, FR pour le français).

Le paramètre /i *langue* est facultatif. S'il n'est pas spécifié, l'Assistant d'installation DB2 choisira pour son exécution la même langue que celle utilisée par votre système d'exploitation.

3. Cliquez sur **OK**.



---

## Chapitre 6. Installation de DB2 Personal Edition sous Linux

---

### Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)

Cette section présente les étapes de l'installation de DB2 Personal Edition sous Linux.

#### Conditions préalables :

Vérifiez que la configuration de votre ordinateur répond bien aux critères suivants :

1. Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)
2. Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Linux)
3. Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux)
4. Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition (sous Linux)

Pour plus d'informations, reportez-vous aux Références connexes ci-après.

#### Procédure :

Avant de commencer l'installation, il est conseillé de consulter la section Installation de DB2 Personal Edition (sous Linux) : généralités.

Pour installer DB2 Personal Edition sous Linux :

1. Procédez au Montage du CD-ROM d'installation de DB2 (sous Linux).
2. Procédez à l'Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux).
3. *Opération facultative* : Application du dernier FixPak.
4. *Opération facultative* : Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes.
5. *Opération facultative* : Installation de la documentation DB2 (sous UNIX).

### Concepts connexes :

- «Méthodes d'installation de DB2» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*

### Tâches connexes :

- «Montage du CD-ROM DB2 (sous Linux)» à la page 45
- «Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 46
- «Application du dernier FixPak» à la page 35
- «Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 36
- «Installation de la documentation en ligne DB2 (UNIX)» à la page 50
- «Montage d'un CD-ROM sous Linux» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Installation manuelle d'un produit DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

### Références connexes :

- «Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 44
- «Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 43
- «Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 42

---

## Configuration requise (Linux)

### Configuration requise pour l'installation de DB2 Personal Edition (sous Linux)

Pour que DB2 Personal Edition puisse être installé sur votre système, ce dernier doit être doté du système d'exploitation, de la configuration matérielle et logicielle, ainsi que des protocoles de communications adéquats :

#### Configuration matérielle

L'architecture Intel 32 bits et 64 bits est prise en charge.

#### Configuration de distribution

Si vous disposez d'une architecture Intel 32 bits, votre système d'exploitation Linux doit être récent, avec les caractéristiques suivantes :

- noyau 2.4.9
- glibc 2.2.4
- rpm

Si vous disposez d'une architecture Intel 64 bits, vous avez besoin de l'une des distributions de système d'exploitation suivantes :

- Red Hat Linux 7.2
- SuSE Linux SLES-7

Pour une architecture du type qui précède, les logiciels requis sont les suivants :

- gcc 3.0.2
- bibliothèques d'exécution de gcc3 libstdc++

Le kit de développement IBM pour Java 1.3.1 est nécessaire aux serveurs DB2 pour utiliser le Centre de contrôle DB2 et pour créer ou exécuter des applications Java, notamment les procédures mémorisées et les fonctions UDF (définies par l'utilisateur). Seul le kit de développement IBM pour Java est pris en charge.

Pour consulter l'aide en ligne, vous aurez besoin d'un navigateur.

#### **Protocoles de communication requis**

Il vous faut le protocole TCP/IP pour accéder aux bases de données éloignées.

#### **Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41

### **Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition (sous Linux)**

Vous trouverez dans le tableau ci-après les capacités de mémoire vive recommandées pour l'installation de DB2 Personal Edition avec ou sans outils graphiques. Vous pouvez en effet installer de tels outils, comme le Centre de contrôle et l'Assistant de configuration.

*Tableau 4. Capacité de mémoire vive requise pour DB2 Personal Edition*

Type d'installation	Mémoire vive (RAM) recommandée
DB2 Personal Edition sans outils graphiques	64 Mo
DB2 Personal Edition avec outils graphiques	128 Mo

Au moment de définir la mémoire vive dont vous avez besoin, prenez garde aux points suivants :

- Les capacités de mémoire vive recommandées ci-dessus ne prennent pas en compte les logiciels non-DB2 en cours d'exécution sur votre système.
- La taille et la complexité de votre système de bases de données peuvent avoir une influence sur la capacité de mémoire vive requise.

**Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41

## Espace disque requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux)

L'espace disque requis pour DB2 Personal Edition varie selon le type d'installation choisi. Les types d'installation proposés par l'Assistant d'installation DB2 sont les suivants : standard, minimale et sélective. Vous trouverez dans le tableau ci-après une estimation de l'espace disque requis pour chacun de ces types.

*Tableau 5. Espace disque requis pour DB2 Personal Edition*

Type d'installation	Espace disque recommandé
Standard	de 150 Mo à 250 Mo
Minimale	de 100 Mo à 200 Mo
Sélective	de 100 Mo à 400 Mo

### Installation standard

DB2 Personal Edition est installé dans le cadre d'une configuration standard, avec la plupart des fonctions DB2. Ce type d'installation comprend également des outils graphiques tels que le Centre de contrôle et l'Assistant de configuration. Par ailleurs, vous pouvez installer un ensemble de fonctions standard d'entreposage des données.

### Installation minimale

Seules les fonctions de base de DB2 Personal Edition sont installées. Ce type d'installation ne comprend pas d'outils graphiques.

### Installation sélective

Ce type d'installation vous permet de sélectionner les fonctions à installer.

L'Assistant d'installation DB2 propose une estimation de l'espace disque requis en fonction des options d'installation que vous avez choisies.

Prenez soin également de prévoir suffisamment d'espace disque pour l'utilisation des logiciels, des produits de communication et de la documentation nécessaires. Pour la version 8 de DB2, la documentation au format HTML et celle au format PDF sont fournies sur des CD-ROM distincts.

**Tâches connexes :**

- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41

---

## Montage du CD-ROM DB2 (sous Linux)

*Le montage du CD-ROM DB2 (sous Linux) est une opération du processus d'installation de DB2.*

Vous devez monter le CD-ROM d'installation avant d'exécuter l'Assistant d'installation DB2.

**Conditions préalables :**

Vous devez vous connecter en tant qu'utilisateur root.

**Procédure :**

De nombreuses distributions de Linux effectuent automatiquement le montage du CD-ROM. En général, le point de montage est `/mnt/cdrom` ou `/media/cdrom`. Si votre point de montage est `/mnt/cdrom`, entrez la commande suivante :

```
mount /mnt/cdrom
```

Certaines distributions désactivent par défaut les droits d'exécution sur les unités de CD-ROM. Pour monter le CD-ROM au point de montage `/mnt/cdrom` avec des droits d'exécution, entrez la commande suivante en tant qu'utilisateur root :

```
mount -o exec /mnt/cdrom
```

Si le CD-ROM n'a pas été monté automatiquement, entrez la commande suivante :

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /mnt/cdrom
```

où `/mnt/cdrom` représente le point de montage du CD-ROM.

**Tâches connexes :**

- «Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 46

---

## Lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)

Le lancement de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux) est une opération du processus d'installation de DB2.

Cette section présente la procédure de démarrage de l'Assistant d'installation DB2 sous Linux. Cet assistant vous permet de définir les préférences relatives à votre installation et d'installer DB2 sur votre système.

### Conditions préalables :

Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2 :

- Vérifiez que votre système répond aux critères requis d'installation, de mémoire vive et d'espace disque.
- Vous devez disposer des droits d'accès en tant qu'utilisateur root pour effectuer l'installation.
- Le CD-ROM du produit DB2 à installer doit être monté sur votre système.
- L'Assistant d'installation DB2 étant un programme d'installation Java, vous devez, pour le faire fonctionner sur votre système, exécuter un logiciel Xwindow, capable de produire une interface graphique.
- Pour l'utilisation de certaines fonctions, telles que le Tour d'horizon DB2, un navigateur Web est nécessaire.
- Si NIS, NIS+ ou tout autre logiciel de sécurité équivalent, est installé dans votre environnement, vous devez créer manuellement les comptes utilisateur DB2 requis avant de lancer l'Assistant d'installation DB2. Reportez-vous à la section relative au logiciel NIS avant de commencer.

### Procédure :

Pour installer DB2 Personal Edition sous Linux :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Entrez la commande suivante pour accéder au répertoire dans lequel le CD-ROM est monté :

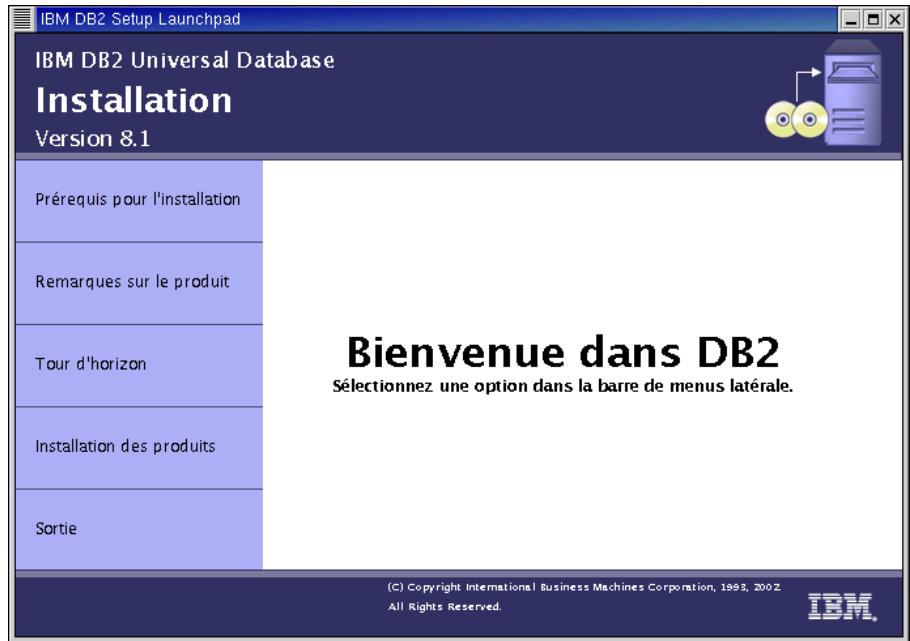
```
cd /media/cdrom
```

où /media/cdrom représente le point de montage du CD-ROM.

3. Entrez la commande **./db2setup** pour lancer l'Assistant d'installation DB2. Au bout de quelques instants, le tableau de bord IBM DB2 Setup



Launchpad s'ouvre.



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, vous pouvez, à l'aide du Tour d'horizon, explorer les fonctionnalités de DB2 Universal Database version 8, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Il est recommandé de consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ceux-ci pouvant contenir des informations de dernière minute.

Une fois l'installation lancée, faites défiler chaque volet de l'Assistant d'installation DB2 et choisissez les options souhaitées. Vous pouvez utiliser l'aide relative à l'installation pour vous guider dans le fonctionnement de l'Assistant. Pour appeler cette aide, cliquez sur **Aide** ou appuyez sur la touche F1. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 seront copiés sur votre système uniquement si vous avez cliqué sur **Fin** dans le dernier volet de l'Assistant d'installation DB2.

Une fois l'installation terminée, DB2 Personal Edition se trouve dans le répertoire `/opt/IBM/db2/V8.1`.

Vous pouvez à présent procéder à *l'Application du dernier FixPak*.

#### Tâches connexes :

- «Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 88

**Références connexes :**

- «Instructions d'installation de NIS» à la page 87
- «db2setup - Installation de DB2» à la page 93

---

**Application du dernier FixPak**

*L'application du dernier FixPak est une opération facultative de l'installation de DB2.*

Chaque FixPak DB2 comprend des mises à jour et des correctifs de bogues (répertoriés dans des rapport officiels d'analyse de programme, dénommés aussi "APAR") rencontrés lors de tests au sein d'IBM ou relevés par nos clients. Il est accompagné d'un document appelé APARLIST.TXT, qui donne une description des correctifs de bogues qu'il contient.

Les FixPaks accumulant les corrections, le dernier FixPak d'une version de DB2 renferme toutes les mises à jour issues des FixPaks antérieurs de cette même version. Afin que vos opérations se déroulent sans incident, il vous est conseillé de vérifier que votre environnement DB2 fonctionne avec le niveau de FixPak le plus récent.

Lors de l'installation d'un FixPak sur un système ESE partitionné, le FixPak doit être installé sur tous les ordinateurs participants avant de mettre le système en ligne.

**Conditions préalables :**

Des conditions particulières s'appliquent à chaque FixPak. Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier README fourni avec le FixPak.

**Procédure :**

1. Téléchargez le dernier FixPak DB2 depuis le site Web d'assistance technique d'IBM DB2 UDB et DB2 Connect, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.
2. Chaque FixPak comprend un ensemble de Remarques sur le produit et un fichier README contenant des instructions relatives à l'installation du FixPak.

Vous devez à présent procéder à la *Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

---

## Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes

La *vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes* est une opération facultative de l'*installation de DB2*.

Vous pouvez procéder à la vérification de l'installation de DB2 une fois celle-ci terminée, en créant une base de données exemple et en exécutant les commandes SQL relatives à l'extraction des exemples de données.

### Conditions préalables :

- Le composant Base de données exemple doit être installé sur votre système. Ce composant est intégré à l'installation standard.
- Vous devez disposer des droits SYSADM.

### Procédure :

Pour vérifier l'installation :

1. Connectez-vous sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM.
2. Lancez la commande **db2sampl** pour créer la base de données SAMPLE.  
L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Aucun message n'est émis en fin de processus. Lorsque l'invite réapparaît, cela signifie que le processus a abouti.  
Lors de sa création, la base de données SAMPLE est automatiquement cataloguée en tant qu'alias de base de données SAMPLE.
3. Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.
4. Dans une fenêtre de commande DB2, entrez les commandes suivantes afin de vous connecter à la base de données SAMPLE, extrayez la liste de tous les employés travaillant dans le service 20 et réinitialisez la connexion à la base de données :

```
db2 connect to sample
db2 "select * from staff where dpt = 20"
db2 connect reset
```

Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.

### Tâches connexes :

- «Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas» à la page 89

---

## Installation de la documentation en ligne DB2 (UNIX)

Cette section décrit l'installation de la documentation en ligne DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 sous UNIX. La documentation en ligne DB2 s'installe séparément des autres produits DB2, à partir d'un CD distinct.

### Conditions préalables :

Avant de lancer l'Assistant d'installation DB2 :

- Vous devez disposer des droits d'accès en tant qu'utilisateur root pour effectuer l'installation.
- Le CD-ROM du produit DB2 à installer doit être monté sur votre système.
- L'Assistant d'installation DB2 est un programme d'installation à interface graphique. Pour le faire fonctionner sur votre système, vous devez exécuter un logiciel Xwindow, capable de produire une interface graphique.
- Java Runtime Environment (JRE) doit avoir été installé.

### Procédure :

Pour installer la documentation en ligne DB2 à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 :

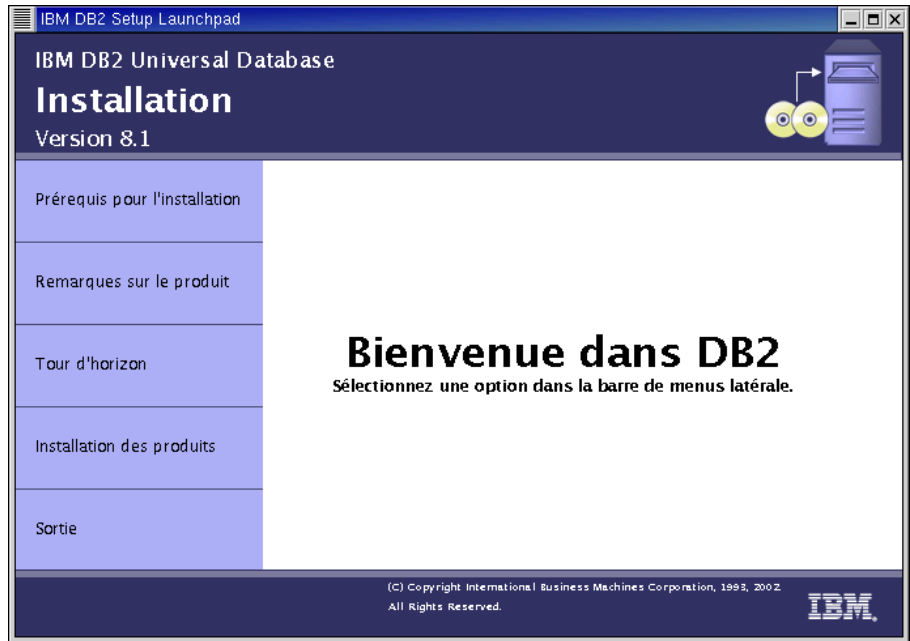
1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Entrez la commande suivante pour accéder au répertoire dans lequel le CD-ROM est monté :

```
cd /cdrom
```

où */cdrom* représente le point de montage du CD-ROM.

3. Entrez la commande **./db2setup** pour lancer l'Assistant d'installation DB2. Au bout de quelques instants, le tableau de bord IBM DB2

Setup Launchpad s'ouvre.



Dans cette fenêtre, vous pouvez consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, vous pouvez, à l'aide du Tour d'horizon, explorer les fonctionnalités de DB2 Universal Database version 8, ou vous pouvez procéder directement à l'installation. Il est recommandé de consulter les Prérequis pour l'installation et les Remarques sur le produit, ceux-ci pouvant contenir des informations de dernière minute.

Une fois l'installation lancée, faites défiler chaque volet de l'Assistant d'installation DB2 et choisissez les options souhaitées. Vous pouvez utiliser l'aide en ligne pour vous guider dans la suite des opérations. Pour appeler cette aide, cliquez sur **Aide** ou appuyez sur la touche F1. Vous pouvez cliquer à tout moment sur le bouton **Annulation** pour mettre fin à l'installation. Les fichiers DB2 ne sont copiés sur votre système que vous cliquez sur **Fin** dans le dernier volet de l'Assistant d'installation DB2.

#### Concepts connexes :

- «Présentation de l'installation de serveurs DB2 (UNIX)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Présentation de l'installation d'un serveur DB2 partitionné (UNIX)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- Chapitre 2, «Installation de DB2 Personal Edition (sous Linux) : généralités» à la page 5



---

## **Partie 4. Configuration d'une connexion client-serveur**





---

## Chapitre 7. Configuration d'une connexion à l'aide de l'Assistant de configuration

---

### Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration

Cette section décrit comment connecter votre client DB2 à une base de données éloignée à l'aide de l'Assistant de configuration. Cet assistant est un outil de l'interface utilisateur de DB2 qui permet de configurer des connexions à des bases de données, ainsi que les paramètres de ces bases de données.

Dans les versions précédentes de DB2, l'Assistant de configuration était appelé Assistant de configuration du client.

#### Conditions préalables :

- L'Assistant de configuration doit être installé sur votre client DB2. Dans DB2 version 8, il est intégré aux clients DB2 Administration Client et DB2 Application Development Client.
- Le serveur éloigné doit être configuré pour accepter les demandes client entrantes. Par défaut, le programme d'installation du serveur détecte et configure automatiquement la plupart des protocoles sur le serveur pour les connexions client entrantes.

#### Procédure :

Pour configurer une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration, sélectionnez l'une des méthodes suivantes :

- Connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance
- Connexion à une base de données à l'aide d'un profil
- Connexion manuelle à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration

#### Tâches connexes :

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance» à la page 61
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 60
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 58

- «Configuration des protocoles de communication pour une instance DB2 éloignée» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des protocoles de communication pour une instance DB2 locale» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 66

---

## Configuration d'une connexion à une base de données

### Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration sous Windows ou Linux

Si vous disposez des informations relatives à la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter et au serveur sur lequel elle se trouve, vous pouvez entrer les informations de configuration manuellement. Cette méthode est similaire à l'entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes, mais les paramètres sont affichés dans une interface graphique.

#### Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

#### Procédure :

Pour ajouter manuellement une base de données au système à l'aide de l'Assistant de configuration :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration en utilisant l'une des méthodes suivantes :
  - A partir du menu Démarrer, sous les systèmes Windows.
  - A partir d'une icône, sous les systèmes Linux. Celle-ci est uniquement disponible depuis l'environnement du propriétaire de l'instance. Vous pouvez cependant la créer à l'aide de la commande **db2icons**.
  - A partir de la commande **db2ca**, sous les systèmes Windows ou Linux.

3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Configuration manuelle d'une connexion à une base de données DB2**, puis cliquez sur le bouton **Suivant**.
5. Si vous utilisez le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), sélectionnez le bouton d'option correspondant à l'emplacement où doivent être gérés les répertoires DB2. Cliquez sur **Suivant**.

**Remarque :** LDAP n'est pas pris en charge sous Linux.

6. Dans la liste **Protocole**, sélectionnez le bouton d'option correspondant au protocole que vous souhaitez utiliser.

Si DB2 Connect est installé sur votre système et que vous sélectionnez le protocole TCP/IP ou APPC, vous pouvez sélectionner **La base de données réside physiquement sur un système hôte ou OS/400**. Si vous cochez cette case, vous pourrez choisir le type de connexion que vous souhaitez établir avec la base de données hôte ou OS/400 :

- Pour établir une connexion via une passerelle DB2 Connect, sélectionnez le bouton d'option **Connexion au serveur via la passerelle**.
- Pour établir une connexion directe, sélectionnez le bouton d'option **Connexion directe au serveur**.

Cliquez sur **Suivant**.

7. Indiquez les paramètres de protocole de communication requis et cliquez sur le bouton **Suivant**.
8. Entrez le nom d'alias de la base de données éloignée à ajouter dans la zone **Nom de la base de données** et le nom d'alias de la base de données locale dans la zone **Alias**.

S'il s'agit d'une base de données hôte ou OS/400, tapez le nom d'emplacement pour une base de données OS/390 ou z/OS, le nom RDB pour une base de données OS/400 ou le DBNAME pour une base de données VSE ou VM, dans la zone **Nom de la base de données**. Le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaires**.

Cliquez sur **Suivant**.

9. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
10. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Sélectionnez l'option de menu **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

Une fois cette procédure terminée, vous devez exécuter les tâches connexes qui s’y rapportent.

## Configuration d’une connexion à une base de données à l’aide de l’Assistant de configuration

Si vous connaissez la base de données à laquelle vous souhaitez vous connecter et le serveur sur lequel elle réside, vous pouvez entrer manuellement ses informations de configuration. Cette méthode est similaire à l’entrée de commandes à l’aide de l’interpréteur de commandes, mais les paramètres sont affichés dans une interface graphique.

### Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion à une base de données à l’aide de l’Assistant de configuration :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d’un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l’instance.

### Procédure :

Pour ajouter manuellement une base de données au système à l’aide de l’Assistant de configuration :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l’Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer, ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.
3. Dans la barre de menus de l’Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d’une base de données à l’aide de l’assistant**.
4. Sélectionnez le bouton d’option **Configuration manuelle d’une connexion à une base de données DB2**, puis cliquez sur le bouton **Suivant**.
5. Si vous utilisez le protocole LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), sélectionnez le bouton d’option correspondant à l’emplacement où doivent être gérés les répertoires DB2. Cliquez sur **Suivant**.
6. Dans la liste **Protocole**, sélectionnez le bouton d’option correspondant au protocole que vous souhaitez utiliser.

Si DB2 Connect est installé sur votre système et que vous sélectionnez le protocole TCP/IP ou APPC, vous pouvez sélectionner **La base de données réside physiquement sur un système hôte ou OS/400**. Si vous cochez cette case, vous pourrez choisir le type de connexion que vous souhaitez établir avec la base de données hôte ou OS/400 :

- Pour établir une connexion via une passerelle DB2 Connect, sélectionnez le bouton d'option **Connexion au serveur via la passerelle**.
- Pour établir une connexion directe, sélectionnez le bouton d'option **Connexion directe au serveur**.

Cliquez sur **Suivant**.

7. Indiquez les paramètres de protocole de communication requis et cliquez sur le bouton **Suivant**.
8. Entrez le nom d'alias de la base de données éloignée à ajouter dans la zone **Nom de la base de données** et le nom d'alias de la base de données locale dans la zone **Alias**.

S'il s'agit d'une base de données hôte ou OS/400, tapez le nom d'emplacement pour une base de données OS/390 ou z/OS, le nom RDB pour une base de données OS/400 ou le DBNAME pour une base de données VSE ou VM, dans la zone **Nom de la base de données**. Le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaires**.

Cliquez sur **Suivant**.

9. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
10. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Sélectionnez l'option de menu **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

#### **Tâches connexes :**

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance» à la page 61
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 60
- «Test d'une connexion à une base de données» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

## Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil

Un profil serveur contient des informations sur les instances au niveau du serveur et sur les bases de données au niveau de chaque instance. Un profil client contient des informations sur les bases de données stockées sur un autre système client. Suivez la procédure ci-dessous pour vous connecter à une base de données à l'aide d'un profil.

### Conditions préalables :

Avant de se connecter à une base de données à l'aide d'un profil et grâce à l'Assistant de configuration :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

### Procédure :

Pour se connecter à une base de données à l'aide d'un profil :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrer l'Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer, ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Cliquez sur le bouton **Utilisation d'un profil** puis sur **Suivant**.
5. Cliquez sur le bouton de fonction ... et sélectionnez un profil. Sélectionnez une base de données éloignée dans l'arborescence d'objets qui s'affiche à partir du profil et, si la base de données sélectionnée est une connexion passerelle, sélectionnez un chemin de connexion vers la base de données. Cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.
6. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**. Cliquez sur **Suivant**.
7. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
8. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Sélectionnez l'option de menu **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

### Tâches connexes :

- «Création de profils clients à l'aide de la fonction d'exportation de l'Assistant de configuration» à la page 96
- «Test d'une connexion à une base de données» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

## Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance

La fonction Reconnaissance de l'Assistant de configuration permet de rechercher des bases de données sur le réseau.

### Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

### Restrictions :

Afin que la fonction Reconnaissance de l'Assistant de configuration soit en mesure de renvoyer des informations sur les systèmes DB2, un Serveur d'administration DB2 (DAS) doit être activé et en cours de fonctionnement.

### Procédure :

Pour ajouter une base de données au système à l'aide de la fonction Reconnaissance :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrez l'Assistant de configuration. Sous Windows, cliquez sur le menu Démarrer, ou lancez la commande **db2ca** sur les systèmes Windows et UNIX.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Recherche sur le réseau** et cliquez sur **Suivant**.
5. Cliquez deux fois sur le dossier à côté de **Systèmes connus** pour répertorier tous les systèmes reconnus par le client.

6. Cliquez sur le signe [+] en regard d'un système pour afficher la liste des instances et des bases de données résidant sur ce système. Sélectionnez la base de données à ajouter et cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.
7. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.
8. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
9. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser la base de données ajoutée. Cliquez sur **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.

#### **Tâches connexes :**

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 58
- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 60
- «Test d'une connexion à une base de données» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

## **Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance sous Windows ou Linux**

La fonction Reconnaissance de l'Assistant de configuration permet de rechercher des bases de données sur le réseau.

#### **Conditions préalables :**

Avant de configurer une connexion à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance :

- Vérifiez que votre ID utilisateur DB2 est correct.
- Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vérifiez que votre ID utilisateur dispose des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance.

#### **Restrictions :**

Afin que la fonction Reconnaissance de l'Assistant de configuration soit en mesure de renvoyer des informations sur les systèmes DB2, un Serveur d'administration DB2 (DAS) doit être activé et en cours de fonctionnement.



## Procédure :

Pour ajouter une base de données au système à l'aide de la fonction Reconnaissance :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct.
2. Démarrer l'Assistant de configuration en utilisant l'une des méthodes suivantes :
  - A partir du menu Démarrer, sous les systèmes Windows.
  - A partir d'une icône, sous les systèmes Linux. Celle-ci est uniquement disponible depuis l'environnement du propriétaire de l'instance. Vous pouvez cependant la créer à l'aide de la commande **db2icons**.
  - A partir de la commande **db2ca**, sous les systèmes Windows ou Linux.
3. Dans la barre de menus de l'Assistant de configuration, sous **Objets sélectionnés**, sélectionnez **Ajout d'une base de données à l'aide de l'assistant**.
4. Sélectionnez le bouton d'option **Recherche sur le réseau** et cliquez sur **Suivant**.
5. Cliquez deux fois sur le dossier à côté de **Systèmes connus** pour répertorier tous les systèmes reconnus par le client.
6. Cliquez sur le signe **[+]** à côté d'un système pour afficher la liste des instances et bases de données qui s'y trouvent. Sélectionnez la base de données à ajouter et cliquez sur le bouton de fonction **Suivant**.
7. Entrez un nom d'alias de base de données locale dans la zone **Alias** et, le cas échéant, ajoutez un commentaire décrivant cette base de données dans la zone **Commentaire**.
8. Si vous souhaitez utiliser ODBC, enregistrez cette base de données comme base de données source ODBC. ODBC doit être installé pour que vous puissiez effectuer cette opération.
9. Cliquez sur **Fin**. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser la base de données ajoutée. Cliquez sur **Sortie** pour fermer l'Assistant de configuration.



---

## **Chapitre 8. Configuration d'une connexion à l'aide de l'interpréteur de commandes**

---

## Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes

Cette section décrit comment configurer une connexion entre un client DB2 et une base de données éloignée à l'aide de l'interpréteur de commandes. Il s'agit de cataloguer le noeud de la base de données et la base de données, et de tester la connexion. Pour effectuer ces opérations, les communications doivent être configurées sur le client DB2 et le serveur DB2.

Vous pouvez également configurer une connexion d'un client à un serveur à l'aide de l'Assistant de configuration.

### Conditions préalables :

Avant de configurer une connexion client-serveur :

- Les communications doivent être configurées sur l'ordinateur client. Selon votre système d'exploitation, le protocole de communication utilisé peut être Named Pipes, APPC, NetBIOS ou TCP/IP.
- Les communications doivent être configurées sur le serveur DB2. Selon votre système d'exploitation, le protocole de communication utilisé peut être Named Pipes, APPC, NetBIOS ou TCP/IP.
- Vous devez suivre l'un des scénarios de connexion client-serveur. Ces scénarios définissent quel mode de communication ou protocole peut être utilisé avec quel système d'exploitation. Le protocole NetBIOS ne permet pas de connecter un client Windows à un serveur fonctionnant sous UNIX.

### Procédure :

Pour configurer une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes :

1. Sur le client DB2, cataloguez le noeud de la base de données en adoptant l'une des méthodes suivantes :
  - Cataloguez le noeud TCP/IP sur le client DB2.
  - Cataloguez le noeud NetBIOS sur le client DB2.
  - Cataloguez le noeud APPC sur le client DB2.
  - Cataloguez le noeud Named Pipes sur le client DB2.
2. Cataloguez la base de données sur le client DB2.
3. Testez la connexion client-serveur.

### Tâches connexes :

- «Catalogage du noeud TCP/IP sur le client» à la page 67
- «Catalogage du noeud NetBIOS sur le client DB2» à la page 69

- «Catalogage du noeud APPC sur le client DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Catalogage du noeud Named Pipes sur le client» à la page 71
- «Catalogage d'une base de données à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 72
- «Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 74
- «Configuration des protocoles de communication pour une instance DB2 éloignée» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des protocoles de communication pour une instance DB2 locale» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des communications APPC pour une instance DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des communications NetBIOS pour une instance DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des communications TCP/IP pour une instance DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration des communications par tubes nommés pour une instance DB2» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'Assistant de configuration» à la page 55

#### Références connexes :

- «Scénarios de communication client-serveur» à la page 94

---

## Catalogage des noeuds

### Catalogage du noeud TCP/IP sur le client

Cette section fait partie de la section *Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

Le catalogage du noeud TCP/IP ajoute une entrée dans le répertoire des noeuds du client DB2, qui décrit le noeud éloigné, le nom de noeud choisi et le nom d'hôte. Cette entrée spécifie l'alias choisi (*nom\_noeud*), le *nom\_hôte* (ou *adresse\_ip*) et le *nom\_service* (*numéro\_port*) utilisé par le client pour accéder à l'hôte éloigné.

## Procédure :

Pour cataloguer un noeud TCP/IP, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM ou SYSCTRL. Vous pouvez néanmoins vous connecter même sans disposer de ces droits si l'option Catalogage autorisé sans les droits SYSADM est activée.
2. Si vous utilisez un client UNIX, configurez l'environnement de l'instance et lancez l'interpréteur de commandes DB2. Exécutez le script de démarrage comme suit :

```
. INSTHOME/sql1lib/db2profile    (pour le shell bash, Bourne ou Korn)
source INSTHOME/sql1lib/db2cshrc (pour le shell C)
```

où *INSTHOME* est le répertoire personnel associé à l'instance.

3. Cataloguez le noeud en entrant les commandes suivantes à l'invite **db2** :

```
catalog tcpip node nom_noeud remote nom_hôte|adresse_ip\
server nom_service|numéro_port\
[remote_instance nom_instance] [system nom_système] [ostype type_os]
terminate
```

où :

- *système* correspond au nom du système du serveur éloigné ;
- *type\_os* correspond au système d'exploitation du serveur éloigné.

Les arguments *remote\_instance*, *system* et *ostype* sont facultatifs mais recommandés pour les utilisateurs qui souhaitent utiliser les outils DB2. Il n'est pas nécessaire que le *nom\_service* utilisé sur le client soit identique à celui utilisé sur le serveur. Toutefois, les numéros de ports auxquels ils correspondent doivent *obligatoirement* être identiques.

Par exemple, pour cataloguer l'hôte éloigné *mon\_serveur* sur le noeud *noeud\_db2* à l'aide du serveur *serveur1*, entrez la commande suivante à l'invite **db2** :

```
catalog tcpip node noeud_db2 remote mon_serveur server serveur1
terminate
```

Pour cataloguer un serveur éloigné ayant l'adresse IP 9.21.15.235 sur le noeud *noeud\_db2*, avec le numéro de port 3700, entrez la commande suivante à l'invite **db2** :

```
catalog tcpip node noeud_db2 remote 9.21.15.235 server 3700
terminate
```

**Remarque :** La commande **terminate** est nécessaire afin de rafraîchir le cache du répertoire.

La prochaine étape consiste à cataloguer la base de données sur le client.

### Tâches connexes :

- «Configuration de TCP/IP sur le client à l'aide de l'interpréteur de commandes (CLP)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

### Références connexes :

- «CATALOG TCP/IP NODE» dans le manuel *Command Reference*

## Catalogage du noeud NetBIOS sur le client DB2

Cette section fait partie de la section *Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

Le catalogage du noeud NetBIOS ajoute une entrée dans le répertoire des noeuds du client. Utilisez l'alias de noeud choisi (*nom\_noeud*) comme nom du noeud. Cette entrée spécifie le numéro de l'adaptateur logique du client (*numéro\_adaptateur*) et le nom du serveur (*nom\_serveur*) utilisés par le client pour accéder au serveur DB2 éloigné.

### Conditions préalables :

Avant de configurer NetBIOS sur le client :

- Vous devez être en mesure de vous connecter au système avec un ID utilisateur DB2 correct. Si vous ajoutez une base de données à un système comprenant un serveur DB2 ou un serveur DB2 Connect, connectez-vous à ce système avec un ID utilisateur disposant des droits SYSADM (administrateur système) ou SYSCTRL (contrôleur système) sur l'instance.
- Pour plus d'informations sur l'identification de ces paramètres et de leurs valeurs, reportez-vous à la Feuille de travail des valeurs de paramètres NetBIOS.

### Procédure :

Pour cataloguer le noeud NetBIOS :

1. Cataloguez le noeud en entrant les commandes suivantes à l'invite **db2** :

```
catalog netbios node nom_noeud remote nom_serveur adapter numéro_adaptateur
terminate
```

Par exemple, pour cataloguer le serveur de bases de données éloigné *serveur1* sur le noeud *noeud\_db2* avec le numéro d'adaptateur logique *0*, entrez :

```
catalog netbios node nom_db2 remote serveur1 adapter 0 terminate
```

L'étape suivante consiste à cataloguer la base de données sur le client.

### Tâches connexes :

- «Configuration de NetBIOS sur le client à l'aide de l'interpréteur de commandes (CLP)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Catalogage d'une base de données à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 72

### Références connexes :

- «CATALOG NETBIOS NODE» dans le manuel *Command Reference*
- «Feuille de travail des valeurs de paramètres NetBIOS» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

## Catalogage du noeud APPC sur le client DB2 sous Windows et Linux

Cette section fait partie du processus de *Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

Afin de fournir une description du noeud éloigné, vous devez ajouter une entrée au répertoire des noeuds du client DB2, qui doit spécifier : l'alias du noeud (*nom\_noeud*), le nom de destination symbolique (*nom\_dest\_sym*) et le type de sécurité APPC (*type\_sécurité*) que le client utilisera pour la connexion APPC.

### Procédure :

Pour cataloguer le noeud APPC ou APPN, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur correct. Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, vous devez vous connecter sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM ou SYSCTRL. Vous pouvez néanmoins vous connecter même sans disposer de ces droits si l'option Catalogage autorisé sans les droits SYSADM est activée.
2.
  - Pour cataloguer un noeud APPC, spécifiez son alias (*nom\_noeud*), le nom de destination symbolique (*nom\_dest\_sym*) et le type de sécurité APPC (*type\_sécurité*) que le client utilisera pour la connexion APPC. Entrez les commandes suivantes dans l'interpréteur de commandes :

```
catalog "appc node nom_noeud remote nom_dest_sym \  
security type_sécurité";  
terminate
```



Par exemple, pour cataloguer un serveur de bases de données éloignées dont le nom de destination symbolique est DB2CPIC sur le noeud `noeud_db2`, à l'aide du type de sécurité APPC NONE, utilisez la commande suivantes :

```
catalog appc node noeud_db2 remote DB2CPIC security NONE
terminate
```

- Pour cataloguer un noeud APPN, spécifiez son alias (`nom_noeud`), l'ID réseau, la LU partenaire éloignée, le nom du programme transactionnel, le mode et le type de sécurité. Entrez la commande suivante, après avoir remplacé les variables par vos propres valeurs :

```
catalog "appn node noeud_db2 network SPIFNET remote NYX1GW0A
tpname DB2DRDA mode IBMRDB security NONE"
terminate
```

Vous pouvez à présent procéder au catalogage de la base de données sur le client.

## Catalogage du noeud Named Pipes sur le client

Cette section fait partie de la section *Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

Le catalogage du noeud Named Pipes ajoute une entrée dans le répertoire des noeuds du client. Cette entrée spécifie l'alias choisi (`nom_noeud`), le nom de l'ordinateur *server* éloigné (`nom_ordinateur`) et l'instance (`nom_instance`) utilisés par le client pour accéder au serveur DB2 éloigné.

### Procédure :

Pour cataloguer un noeud Named Pipes sur un client DB2, lancez la commande suivante :

```
db2 catalog npipe node nom_noeud remote nom_ordinateur instance nom_instance
terminate
```

Par exemple, pour cataloguer un noeud éloigné appelé `noeud_db2` situé sur le serveur `serveur1` dans l'instance `db2`, tapez :

```
db2 catalog npipe node noeud_db2 remote serveur1 instance db2
terminate
```

Vous pouvez à présent procéder au catalogage de la base de données sur le client.

### Tâches connexes :

- «Configuration de tubes nommés sur le client à l'aide de l'interpréteur de commandes (CLP)» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

### Références connexes :

- «CATALOG NAMED PIPE NODE» dans le manuel *Command Reference*
- «Feuille de travail des valeurs de paramètres de tubes nommés utilisés pour la configuration des tubes nommés sur le client» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*

---

## Catalogage d'une base de données à l'aide de l'interpréteur de commandes

Cette section décrit comment cataloguer une base de données à l'aide de l'interpréteur de commandes.

Pour qu'une application cliente puisse accéder à une base de données éloignée, cette dernière doit être cataloguée sur le client. Lorsque vous créez une base de données, elle est automatiquement cataloguée sur le serveur avec un alias identique au nom de la base (sauf si vous spécifiez un alias différent). Les informations stockées dans le répertoire de la base de données et dans le répertoire des noeuds (sauf si vous cataloguez une base de données locale, auquel cas le noeud n'est pas nécessaire) permettent au client DB2 de se connecter à la base de données éloignée.

### Conditions préalables :

Avant de cataloguer la base de données :

- Vous devez disposer d'un ID utilisateur correct.
- Si vous cataloguez une base de données sur un système comprenant un serveur DB2 ou un produit DB2 Connect, l'ID utilisateur doit disposer des droits SYSADMIN (administrateur système) ou SYSCTRL (contrôleur système) sur l'instance.
- Les paramètres suivants sont applicables lorsque vous cataloguez une base de données *éloignée* :
  - Nom de la base de données
  - Alias de base de données
  - Nom de noeud
  - Type d'authentification (facultatif)
  - Commentaire (facultatif)

Reportez-vous à la Feuille de travail des valeurs de paramètres de catalogage d'une base de données pour plus d'informations sur ces paramètres.

- Les paramètres suivants sont applicables lorsque vous cataloguez une base de données *locale* :
  - Nom de la base de données

- Alias de base de données
- Type d'authentification (facultatif)
- Commentaire (facultatif)

Les bases de données locales peuvent être décataloguées et recataloguées à tout moment.

### Procédure :

Pour cataloguer une base de données sur le client, procédez comme suit :

1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct. Si vous cataloguez une base de données sur un système comprenant un serveur DB2 ou un serveur DB2 Connect, connectez-vous à ce système avec un compte utilisateur disposant des droits SYSADM (administrateur système) ou SYSCTRL (contrôleur système) sur l'instance.
2. Mettez à jour la colonne *Votre valeur* dans la Feuille de travail des valeurs de paramètres de catalogage d'une base de données.
3. Si vous utilisez DB2 sur une plate-forme UNIX, configurez l'environnement de l'instance. Exécutez le script de démarrage comme suit :

```
. INSTHOME/sql1lib/db2profile    (pour le shell bash, Bourne ou Korn)
source INSTHOME/sql1lib/db2cshrc (pour le shell C)
```

où *INSTHOME* est le répertoire personnel associé à l'instance.

4. Démarrez l'interpréteur de commandes DB2. Pour ce faire, lancez la commande **db2** à partir de la fenêtre de commande DB2.
5. Cataloguez la base de données en entrant les commandes suivantes :

```
catalog database nom_basededonnées as alias_basededonnées at \
node nom_noeud authentication valeur_authentification
```

Par exemple, pour cataloguer une base de données éloignée appelée *modèle* et lui attribuer l'alias local *mon\_modèle* sur le noeud *noeud\_db2*, entrez les commandes suivantes :

```
catalog database modèle as mon_modèle at node noeud_db2 \
authentication serveur
terminate
```

L'étape suivante consiste à tester la connexion client-serveur.

### Tâches connexes :

- «Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 74

### Références connexes :

- «CATALOG DATABASE» dans le manuel *Command Reference*

---

## Test de la connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes

Cette section fait partie de la section *Configuration d'une connexion client-serveur à l'aide de l'interpréteur de commandes*.

Après avoir catalogué le noeud et la base de données, vous devez vous connecter à la base de données afin de tester la connexion.

### Conditions préalables :

Les prérequis suivants s'appliquent :

1. La base de données et son noeud doivent être catalogués avant de tester la connexion.
2. Les valeurs de *id\_utilisateur* et de *mot\_de\_passe* doivent convenir pour le système sur lequel elles sont authentifiées. Par défaut, l'authentification s'effectue sur le serveur.
3. Démarrez le gestionnaire de bases de données en lançant la commande **db2start** sur le serveur de bases de données (si ce n'est déjà fait).

### Procédure :

Pour tester la connexion client-serveur :

1. Si vous utilisez un client UNIX, exécutez les scripts de lancement en procédant comme suit :

```
. INSTHOME/sqllib/db2profile    (shell Bash, Bourne ou Korn)
source INSTHOME/sqllib/db2cshrc (shell C)
```

où *INSTHOME* est le répertoire personnel associé à l'instance.

2. Dans l'interpréteur de commandes, entrez la commande suivante sur le client pour vous connecter à la base de données éloignée :

```
connect to alias_basededonnées user id_utilisateur
```

Par exemple, entrez la commande suivante :

```
connect to ma_base user fmartin
```

Vous êtes ensuite invité à entrer votre mot de passe.

Si la connexion aboutit, un message s'affiche indiquant le nom de la base de données à laquelle vous êtes connecté. Le message affiché est similaire au message suivant :

```
Informations de connexion à la base de données
Serveur de base de données = DB2/NT 8.1.0
ID d'autorisation SQL = FMARTIN
Alias de base de données locale = ma_base
```

Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser cette base de données. Par exemple, pour extraire la liste de toutes les tables répertoriées dans la table système, entrez la commande SQL suivante :

```
select nom_table from  
syscat.tables
```

Lorsque vous avez terminé, déconnectez-vous de la base de données à l'aide de la commande **connect reset**.

**Références connexes :**

- «db2start - Start DB2» dans le manuel *Command Reference*



---

## Partie 5. Informations de référence





---

## Chapitre 9. Suppression de DB2

---

### Suppression de DB2 sous Windows

Cette section détaille la procédure de suppression de DB2 version 8 de votre système d'exploitation Windows. Ne suivez cette procédure que si vous n'avez plus besoin des instances et bases de données DB2.

#### Procédure :

Pour supprimer DB2 version 8 sous Windows :

1. Supprimez toutes les bases de données. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le Centre de contrôle ou la commande **drop database**.
2. Arrêtez tous les processus et services DB2. Pour ce faire, lancez l'utilitaire Services de Windows ou la commande **db2stop**. Si des services et processus DB2 sont en cours d'exécution lors de la suppression de DB2, un message d'avertissement s'affiche et répertorie les processus et services qui maintiennent des fichiers DLL DB2 dans la mémoire.
3. Pour supprimer des produits, cliquez deux fois sur Ajout/suppression de programmes dans le Panneau de configuration de Windows. Pour plus d'informations sur la suppression de logiciels sous Windows, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.

#### Tâches connexes :

- «Suppression de DB2 sous UNIX» à la page 80

#### Références connexes :

- «DROP DATABASE» dans le manuel *Command Reference*

---

## Suppression de DB2 sous UNIX

Cette section détaille la procédure de désinstallation de DB2 Version 8 de votre système d'exploitation UNIX. Il n'est pas nécessaire de suivre cette procédure pour installer une nouvelle version de DB2. Sous UNIX, chaque version de DB2 a son propre chemin d'installation ; plusieurs versions peuvent donc cohabiter sur le même ordinateur.

### Procédure :

Pour supprimer DB2 sous UNIX :

1. Supprimez toutes les bases de données (facultatif). Pour ce faire, utilisez le Centre de contrôle ou la commande **drop database**.
2. Arrêtez le Serveur d'administration DB2 (DAS).
3. Arrêtez les instances DB2.
4. Supprimez le Serveur d'administration.
5. Supprimez les instances DB2.
6. Supprimez les produits DB2.

### Concepts connexes :

- «DB2 Administration Server» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

### Tâches connexes :

- «Arrêt du Serveur d'administration DB2 (DAS)» à la page 81
- «Arrêt des instances DB2» à la page 82
- «Suppression du Serveur d'administration DB2 (DAS)» à la page 81
- «Suppression des instances DB2» à la page 83
- «Suppression de produits DB2 sous UNIX» à la page 84
- «Suppression de DB2 sous Windows» à la page 79

### Références connexes :

- «DROP DATABASE» dans le manuel *Command Reference*

---

## Arrêt du Serveur d'administration DB2 (DAS)

Cette section fait partie de la section *Suppression de DB2 sous UNIX*.

Vous devez arrêter le Serveur d'administration DB2 (DAS) avant de désinstaller DB2 sous UNIX.

### Procédure :

Pour arrêter le Serveur d'administration :

1. Connectez-vous en tant que propriétaire du Serveur d'administration DB2.
2. Arrêtez le Serveur d'administration à l'aide de la commande **db2admin stop**.

L'étape suivante de la désinstallation de DB2 sous UNIX consiste à supprimer les instances DB2.

### Concepts connexes :

- «DB2 Administration Server» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

### Tâches connexes :

- «Suppression de produits DB2 sous UNIX» à la page 84

### Références connexes :

- «db2admin - DB2 Administration Server» dans le manuel *Command Reference*

---

## Suppression du Serveur d'administration DB2 (DAS)

Cette section fait partie de la section *Suppression de DB2 sous UNIX*.

Vous devez supprimer le Serveur d'administration DB2 (DAS) avant de désinstaller DB2.

### Procédure :

Pour supprimer le Serveur d'administration DB2 :

1. Connectez-vous en tant que propriétaire du Serveur d'administration DB2.
2. Exécutez le script de lancement :  
    . *DASHOME*/das/dasprofile (shell bash, Bourne ou Korn)  
    source *DASHOME*/das/dascshrc (shell C)

où *DASHOME* correspond au répertoire de base du Serveur d'administration DB2.

3. Sauvegardez les fichiers dans le répertoire *DASHOME/das*.
4. Déconnectez-vous.
5. Connectez-vous en tant que root et supprimez le Serveur d'administration DB2 à l'aide de la commande suivante : ***DB2DIR/instance/dasdrop***  
où *DB2DIR* correspond au répertoire */usr/opt/db2\_08\_01* sous AIX et au répertoire */opt/IBM/db2/V8.1* sur tous les autres systèmes d'exploitation UNIX.

L'étape suivante de la désinstallation de DB2 sous UNIX consiste à supprimer les instances DB2.

#### Concepts connexes :

- «DB2 Administration Server» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*

#### Tâches connexes :

- «Suppression de produits DB2 sous UNIX» à la page 84

---

## Arrêt des instances DB2

Cette section fait partie de la section *Suppression de DB2 sous UNIX*.

Vous devez arrêter toutes les instances DB2 avant de désinstaller DB2.

#### Procédure :

Pour arrêter une instance DB2 :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Pour obtenir la liste des noms de toutes les instances DB2 sur votre système, lancez la commande ***DB2DIR/bin/db2ilist***  
où *DB2DIR* correspond au répertoire */usr/opt/db2\_08\_01* sous AIX et au répertoire */opt/IBM/db2/V8.1* sur tous les autres systèmes UNIX.
3. Déconnectez-vous.
4. Reconnectez-vous en tant que propriétaire de l'instance à arrêter.
5. Exécutez le script de lancement :  

```
. INSTHOME/sqllib/db2profile      (shells bash, Bourne ou Korn)
source INSTHOME/sqllib/db2cshrc  (shell C)
```

où *INSTHOME* correspond au répertoire de base de l'instance.

6. Si nécessaire, sauvegardez les fichiers dans le répertoire *INSTHOME*/sql11ib, où *INSTHOME* correspond au répertoire de base du propriétaire de l'instance.
7. Il peut être utile d'enregistrer le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données db2system, le fichier db2nodes.cfg ou les applications des fonctions UDF ou des procédures stockées isolées, dans le répertoire *INSTHOME*/sql11ib/function.
8. Arrêtez toutes les applications de base de données à l'aide de la commande **db2 force application all**.
9. Arrêtez le gestionnaire de bases de données à l'aide de la commande **db2stop**.
10. Vérifiez que l'instance est arrêtée à l'aide de la commande **db2 terminate**.
11. Répétez ces étapes pour chaque instance.

L'étape suivante de la désinstallation de DB2 sous UNIX consiste à supprimer les instances DB2.

#### Références connexes :

- «db2stop - Stop DB2» dans le manuel *Command Reference*
- «FORCE APPLICATION» dans le manuel *Command Reference*
- «db2ilist - List Instances» dans le manuel *Command Reference*

---

## Suppression des instances DB2

Cette section fait partie de la section *Suppression de DB2 sous UNIX*.

Vous pouvez supprimer certaines ou l'ensemble des instances DB2 version 8 de votre système. Lorsqu'une instance est supprimée, toutes les bases de données appartenant à cette dernière sont inutilisables. Ne supprimez les instances DB2 que si vous n'envisagez pas d'utiliser des produits DB2 Version 8 ou si vous ne souhaitez pas migrer les instances existantes vers une version plus récente de DB2.

#### Procédure :

Pour supprimer une instance :

1. Supprimez l'instance à l'aide de la commande suivante :

```
DB2DIR/instance/db2idrop Nom_Instance
```

où *DB2DIR* correspond au répertoire /usr/opt/db2\_08\_01 sous AIX et au répertoire /opt/IBM/db2/V8.1 sur tous les autres systèmes d'exploitation UNIX.

La commande **db2idrop** supprime l'instance de la liste et du répertoire *INSTHOME*/sql11ib (*INSTHOME* correspond au répertoire de base de l'instance et *Nom\_Instance* au nom de connexion de l'instance).

2. Facultatif : En tant qu'utilisateur disposant de droits root, supprimez l'ID utilisateur du propriétaire de l'instance et son groupe (s'ils ne sont utilisés que pour cette instance). Ne supprimez pas ces informations si vous envisagez de recréer l'instance.

Cette étape est facultative dans la mesure où le propriétaire de l'instance et son groupe peuvent servir à d'autres fins.

L'étape suivante de la désinstallation de DB2 sous UNIX consiste à supprimer les produits DB2.

#### Tâches connexes :

- «Suppression de produits DB2 sous UNIX» à la page 84

#### Références connexes :

- «db2idrop - Remove Instance» dans le manuel *Command Reference*

---

## Suppression de produits DB2 sous UNIX

Cette section fait partie de la section *Suppression de DB2 sous UNIX*.

Elle détaille la procédure de suppression de produits DB2 Version 8 à l'aide de la commande **db2\_deinstall**. Cette commande supprime tous les produits DB2 de votre système. Si vous souhaitez ne supprimer que quelques produits DB2, utilisez les outils natifs de votre système d'exploitation pour désinstaller les composants, logiciels ou fichiers DB2 concernés.

#### Conditions préalables :

Avant de supprimer des produits DB2 de votre système UNIX :

- Vérifiez que vous avez effectué toutes les opérations mentionnées dans la section *Suppression de DB2 sous UNIX* avant de désinstaller les produits DB2 de votre système UNIX.
- Vous devez disposer des droits d'utilisateur pour supprimer des produits DB2.
- La commande **db2\_deinstall** se trouve dans le répertoire root du CD-ROM du produit DB2 Version 8. Le CD-ROM du produit est indispensable pour exécuter la commande **db2\_deinstall**.

Vous devez disposer des droits d'utilisateur root pour supprimer des produits DB2.

## Procédure :

Pour supprimer des produits DB2 de votre système UNIX :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Montez le CD-ROM du produit DB2 Version 8.
3. Exécutez la commande **db2\_deinstall -n** à partir du répertoire root du CD-ROM du produit DB2 Version 8. Le paramètre *-n* rend la commande **pkgrm** non-interactive. Le paramètre *-n* n'est reconnu que sur System V (Solaris).

Cette commande supprime tous les produits DB2 de votre système.

Il existe d'autres méthodes pour désinstaller des produits DB2 de votre système d'exploitation. Vous pouvez employer l'une des méthodes suivantes pour ne supprimer que certains produits DB2. Choisissez-en une parmi celles-ci :

**AIX** Pour supprimer certains ou l'ensemble des produits DB2 sous AIX, utilisez SMIT (System Management Interface Tool). Si vous décidez d'utiliser SMIT, les produits DB2 Version 8 sont identifiables par leur préfixe `db2_08_01`. Vous pouvez également employer la commande **installp** en entrant **installp -u db2\_08\_01**.

### HP-UX

Pour supprimer certains ou l'ensemble des produits DB2 sous HP-UX, utilisez **swremove**.

**Linux** Pour supprimer certains ou l'ensemble des produits DB2 sous Linux, utilisez la commande **rpm**.

### Solaris

Pour retirer certains ou l'ensemble des produits DB2 sous Solaris, utilisez la commande **pkgrm**.





---

## Chapitre 10. Rubriques référencées

---

### Instructions d'installation de NIS

Dans les environnements qui incluent des logiciels de sécurité tels que NIS ou NIS+, il y a des instructions d'installation à respecter. Les scripts d'installation DB2 tentent de mettre à jour des éléments qui dépendent des logiciels de sécurité, comme les utilisateurs et les groupes, mais en vain.

Lors de la création d'une instance sans de logiciel de sécurité, l'instance propriétaire des propriétés de groupe de l'utilisateur est automatiquement modifiée (ajout du groupe du Serveur d'administration en tant que second groupe) et les propriétés de groupe du Serveur d'administration incluent le groupe du propriétaire de l'instance. Si le programme de création de l'instance ne parvient pas à effectuer cette opération (si NIS/NIS+ contrôle le groupe), il affiche un message d'avertissement expliquant comment procéder manuellement.

Ces instructions sont valables pour tous les environnements dont le programme de sécurité externe n'autorise pas les programmes d'installation de DB2 ou de création d'instances à modifier les caractéristiques des utilisateurs.

Si l'Assistant d'installation DB2 détecte NIS sur votre ordinateur, vous ne serez pas en mesure de créer des utilisateurs pendant la phase d'installation. Vous devez choisir des utilisateurs existants.

Les restrictions suivantes s'appliquent si vous utilisez NIS ou NIS+ :

- Les groupes et utilisateurs doivent être créés sur le serveur NIS avant de lancer l'Assistant d'installation DB2.
- Des groupes secondaires doivent être créés pour le propriétaire de l'instance DB2 et le Serveur d'administration DB2 (DAS) sur le serveur NIS. Vous devez ensuite ajouter le groupe primaire du propriétaire de l'instance au groupe secondaire du Serveur d'administration DB2. De même, vous devez ajouter le groupe primaire du Serveur d'administration DB2 au groupe secondaire du propriétaire de l'instance.
- Sur un système ESE DB2, il est nécessaire avant de créer une instance, de la déclarer dans le fichier `etc/services`. Par exemple, si vous créez une instance pour l'utilisateur `db2inst1`, vous devez déclarer une entrée du type :

```
DB2_db2inst1      60000/tcp
```

### Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41
- «Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux)» à la page 88

---

## Création manuelle des groupes et utilisateurs requis pour DB2 Personal Edition (sous Linux)

Vous avez besoin de trois types de groupe et d'utilisateur pour exploiter les capacités de DB2. Le tableau ci-dessous présente les noms de groupe et d'utilisateur qui seront employés dans les instructions suivantes. Vous pouvez créer vos propres noms de groupe et d'utilisateur, à condition qu'ils soient conformes aux conventions de dénomination de votre système et de DB2.

*Tableau 6. Groupes et utilisateurs requis*

Utilisateur requis	ID utilisateur	ID groupe
Propriétaire d'instance	db2inst1	db2iadm1
Utilisateur isolé	db2fenc1	db2fadm1
Utilisateur d'administration	db2as	db2asgrp

### Conditions préalables :

Vous devez disposer des droits d'utilisateur root pour créer ces groupes et utilisateurs.

### Procédure :

Pour créer les groupes requis sous Linux, entrez les commandes suivantes :

```
mkgroup -g 999 db2iadm1
mkgroup -g 998 db2fadm1
mkgroup -g 997 db2asgrp
```

Pour créer l'utilisateur de chaque groupe :

```
mkuser -u 1004 -g db2iadm1 -G db2iadm1 -m -d /home/db2inst1
db2inst1 -p mon_motdepasse

mkuser -u 1003 -g db2fadm1 -G db2fadm1 -m -d /home/db2fenc1
db2fenc1 -p mon_motdepasse

mkuser -u 1002 -g db2asgrp -G db2asgrp -m -d /home/db2as
db2as -p mon_motdepasse
```

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes» à la page 118

### Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41

---

## Vérification de l'installation de serveurs DB2 avec Premiers pas

Il est conseillé de vérifier que l'installation du serveur DB2 a abouti en accédant aux données de la base de données SAMPLE.

### Conditions préalables :

- Pour ce faire, vous devez avoir installé le Centre de contrôle et le composant Premiers pas. Premiers pas fait partie intégrante du composant Mise en route de l'Assistant d'installation DB2. Il s'installe dans le cadre d'une installation normale ou doit être sélectionné si vous effectuez une installation personnalisée.
- Pour effectuer cette opération, vous devez disposer des droits SYSADM ou SYSCTRL.

### Procédure :

1. Connectez-vous au système sous le compte utilisateur que vous avez créé pour vérifier l'installation. Vérifiez que le compte utilisateur avec lequel vous avez créé la base de données SAMPLE possède les droits SYSADM ou SYSCTRL.
2. Lancez le programme Premiers pas.
3. Pour ouvrir la fenêtre Création des bases exemples, sélectionnez **Création des bases de données exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas.
4. Dans la fenêtre Création des bases de données exemples, sélectionnez celles que vous voulez créer :
  - **Base de données exemple DB2 UDB**
  - **Base de données exemple Data Warehouse**

La base de données exemple DB2 UDB sert à vérifier l'installation. La base de données exemple Data Warehouse est utilisée par le didacticiel des solutions d'aide à la décision.

**Remarque :** La base de données exemple Data Warehousing n'est disponible que si vous avez installé les composants Base Warehouse.

5. Cliquez sur **OK**.

Par défaut, la base de données SAMPLE est créée sur l'unité d'installation de DB2.

L'exécution de cette commande peut durer plusieurs minutes. Lorsque la base de données SAMPLE est créée, vous en êtes averti par un message. Cliquez sur **OK**.

6. Une fois la base de données créée, sélectionnez **Utilisation des bases exemples** dans le tableau de bord du programme Premiers pas pour lancer le Centre de contrôle. Le Centre de contrôle vous permet d'exécuter des tâches d'administration sur différents objets de l'instance et de la base de données.

Dans le volet gauche de l'écran du Centre de contrôle, développez l'arborescence de manière à voir la base SAMPLE et ses objets. Sélectionnez l'objet Tables pour afficher les tables de la base SAMPLE dans le volet droit de l'écran.

Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.

**Tâches connexes :**

- «Vérification de l'installation à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 36
- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25
- «Installation de DB2 Personal Edition à l'aide de l'Assistant d'installation DB2 (sous Linux)» à la page 41

---

## **Octroi des droits utilisateur (sous Windows)**

Cette section présente les étapes de la procédure d'octroi des droits utilisateur sous les systèmes d'exploitation Windows. En effet, il est recommandé d'octroyer certains droits utilisateur spécifiques aux comptes utilisateur dédiés à l'installation et à la configuration de DB2.

**Conditions préalables :**

Pour octroyer des droits utilisateur avancés sous Windows, vous devez être connecté en tant qu'administrateur local.

**Procédure :**

**Windows NT**

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez **Programmes** —> **Outils d'administration (Commun)** —> **Gest. des utilisateurs pour les domaines**.
2. Dans la fenêtre Gestionnaire des utilisateurs, sélectionnez **Stratégies** —> **Droits de l'utilisateur** sur la barre des menus.
3. Dans la fenêtre Stratégie des droits de l'utilisateur, cochez la case **Afficher les droits avancés des utilisateurs**, sélectionnez **Droit** dans la liste déroulante et choisissez les droits utilisateur que vous voulez accorder. Cliquez sur **Ajouter**.
4. Dans la fenêtre Ajouter des utilisateurs et des groupes, sélectionnez l'utilisateur ou le groupe auquel vous voulez accorder des droits et cliquez sur **OK**.
5. Dans la fenêtre Stratégie des droits de l'utilisateur, sélectionnez l'utilisateur ou le groupe que vous avez ajouté à partir de la boîte à liste **Accorder à** et cliquez sur **OK**.

#### **Windows 2000, Windows XP et Windows .NET**

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Outils d'administration**.

**Remarque :** Sur les ordinateurs équipés de Windows XP ou de Windows .NET utilisant certains thèmes Windows, sélectionnez : **Paramètres** —> **Panneau de configuration** —> **Performance et maintenance** —> **Outils d'administration**.

2. Sélectionnez **Stratégie de sécurité locale**.
3. Dans le volet gauche de la fenêtre, développez l'objet **Stratégie locale**, puis sélectionnez **Affectation des droits de l'utilisateur**.
4. Dans le volet droit de la fenêtre, sélectionnez les droits utilisateur que vous voulez octroyer.
5. A partir du menu, sélectionnez **Action** —> **Sécurité...**
6. Cliquez sur **Ajouter**, sélectionnez un utilisateur ou un groupe pour lui accorder le droit, puis cliquez sur **Ajouter**.
7. Cliquez sur **OK**.

**Remarque :** Si votre ordinateur fait partie d'un domaine Windows 2000 ou Windows .NET, les droits utilisateur de domaine peuvent se substituer à vos paramètres locaux. Dans ce cas, l'administrateur de votre réseau doit apporter les modifications adéquates aux droits utilisateur.

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes» à la page 118

### Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25

### Références connexes :

- «Comptes d'utilisateur requis pour l'installation de serveurs DB2 (Windows)» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» à la page 30

---

## Groupe administrateur système DB2 (sous Windows)

Par défaut, les droits d'administration du système (SYSADM) sont octroyés à tout compte utilisateur DB2\* correct appartenant au groupe Administrateurs du poste sur lequel le compte est défini. S'il s'agit d'un compte local, il doit appartenir au groupe Administrateurs local. S'il s'agit d'un compte de domaine, il doit appartenir au groupe Administrateurs du contrôleur de domaine.

Par exemple, si un utilisateur se connecte à un compte de domaine et tente d'accéder à une base de données DB2, DB2 énumère les groupes dans un contrôleur de domaine (y compris le groupe Administrateurs). Pour obliger DB2 à toujours exécuter une recherche de groupes sur le poste local, définissez la variable de registre **DB2\_GRP\_LOOKUP=local** et ajoutez les comptes de domaine (ou groupes communs) au groupe local des administrateurs.

Pour que l'utilisateur de domaine puisse avoir les droits SYSADM, il doit appartenir au groupe Administrateurs du Contrôleur de domaine. Le fait d'ajouter un utilisateur de domaine au groupe Administrateurs local sur le serveur ne permet pas de lui octroyer les droits SYSADM, car DB2 accorde toujours les droits sur le poste où le compte utilisateur est défini.

Pour éviter d'ajouter un utilisateur de domaine au groupe Administrateurs du Contrôleur de domaine, créez un groupe global, ajoutez les utilisateurs de domaine auxquels vous voulez octroyer des droits SYSADM, puis mettez à jour le paramètre de configuration DB2 SYSADM\_GROUP en y ajoutant le nom du groupe global. Pour cela, tapez les commandes suivantes :

```
db2stop
db2 update dbm cfg using sysadm_group global_group
db2start
```

### Tâches connexes :

- «Installation de DB2 Personal Edition (sous Windows)» à la page 25

### Références connexes :

- «Comptes utilisateur pour l'installation et la configuration de DB2 Personal Edition» à la page 30

---

## db2setup - Installation de DB2

Cet utilitaire installe les produits DB2.

Il se trouve sur le support d'installation de DB2. Il lance l'Assistant d'installation DB2, définit les paramètres de l'installation et installe les produits DB2. S'il est appelé avec l'option *-r*, il effectue l'installation en validant automatiquement les paramètres de configuration d'un fichier réponses.

### Pour les systèmes UNIX

#### Commande db2setup

```
►► db2setup [-i langue] [-l fichier_journal] [-t fichier_trace]
► [-r fichier_réponses] [-? -h]
```

où :

#### *-i langue*

Correspond aux deux lettres identifiant la langue dans laquelle effectuer l'installation.

#### *-l fichier\_journal*

Correspond au chemin et au nom du fichier journal à utiliser.

#### *-t*

Génère un fichier avec les informations de trace de l'installation.

#### *-r fichier\_réponses*

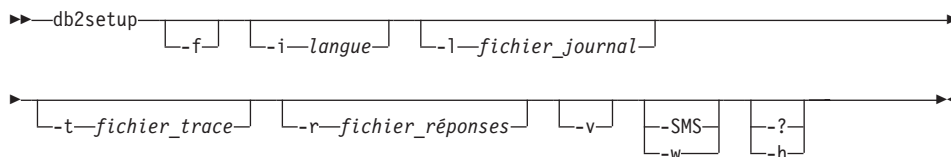
Correspond au chemin et au nom du fichier réponses à utiliser.

*-?, -h* Génère des informations d'utilisation.

### Pour les systèmes Windows

#### Commande db2setup

## db2setup - Installation de DB2



où :

- f Force les processus DB2 à s'arrêter avant l'installation.
- i:langue Correspond aux deux lettres identifiant la langue dans laquelle effectuer l'installation.
- l:fichier\_journal Correspond au chemin et au nom du fichier journal à utiliser.
- t Génère un fichier avec les informations de trace de l'installation.
- r:fichier\_réponses Correspond au chemin et au nom du fichier réponses à utiliser.
- v Transmet des arguments de ligne de commande supplémentaires à msiexec.
- SMS, -w Conserve le processus parent en vie jusqu'à la fin de l'installation.
- , -h Génère des informations d'utilisation.

## Scénarios de communication client-serveur

Le tableau ci-après répertorie les protocoles de communication pouvant être utilisés pour connecter un client DB2 à un serveur DB2. DB2 Workgroup Server Edition et DB2 Enterprise Server Edition peuvent traiter les requêtes provenant de clients hôte ou OS/400.

Tableau 7. Scénarios de communication client-serveur

	Serveur AIX	Serveur HP-UX	Serveur Linux	Serveur Solaris	Serveur Windows NT/Windows 2000/Windows XP/Windows .NET
Client OS/400 V4R5	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client OS/400 V5R1	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client AIX	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client HP-UX	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client Linux	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
Client OS/390 ou z/OS	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client SQL/DS	APPC	N/A	N/A	APPC	APPC



Tableau 7. Scénarios de communication client-serveur (suite)

	Serveur AIX	Serveur HP-UX	Serveur Linux	Serveur Solaris	Serveur Windows NT/Windows 2000/Windows XP/Windows .NET
Client Solaris	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client batch VSE V6	APPC	APPC	APPC	APPC	APPC
Client en ligne VSE V6	APPC	APPC	N/A	APPC	APPC
Client VM V6	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client batch VSE V7	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client en ligne VSE V7	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
Client VM V7	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Client Windows 98	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP
Client Windows ME	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP
Client Windows NT/ Windows 2000	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP
Client Windows XP/Windows .NET (32 bits)	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP
Client Windows XP/Windows .NET (64 bits)	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	NPIPE NetBIOS TCP/IP

## Profils clients

Les profils clients permettent de configurer les connexions aux bases de données entre les clients et les serveurs DB2\*. Un profil client est généré par un client à l'aide de la fonction d'exportation de l'Assistant de configuration ou de la commande **db2cfexp**. Les informations du profil client sont définies pendant le processus d'exportation. Selon les paramètres sélectionnés, il peut contenir les informations suivantes :

- Informations de connexion de bases de données (y compris les paramètres CLI ou ODBC).
- Paramètres clients (y compris les paramètres de configuration du gestionnaire de bases de données et les variables de registre DB2)
- Paramètres communs CLI ou ODBC.
- Données de configuration pour le sous-système de communications NetBIOS local.

Une fois déterminées, les informations incluses dans un profil client peuvent servir à configurer d'autres clients grâce à la fonction d'importation ou en

important des profils à l'aide de la commande **db2cfimp**. Les clients peuvent importer la totalité ou une partie des informations de configuration d'un profil.

#### Tâches connexes :

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 60
- «Exportation et importation d'un profil» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Création de profils clients à l'aide de la fonction d'exportation de l'Assistant de configuration» à la page 96
- «Configuration de profils client à l'aide de la fonction d'importation de l'Assistant de configuration» dans le manuel *Clients DB2 - Mise en route*

---

## Création de profils clients à l'aide de la fonction d'exportation de l'Assistant de configuration

Les profils clients permettent de créer des connexions entre les clients et les serveurs DB2. Les informations du profil client sont définies pendant le processus d'exportation. Une fois déterminées, les informations incluses dans un profil client peuvent servir à configurer d'autres clients grâce à la fonction d'importation.

#### Procédure :

Pour créer des profils clients à l'aide de la fonction d'exportation, procédez comme suit :

1. Démarrez l'Assistant de configuration.
2. Cliquez sur **Exportation**. La fenêtre Sélection d'une option d'exportation apparaît.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - Si vous souhaitez créer un profil contenant toutes les bases de données cataloguées sur le système et toutes les informations de configuration du client, sélectionnez le bouton d'option **Globale**, cliquez sur **OK** et passez à l'étape 8.
  - Pour créer un profil contenant toutes les bases de données cataloguées sur le système *sans* les informations de configuration du client, sélectionnez le bouton d'option **Informations de connexion à la base de données**, cliquez sur **OK** et passez à l'étape 8.
  - Pour n'inclure que certaines des bases de données cataloguées sur le système ou que certaines informations de configuration du client, sélectionnez le bouton d'option **Personnalisation**, cliquez sur **OK** et passez à l'étape suivante.

4. Dans la zone **Bases de données disponibles**, sélectionnez les bases de données à exporter et ajoutez-les à la liste **Bases de données sélectionnées** en cliquant sur le bouton de fonction. Pour inclure toutes les bases de données disponibles dans la liste **Bases de données à exporter**, cliquez sur le bouton >>.
5. Cochez les cases de la zone **Sélection d'une option d'exportation personnalisée** correspondant aux options que vous souhaitez associer au client cible.
6. Cliquez sur **OK**. La fenêtre Exportation d'un profil client s'ouvre.
7. Entrez le chemin d'accès et le nom de fichier du profil client et cliquez sur **OK**. La fenêtre Message DB2 s'ouvre.
8. Cliquez sur **OK**.

Une fois cette opération terminée, vous devez utiliser la fonction d'importation pour configurer les autres clients.

#### Concepts connexes :

- «Profils clients» à la page 95

#### Tâches connexes :

- «Configuration d'une connexion à une base de données à l'aide d'un profil» à la page 60
- «Exportation et importation d'un profil» dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*
- «Configuration de profils client à l'aide de la fonction d'importation de l'Assistant de configuration» dans le manuel *Clients DB2 - Mise en route*

---

## Modification des icônes du bureau (sous Linux)

DB2 comprend des fonctions de création d'icônes et de dossiers sur les bureaux GNOME et KDE, permettant de démarrer les outils DB2 dont l'usage est le plus courant, sous les distributions Linux prises en charge utilisant la technologie Intel. Après l'installation de DB2, vous pouvez utiliser ces fonctions installées par défaut pour créer ou supprimer des icônes sur le bureau d'un utilisateur, ou de plusieurs.

#### Conditions préalables :

Vous devez disposer des droits d'accès suffisants pour pouvoir créer ou supprimer des icônes sur le bureau d'autres utilisateurs. De manière générale, les fonctions db2icons et db2rmicons vous permettent, en tant qu'utilisateur, de créer ou supprimer des icônes sur votre bureau. Cette possibilité s'étend

aux bureaux des autres utilisateurs, uniquement si vous êtes connecté en tant qu'utilisateur root ou utilisateur doté du droit d'écriture sur les répertoires principaux d'utilisateurs désignés.

**Restrictions :**

Si vous créez des icônes dans un environnement Gnome ou KDE en cours d'exécution, vous aurez peut-être à régénérer manuellement votre bureau pour afficher les nouvelles icônes.

**Procédure :**

Pour créer de nouvelles icônes sur le bureau d'un ou de plusieurs utilisateurs, entrez la commande suivante :

```
db2icons <utilisateur1> [<utilisateur2> <utilisateur3>...]
```

Pour supprimer des icônes du bureau d'un ou de plusieurs utilisateurs, entrez la commande suivante :

```
db2rmicons <utilisateur1> [<utilisateur2> <utilisateur3>...]
```

---

## Partie 6. Annexes



---

## Annexe A. Langues prises en charge

---

### Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows)

La langue de l'interface de DB2 est celle qui est utilisée dans les messages, l'aide et l'interfaces des outils graphiques. Lors de l'installation de DB2, vous avez la possibilité d'installer le support d'une ou de plusieurs langues. Si, une fois l'installation terminée, vous souhaitez modifier la langue de l'interface de DB2 et la remplacer par une des autres langues installées, suivez la procédure ci-dessous.

Ne faites pas la confusion entre les langues prises en charge par DB2 et celles prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire les langues dans lesquelles les *données* peuvent être exprimées, sont plus nombreuses que les langues prises en charge par l'interface de DB2.

#### Conditions préalables :

La langue que vous souhaitez utiliser pour l'interface de DB2 doit être installée sur votre système. Les langues de l'interface de DB2 sont sélectionnées et installées lors de l'installation de DB2 avec l'Assistant d'installation de DB2. Si vous changez la langue de l'interface de DB2 par une langue prise en charge mais qui n'a pas été installée, l'interface de DB2 s'affiche dans la langue par défaut du système d'exploitation ou l'anglais si cette dernière n'est pas prise en charge.

#### Procédure :

La modification de la langue de l'interface de DB2 sous Windows implique de modifier la langue par défaut de votre système d'exploitation Windows.

Pour changer la langue de l'interface de DB2 sous Windows :

1. Dans le Panneau de configuration de Windows, sélectionnez **Options régionales**.
2. Dans la boîte de dialogue Options régionales, modifiez la langue par défaut et choisissez la langue dans laquelle l'interface de DB2 doit s'afficher.

Pour plus de détails sur la modification de la langue système par défaut, consultez l'aide de votre système d'exploitation.

### Références connexes :

- «Supported territory codes and code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Langues, environnement locaux et pages de codes pris en charge par l'interface de DB2» à la page 103

---

## Modification de la langue de l'interface de DB2 (UNIX)

La langue de l'interface de DB2 est celle qui est utilisée dans les messages, l'aide et l'interfaces des outils graphiques. Lors de l'installation de DB2, vous avez la possibilité d'installer le support d'une ou de plusieurs langues. Si, une fois l'installation terminée, vous souhaitez modifier la langue de l'interface de DB2 et la remplacer par une des autres langues installées, suivez la procédure ci-dessous.

Ne faites pas la confusion entre les langues prises en charge par DB2 et celles prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire les langues dans lesquelles les *données* peuvent être exprimées, sont plus nombreuses que les langues prises en charge par l'interface de DB2.

### Conditions préalables :

La langue que vous souhaitez utiliser pour l'interface de DB2 doit être installée sur votre système. Les langues de l'interface de DB2 sont sélectionnées et installées lors de l'installation de DB2 avec l'Assistant d'installation de DB2. Si vous changez la langue de l'interface de DB2 par une langue prise en charge mais qui n'a pas été installée, l'interface de DB2 s'affiche dans la langue par défaut du système d'exploitation ou l'anglais si cette dernière n'est pas prise en charge.

### Procédure :

Pour modifier la langue de l'interface de DB2 sur les systèmes UNIX, attribuez à la variable d'environnement LANG la valeur souhaitée.

Par exemple, pour afficher l'interface de DB2 en français sous DB2 pour AIX, vous devez installer le support du français et attribuer à la variable d'environnement LANG la valeur fr\_FR.

### Références connexes :

- «Supported territory codes and code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Langues, environnement locaux et pages de codes pris en charge par l'interface de DB2» à la page 103



## Langues, environnement locaux et pages de codes pris en charge par l'interface de DB2

Les deux tableaux ci-dessous répertorient les langues (par système d'exploitation) prises en charge par l'interface de DB2, l'environnement local de la langue et la page de codes de chaque environnement local. L'interface de DB2 inclut des messages, de l'aide et les interfaces des outils graphiques.

Ne faites pas la confusion entre les langues prises en charge par DB2 et celles prises en charge par l'interface de DB2. Les langues prises en charge par DB2, c'est-à-dire les langues dans lesquelles les *données* peuvent être exprimées, sont plus nombreuses que les langues prises en charge par l'interface de DB2.

### Langue

Langues prises en charge par l'interface de DB2 (messages, aide et interfaces des outils graphiques).

### Environnement local/page de codes

Sur les systèmes UNIX, l'environnement local permet, avec la variable d'environnement LANG, de définir la langue de l'interface de DB2. Il n'est pas nécessaire de définir un environnement local pour spécifier la langue de l'interface de DB2 sur les systèmes Windows. Dans ce cas, la langue de l'interface est la langue par défaut du système. La page de codes associée à chaque environnement local est également indiquée.

Tableau 8. Pages de codes et environnement locaux des systèmes d'exploitation AIX, HP-UX et Solaris

Langue	Environnement local/page de codes pour AIX	Environnement local/page de codes pour HP-UX	Environnement local/page de codes pour Solaris
Allemand	de_DE/819 De_DE/850 DE_DE/1208	de_DE.iso88591/819 de_DE.roman8/1051 de_DE.utf8/1208	de/819 de_DE.UTF-8/1208
Bulgare	bg_BG/915 BG_BG/1208	bg_BG.iso88595/915 bg_BG.utf8/1208	bg_BG.UTF-8/1208
Chinois simplifié	zh_CN/1383 Zh_CN.GBK/1386 ZH_CN/1208	zh_CN.hp15CN/1383 zh_CN.utf8/1208	zh/1383 zh_CN.UTF-8/1208
Chinois traditionnel	zh_TW/964 Zh_CN.GBK/950 ZH_CN/1208	zh_CN.hp15CN/1283 zh_CN.utf8/1208	zh/1383 zh_CN.UTF-8/1208

Tableau 8. Pages de codes et environnement locaux des systèmes d'exploitation AIX, HP-UX et Solaris (suite)

Langue	Environnement local/page de codes pour AIX	Environnement local/page de codes pour HP-UX	Environnement local/page de codes pour Solaris
Coréen	Ko_KR/970 kO_KR1208	ko_KR.eucKR/970 ko_KR.utf8/1208	ko/970 ko_KR.UTF-81208
Croate	hr_HR/912 HR_HR/1208	hr_HR.iso88592/912 hr_HR.utf8/1204	hr_HR/912 hr_HR.UTF-8/1204
Danois	da_DK/819 Da_DK/850 DA_DK/1208	da_DK.iso88591/819 da_DK.roman8/1051 da_DK.utf8/1208	da/819 da_DK.UTF-8/1208
Espagnol	es_ES/819 Es_ES/850 ES_ES/1208	es_ES.iso88591/819 es_ES.roman8/1051 es_ES.utf8/1208	es/819 es_ES.UTF-8/1208
Finnois	fi_FI/819 Fi_FI/850 FI_FI/1208	fi_FI.iso88591/819 fi_FI.roman8/1051 fi_FI.utf8/1208	fi/819 fi_FI.UTF-8/1208
Français	fr_FR/819 Fr_FR/850 FR_FR/1208	fr_FR.iso88591/819 fr_FR.roman8/1051 fr_FR.utf8/1208	fr/819 fr_FR.UTF-8/1208
Hongrois	hu_HU/912 HU_HU/1208	hu_HU.utf8/1208	hu_HU.UTF-8/1208
Italien	it_IT/819 It_IT/850 IT_IT/1208	it_IT.iso88591/819 it_IT.roman8/1051 it_IT.utf8/1208	it/819 it_IT.UTF-8/1208
Japonais	ja_JP/954 Ja_JP/932 JA_JP/1208	ja_JP.eucJP/954 ja_JP.utf8/1208	ja/954 ja_JP.UTF-8/1208
Néerlandais	n1_NL/819 NL_NL/	N/A	N/A
Norvégien	no_NO/819 No_NO/850 NO_NO/1208	no_NO.iso88591/819 no_NO.roman8/850 no_NO.utf8/1208	no/819 no_NO.UTF-8/1208
Polonais	p1_PL/912 PL_PL/1208	p1_PL.utf8/1208	n1_NL.UTF-8/1208

Tableau 8. Pages de codes et environnement locaux des systèmes d'exploitation AIX, HP-UX et Solaris (suite)

Langue	Environnement local/page de codes pour AIX	Environnement local/page de codes pour HP-UX	Environnement local/page de codes pour Solaris
Portugais brésilien	pt_BR/819 PT_BR/1208	pt_BR.iso88591/819 pt_BR.utf8/1208	pt_BR/819 pt_BR.UTF-8/1208
Roumain	ro_RU/912 RO_RO/1204	ro_RO.iso88592/912 ro_RO.utf8/1204	N/A
Russe	ru_RU/915 RU_RU/1208	ru_RU.utf8/1208	ru_RU.UTF-8/1208
Slovaque	sk_SK/912 SK_SK/1204	sk_SK.iso88592/912 sk_SK.utf8/1204	sk_SK/912 sk_SK.UTF-8/1204
Slovène	sl_SI/912 SL_SI/1208	sl_SI.iso88592/912 sl_SI.utf8/1208	sl_SI/912 sl_SI.UTF-8/1208
Suédois	Sv_SE/819 sv_SE/850 SV_SE/1208	sv_SE.iso88591/819 sv_SE.roman8/1051 sv_SE.utf8/1208	sv/819 sv_SE.UTF-8/1208
Tchèque	cs_CZ/912 CS_CZ/1208	cs_CZ.utf8/1208	cs_CZ.UTF-8/1208
Turc	tr_TR/920 TR_TR/1208	tr_TR.utf8/1208	tr_TR.UTF-8/1208

Tableau 9. Environnement locaux et pages de codes pour Linux et Linux/390

Langue	Environnement local/page de codes pour Linux	Environnement local/page de codes pour Linux/390
Allemand	de/819 de_DE.utf8/1208	de/819 de_DE.utf8/1208
Arabe	ar/1089 ar_AA.utf8/1208	ar/1089 ar_AA.utf8/1208
Bulgare	bg_BG/915 bg_BG.utf8/1208	bg_BG/915 bg_BG.utf8/1208

Tableau 9. Environnement locaux et pages de codes pour Linux et Linux/390 (suite)

Langue	Environnement local/page de codes pour Linux	Environnement local/page de codes pour Linux/390
Chinois simplifié	zh_zh_CN.GBKz/1386 zh_CN.utf8/1208	zh_zh_CN.GBK/1386 zh_CN.utf8/1208
Chinois traditionnel	zh_TW.Big5/950 zh_TW.utf8/1208	zh_TW.Big5/950 zh_TW.utf8/1208
Coréen	ko/970 ko_KR.utf8/1208	ko/970 ko_KR.utf8/1208
Croate	hr_HR/912 hr_HR.utf8/1208	hr_HR/912 hr_HR.utf8/1208
Espagnol	es_ES.utf8/1208	es_ES.utf8/1208
Français	fr/819 fr_FR.utf8/1208	fr/819 fr_FR.utf8/1208
Hongrois	hu_HU/912 hu_HU.utf8/1208	hu_HU/912 hu_HU.utf8/1208
Italien	de_DE.utf8/1208	it_IT.utf8/1208
Japonais	ja_JP.ujis/954 ja_JP.utf8/1208	ja_JP.ujis/954 ja_JP.utf8/1208
Polonais	pl_PL/912 pl_PL.utf8/1208	pl_PL/912 pl_PL.utf8/1208
Portugais brésilien	pt_BR/819 pt_BR.utf8/1208	pt_BR/819 pt_BR.utf8/1208
Roumain	ro_RO/912 ro_RO.utf8/1208	ro_RO/912 ro_RO.utf8/1208
Russe	ru_RU/915 ru_RU.utf8/1208	ru_RU/915 ru_RU.utf8/1208
Slovaque	sk_SK/912 sk_SK.utf8/1208	sk_SK/912 sk_SK.utf8/1208

Tableau 9. Environnement locaux et pages de codes pour Linux et Linux/390 (suite)

Langue	Environnement local/page de codes pour Linux	Environnement local/page de codes pour Linux/390
Slovène	s1_SI/912 s1_SI.utf8/1208	s1_SI/912 s1_SI.utf8/1208
Tchèque	cs_CZ/912 cs_CZ.utf8/1208	p1_PL/912 p1_PL.utf8/1208

#### Tâches connexes :

- «Modification du niveau d'erreur diagnostiqué avant la migration de DB2» dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route*
- «Modification de la langue de l'interface de DB2 (Windows)» à la page 101
- «Modification de la langue de l'interface de DB2 (UNIX)» à la page 102

#### Références connexes :

- «National language versions» dans le manuel *Administration Guide : Planning*
- «Supported territory codes and code pages» dans le manuel *Administration Guide : Planning*

## Identificateurs de langue (pour exécuter l'Assistant d'installation de DB2 dans une autre langue)

Si vous souhaitez exécuter le programme d'installation dans une langue autre que la langue par défaut, vous pouvez lancer manuellement l'Assistant d'installation de DB2 et spécifier un identificateur de langue. Cette langue doit être disponible sur la plate-forme sur laquelle vous effectuez l'installation.

Tableau 10. Identificateurs de langue

Langue	Identificateur de langue
Allemand	de
Anglais	en
Arabe	ar
Bulgare	bg
Chinois simplifié	zh
Chinois traditionnel	zh
Coréen	ko

Tableau 10. Identificateurs de langue (suite)

Langue	Identificateur de langue
Croate	hr
Danois	da
Espagnol	es
Finnois	fi
Français	fr
Grec	gr
Hébreu	il
Hongrois	hu
Italien	it
Japonais	ja
Néerlandais	nl
Norvégien	no
Polonais	pl
Portugais	pt
Portugais (Brésil)	br
Roumain	ro
Russe	ru
Slovaque	sk
Slovène	sl
Slovène	si
Suédois	sv
Tchèque	cs
Turc	tr

---

## Support CCSID bidirectionnel

Les attributs bidirectionnels suivants sont requis pour un traitement correct des données bidirectionnelles sur différentes plates-formes :

- Type de texte (LOGICAL / VISUAL)
- Forme des caractères (SHAPED / UNSHAPED)
- Sens de l'écriture (RIGHT-TO-LEFT / LEFT-TO-RIGHT)
- Forme des chiffres (ARABIC / HINDI)
- Permutation symétrique des caractères (YES ou NO)

Les valeurs par défaut n'étant pas les mêmes d'une plate-forme à une autre, la transmission de données DB2 entre différentes plates-formes peut poser des problèmes. Par exemple, les plates-formes Windows utilisent des données de type LOGICAL UNSHAPED, tandis que sous OS/390 les données sont généralement au format SHAPED VISUAL. Par conséquent, si ces attributs ne sont pas pris en charge, les données transmises de DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS vers DB2 UDB sur un poste de travail sous systèmes Windows 32 bits ne s'affichent pas correctement.

### CCSID spécifiques bidirectionnels :

Tableau 11. CCSID définis et mis en oeuvre avec DB2

CCSID	Page de codes	Type de chaîne
00420	420	4
00424	424	4
08612	420	5
08616	424	6
12708	420	7
X'3F00'	856	4
X'3F01'	862	4
X'3F02'	916	4
X'3F03'	424	5
X'3F04'	856	5
X'3F05'	862	5
X'3F06'	916	5
X'3F07'	1255	5
X'3F08	1046	5
X'3F09'	864	5
X'3F0A'	1089	5
X'3F0B'	1256	5
X'3F0C'	856	6
X'3F0D'	862	6
X'3F0E'	916	6
X'3F0F'	1255	6
X'3F10'	420	6
X'3F11'	864	6
X'3F12'	1046	6

Tableau 11. CCSID définis et mis en oeuvre avec DB2 (suite)

X'3F13'	1089	6
X'3F14'	1256	6
X'3F15'	424	8
X'3F16'	856	8
X'3F17'	862	8
X'3F18'	916	8
X'3F19'	420	8
X'3F1A'	420	9
X'3F1B'	424	10
X'3F1C'	856	10
X'3F1D'	862	10
X'3F1E'	916	10
X'3F1F'	1255	10
X'3F20'	424	11
X'3F21'	856	11
X'3F22'	862	11
X'3F23'	916	11
X'3F24'	1255	11

Tableau 12. Les types de chaînes CDRA sont définis de la façon suivante :

Type de chaîne	Type de texte	Forme des chiffres	Sens de l'écriture	Forme des caractères	Permutation symétrique
4	Visual	Arabic	LTR	Shaped	OFF
5	Implicit	Arabic	LTR	Unshaped	ON
6	Implicit	Arabic	RTL	Unshaped	ON
7(*)	Visual	Arabic	Contextual(*)	Unshaped-Lig	OFF
8	Visual	Arabic	RTL	Shaped	OFF
9	Visual	Passthru	RTL	Shaped	ON
10	Implicit		Contextual-L		ON
11	Implicit		Contextual-R		ON

Le sens de l'écriture est LTR (de gauche à droite) lorsque le premier caractère alphabétique est un caractère latin. Le sens est RTL (de droite à gauche) lorsque le premier caractère alphabétique est un caractère bidirectionnel. Les



caractères ne sont pas formés (UNSHAPED), mais les liaisons LamAlef sont conservées. Ils ne sont pas décomposés en leurs constituants.

---

## Conversion de données de type caractères

Lorsque des données de type caractères sont transférées d'une machine à une autre, elles doivent être converties dans un format exploitable par la machine cible.

Par exemple, les données échangées entre le serveur DB2 Connect et un serveur de bases de données hôte ou iSeries\* sont généralement converties de la page de codes du serveur dans le jeu de caractères codés de l'hôte (CCSID), et vice versa. Si les deux machines utilisent des pages de codes ou des CCSID différents, les points de code sont mappés d'une page de codes ou d'un CCSID à l'autre. Cette conversion s'effectue toujours sur le poste cible.

Les données de type caractères envoyées à une base de données sont composées d'instructions SQL et de données d'entrée. Les données de type caractères envoyées à *partir* d'une base de données sont composées de données de sortie. Les données de sortie, interprétées comme des données binaires, ne sont pas converties. C'est le cas, notamment, des données d'une colonne déclarées avec la clause FOR BIT DATA. Sinon, toutes les données de type caractères en entrée et en sortie sont converties si les deux machines ont des pages de codes ou des CCSID différents.

Par exemple, si vous utilisez DB2 Connect pour accéder à des données DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS ou DB2/MVS, les opérations suivantes se déroulent :

1. DB2\* Connect envoie une instruction SQL et des données d'entrée à OS/390\* ou à z/OS.
2. DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS convertit les données en un CCSID EBCDIC pour les traiter.
3. DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS renvoie le résultat au serveur DB2 Connect.
4. DB2 Connect\* convertit le résultat en page de codes ASCII ou ISO et le renvoie à l'utilisateur.

Le tableau ci-après indique les conversions prises en charge entre les pages de codes (sur le serveur DB2 Connect) et les CCSID (sur le serveur hôte ou iSeries).

Tableau 13. Conversion de la page de codes du serveur en CCSID hôte ou iSeries

CCSID hôte	Page de codes	Pays
037, 273, 277, 278, 280, 284, 285, 297, 500,871, 1140-1149	437, 819, 850, 858, 860, 863, 1004, 1051,1252, 1275	Afrique du Sud, Albanie, Allemagne, Amérique latine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Irlande, Islande, Italie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse
423, 875	737, 813, 869, 1253, 1280	Grec
870	852, 912, 920 <sup>4</sup> ,1250, 1282	Croatie, Hongrie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Serbie/Monténégro (Latin), Slovaquie, Slovénie
1025	855, 866, 915, 1251, 1283	Bulgarie, Macédoine, Russie, Serbie/Monténégro (Cyrillique)
1026	857, 920, 1254, 1281	Turquie
424	862, 916, 1255	Israël <sup>3</sup>
420	864, 1046, 1089, 1256	Pays arabes <sup>3</sup>
838	874	Thaïlande
930, 939, 5026, 5035	932, 942, 943, 954, 5039	Japon
937	938, 948, 950, 964	Taiwan
933, 1364	949, 970, 1363	Corée
935, 1388	1381, 1383, 1386	République Populaire de Chine
1112, 1122	921, 922	Estonie, Lettonie, Lituanie
1025	915, 1131, 1251, 1283	Biélorussie
1123	1124, 1125, 1251	Ukraine

**Remarques :**

1. La page de codes 1004 est prise en charge en tant que page de codes 1252.
2. En règle générale, les données peuvent être converties, sans modification, d'une page de codes en un CCSID, puis de nouveau dans la page de codes d'origine. Il existe cependant des exceptions à cette règle :
  - Dans les pages de codes des jeux de caractères codés sur deux octets (DBCS), certaines données contenant des caractères définis par l'utilisateur risquent d'être perdues.
  - Pour les pages de codes des caractères codés sur un octet (SBCS), définies dans des pages de codes codées sur un et deux octets et quelques pages de codes codées sur un octet plus récentes, les caractères qui n'existent ni dans la source ni dans la cible peuvent être mappés à des caractères de substitution, puis perdus lorsque les données sont reconverties dans la page de codes d'origine.
3. Pour les langues bidirectionnelles, un certain nombre de CCSID bidirectionnels spécifiques ont été définis par IBM\*. Ils sont pris en charge par DB2 Connect.

Si les attributs bidirectionnels du serveur de bases de données sont différents de ceux du client, ces CCSID spécifiques vous permettent de pallier la différence.

Pour plus de détails sur leur définition pour des connexions hôtes ou iSeries, reportez-vous aux Remarques sur DB2 Connect.
4. Les systèmes VM ne prennent pas en charge cette page de codes.

**Concepts connexes :**

- «Guidelines for character conversion» dans le manuel *Administration Guide : Performance*



---

## Annexe B. Conventions de dénomination

---

### Conventions de dénomination

Sauf indication contraire, tous les noms peuvent comporter les caractères suivants :

- A à Z. Lorsqu'ils sont utilisés dans la plupart des noms, ces caractères sont convertis de minuscules en majuscules.
- 0 à 9
- @, #, \$ et \_ (caractère de soulignement)

Les noms ne doivent pas commencer par un chiffre ou par le caractère de trait de soulignement.

N'utilisez pas les mots réservés SQL pour créer les noms de table, de vue et d'index ou les ID autorisation.

Il se peut que d'autres caractères spéciaux soient acceptés selon votre système d'exploitation et votre pays. Cependant, aucune assurance n'est fournie à ce sujet. Il est déconseillé d'utiliser ces caractères spéciaux lors de l'attribution de noms à des objets de votre base de données.

N'oubliez pas non plus de prendre en compte les conventions de dénomination des objets, les conventions de dénomination des postes de travail, les conventions de dénomination en environnement NLS et en environnement Unicode.

#### Concepts connexes :

- «General rules for naming objects and users» dans le manuel *Administration Guide : Implementation*
- «Conventions de dénomination des objets DB2» à la page 116
- «Conventions de dénomination des postes de travail» à la page 120
- «Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes» à la page 118
- «Conventions de dénomination des objets de bases de données fédérées» à la page 119

---

## Conventions de dénomination des objets DB2

Tous les objets obéissent aux conventions de dénominations générales. Cependant, certains objets doivent respecter les restrictions supplémentaires ci-après.

Tableau 14. Conventions de dénomination des bases de données, des alias de bases de données et des instances

Objets	Instructions
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bases de données</li><li>• Alias de bases de données</li><li>• Instances</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les noms de base de données doivent être uniques à l'emplacement où elles sont cataloguées. Dans des implémentations UNIX de DB2, cet emplacement est un répertoire, tandis que sous Windows*, il s'agit d'un disque logique.</li><li>• Chaque alias de base de données doit être unique au sein du répertoire système de la base de données. Lors de la création d'une base de données, l'alias prend par défaut le nom de la base de données. Il est donc impossible de créer une base de données avec un nom d'alias déjà existant, et ce même si aucune base de données ne porte ce nom.</li><li>• Les noms de base de données, d'alias de base de données et d'instances peuvent compter jusqu'à 8 caractères.</li><li>• Dans le systèmes Windows NT, Windows 2000, Windows XP et Windows .NET, aucune instance ne peut porter le même nom qu'un service.</li></ul> <p><b>Remarque :</b> Pour éviter d'éventuels incidents, n'utilisez pas les caractères spéciaux @, # et \$ dans un nom de base de données si vous envisagez d'exploiter cette base de données dans un environnement de communication. Par ailleurs, comme ces caractères ne sont pas communs à tous les claviers, ne les employez pas si vous prévoyez d'utiliser cette base de données dans un autre pays.</p>

Tableau 15. Conventions de dénomination des objets de base de données

Objets	Instructions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alias</li> <li>• Mémoires tampon</li> <li>• Colonnes</li> <li>• Moniteurs d'événements</li> <li>• Index</li> <li>• Méthodes</li> <li>• Groupes de noeuds</li> <li>• Logiciels</li> <li>• Versions logicielles</li> <li>• Schémas</li> <li>• Procédures stockées</li> <li>• Tables</li> <li>• Espaces table</li> <li>• Déclencheurs</li> <li>• Fonctions UDF</li> <li>• Types UDT</li> <li>• Vues</li> </ul>	<p>Peuvent contenir jusqu'à 18 caractères à l'exception des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les noms de tables (y compris les noms de vues, les noms de tables récapitulatives, les noms d'alias et les noms de corrélation), qui peuvent comporter jusqu'à 128 caractères ;</li> <li>• les noms de logiciels, qui peuvent comporter jusqu'à 8 caractères ;</li> <li>• les noms de schémas, qui peuvent comporter jusqu'à 30 caractères ;</li> <li>• les versions de logiciels, qui peuvent comporter jusqu'à 64 caractères.</li> <li>• Les noms d'objets peuvent également inclure :               <ul style="list-style-type: none"> <li>– des caractères accentués autorisés (tels que ö),</li> <li>– des caractères codés sur plusieurs octets, sauf les espaces codés sur plusieurs octets (pour les environnements multi-octets).</li> </ul> </li> <li>• Les noms de logiciels et les versions de logiciels peuvent également inclure des points (.), des tirets (-) et des signes deux-points (:).</li> </ul>

**Concepts connexes :**

- «Conventions de dénomination» à la page 115

---

## Sous-concepts

### Noms d'objets et identificateurs délimités

Vous pouvez utiliser des mots clés. Si un mot clé est utilisé dans un contexte où il pourrait être interprété comme un mot clé SQL, il doit être défini comme identificateur délimité.

Grâce aux identificateurs délimités, vous pouvez créer un objet qui ne respecte pas ces conventions de dénomination. Toutefois, l'utilisation de cet objet peut générer des erreurs. Par exemple, si vous créez une colonne dont le nom comporte un signe + ou -, l'utilisation de cette colonne dans un index va générer des erreurs lorsque vous tenterez de réorganiser la table.

**Concepts connexes :**

- «Conventions de dénomination» à la page 115

## Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes

Tableau 16. Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes

Objets	Instructions
<ul style="list-style-type: none"><li>• Noms de groupe</li><li>• Noms d'utilisateur</li><li>• ID utilisateur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les noms de groupes peuvent comporter jusqu'à 8 caractères.</li><li>• Sur les systèmes UNIX, les ID utilisateur peuvent comporter jusqu'à 8 caractères.</li><li>• Sous Windows*, les noms d'utilisateur peuvent contenir jusqu'à 30 caractères. Sous Windows NT, Windows 2000, Windows XP et Windows .NET, la limite est de 20 caractères.</li><li>• Lorsqu'ils ne sont pas authentifiés, les clients 32 bits non Windows qui se connectent à Windows NT, Windows 2000, Windows XP et Windows .NET avec des noms d'utilisateur d'une longueur supérieure à 8 caractères sont pris en charge si le nom d'utilisateur et le mot de passe sont spécifiés de manière explicite.</li><li>• Les noms et les ID ne peuvent pas :<ul style="list-style-type: none"><li>– être USERS, ADMINS, GUESTS, PUBLIC, LOCAL ou tout autre mot réservé SQL.</li><li>– commencer par IBM, SQL ou SYS.</li><li>– inclure des caractères accentués.</li></ul></li></ul>

### Remarques :

1. Certains systèmes d'exploitation différencient les minuscules des majuscules dans les ID utilisateur et les mots de passe. Vérifiez ce point dans la documentation livrée avec votre système d'exploitation.
2. L'ID d'autorisation renvoyé par une opération CONNECT ou ATTACH ayant abouti est limité à 8 caractères. Des points de suspension (...) sont ajoutés à cet ID et les champs SQLWARN indiquent qu'il y a eu troncature.

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination» à la page 115



- «Conventions de dénomination des objets de bases de données fédérées» à la page 119

## Conventions de dénomination des objets de bases de données fédérées

Tableau 17. Conventions de dénomination des objets de bases de données fédérées

Objets	Instructions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mappages de fonctions</li> <li>• Spécifications d'index</li> <li>• Pseudonymes</li> <li>• Serveurs</li> <li>• Mappages de types</li> <li>• Mappages d'utilisateurs</li> <li>• Encapsuleurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pseudonymes, mappages, spécifications d'index, serveurs et noms d'encapsuleurs ne peuvent pas excéder 128 caractères.</li> <li>• Les options et paramètres d'option des serveurs et pseudonymes sont limités à 255 caractères.</li> <li>• Les noms des objets des bases de données fédérées peuvent également contenir : <ul style="list-style-type: none"> <li>– des caractères accentués autorisés (tels que ö),</li> <li>– des caractères codés sur plusieurs octets, sauf les espaces codés sur plusieurs octets (pour les environnements multi-octets).</li> </ul> </li> </ul>

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination» à la page 115

### Informations complémentaires sur les noms de schéma

- Les types définis par l'utilisateur (UDT) ne peuvent pas contenir de noms de schéma d'une longueur supérieure à 8 caractères.
- Les noms de schéma suivants sont des mots réservés et ne doivent pas être utilisés : SYSCAT, SYSFUN, SYSIBM, SYSSTAT.
- Pour éviter d'éventuels incidents de migration futurs, n'utilisez pas de noms de schéma commençant par SYS. Le gestionnaire de bases de données ne vous autorisera pas à créer des déclencheurs, des types utilisateur ou des fonctions utilisateur dont le nom de schéma commence par SYS.
- Il est déconseillé d'utiliser SESSION comme nom de schéma. Les tables temporaires déclarées doivent être identifiées avec le mot clé SESSION. Il est donc possible qu'une application déclare une table temporaire avec un nom identique à celui d'une table persistante, auquel cas la logique de l'application peut se complexifier de manière excessive. Evitez d'utiliser le schéma SESSION, sauf lorsque vous manipulez des tables temporaires déclarées.

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination» à la page 115

## Informations complémentaires sur les mots de passe

Vous pouvez être amené à effectuer des opérations de maintenance sur les mots de passe. Dans la mesure où ces tâches doivent être menées sur le serveur et où de nombreux utilisateurs ne maîtrisent pas l'environnement du serveur, ces opérations constituent un véritable défi. DB2\* UDB permet de mettre à jour et de vérifier les mots de passe sans avoir à manipuler le serveur. Par exemple, DB2 pour OS/390\* Version 5 prend en charge cette méthode de modification du mot de passe d'un utilisateur. Si vous recevez un message d'erreur SQL1404N «Mot de passe périmé», utilisez l'instruction CONNECT pour modifier le mot de passe comme suit :

```
CONNECT TO <base_de_données> USER <id_utilisateur> USING <mot_de_passe>  
NEW > CONFIRM <nouveau_mot_de_passe>
```

La boîte de dialogue «Modification du mot de passe» de l'Assistant de configuration DB2 permet également de modifier le mot de passe.

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination» à la page 115
- «Conventions de dénomination des objets DB2» à la page 116
- «Conventions de dénomination des postes de travail» à la page 120
- «Conventions de dénomination des utilisateurs, des ID utilisateur et des groupes» à la page 118
- «Conventions de dénomination des objets de bases de données fédérées» à la page 119
- «Noms d'objets et identificateurs délimités» à la page 117
- «Informations complémentaires sur les noms de schéma» à la page 119

## Conventions de dénomination des postes de travail

Un *nom de poste de travail* indique le nom NetBIOS à associer à un serveur ou à un client de base de données ou DB2\* Personal Edition qui réside sur le poste de travail local. Ce nom est stocké dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données. Il y est fait référence sous l'appellation *nname*.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il peut comporter de 1 à 8 caractères.
- Il ne doit pas contenir &, #, ni @.
- Il doit être unique au sein du réseau.

Dans un système de bases de données partitionnées, ce dernier est représenté par un seul *nname* de poste de travail, mais chaque noeud possède son propre *nname* NetBIOS dérivé unique.

Le *nname* de poste de travail représentant le système de bases de données partitionnées est stocké dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données du serveur de partitions de bases de données auquel appartient l'instance.

Chaque *nname* unique de noeud est un nom dérivé de l'association entre le *nname* du poste de travail et le numéro du noeud.

Si un noeud ne possède aucune instance, son *nname* NetBIOS se compose comme suit :

1. Le premier caractère du *nname* du poste de travail propriétaire de l'instance est utilisé comme premier caractère du *nname* NetBIOS du noeud.
2. Les 1 à 3 caractères suivants représentent le numéro du noeud. Ce dernier est compris entre 1 et 999.
3. Les caractères restants proviennent du *nname* du poste de travail propriétaire de l'instance. Leur nombre dépend de la longueur du *nname*. Il doit être compris entre 0 et 4.

Par exemple :

<i>nname</i> du poste de travail propriétaire de l'instance	Numéro du noeud	<i>nname</i> NetBIOS dérivé du noeud
GEORGE	3	G3ORGE
A	7	A7
B2	94	B942
N0076543	21	N216543
GEORGE5	1	G1RGE5

Si vous avez modifié le *nname* de poste de travail par défaut durant l'installation, ses quatre derniers caractères doivent être uniques dans le réseau NetBIOS afin de réduire le risque de conflit entre plusieurs *nname* NetBIOS.

#### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination» à la page 115

## Conventions de dénomination en environnement NLS

Le jeu de caractères de base, pouvant être utilisé dans les noms de bases de données, contient des lettres latines minuscules et majuscules, codées sur un octet (A...Z, a...z), les chiffres arabes (0...9) et le trait de soulignement (\_). Il faut ajouter à cette liste, trois caractères spéciaux (#, @ et \$) afin d'assurer la compatibilité avec les produits des bases de données hôtes. Utilisez ces

caractères avec précaution dans un environnement NLS car ils ne font pas partie du jeu de caractères invariant (EBCDIC) de l'hôte NLS. Vous pouvez également employer les caractères du jeu de caractères étendu, selon la page de codes utilisée. Si vous exploitez la base de données dans un environnement à plusieurs pages de codes, vérifiez que toutes ces pages de codes supportent les caractères du jeu étendu que vous avez choisi.

Lorsque vous attribuez un nom à des objets de base de données (comme les tables et les vues), les intitulés de programmes, les variables hôtes, les curseurs et les éléments du jeu de caractères étendu (par exemple, les lettres portant des signes diacritiques) peuvent également être utilisés. Les caractères disponibles varient selon la page de codes choisie.

### Définition du jeu de caractères étendu pour les identificateurs DBCS :

Dans les environnements DBCS, le jeu de caractères étendu contient tous les caractères du jeu de base, plus les caractères suivants :

- Tous les caractères codés sur deux octets et inclus dans chaque page de codes DBCS sont acceptés, à l'exception de l'espace codé sur deux octets.
- L'espace codé sur deux octets est un caractère particulier.
- Les caractères codés sur un octet et disponibles dans chaque page de codes mixte sont répartis dans différentes catégories comme suit :

Catégorie	Points de code corrects dans chaque page de codes mixte
Chiffres	x30-39
Lettres	x23-24, x40-5A, x61-7A, xA6-DF (A6-DF pour les pages de codes 932 et 942 uniquement)
Caractères spéciaux	Tous les autres codes caractère admis, codés sur un octet

### Concepts connexes :

- «Conventions de dénomination» à la page 115
- «Conventions de dénomination des objets DB2» à la page 116
- «Conventions de dénomination des postes de travail» à la page 120

## Conventions de dénomination en environnement Unicode

Dans une base de données UCS-2, tous les identificateurs sont codés en UTF-8 sur plusieurs octets. Par conséquent, tout caractère UCS-2 peut figurer dans les identificateurs dans lesquels DB2\* UDB autorise l'utilisation d'un caractère du jeu étendu (par exemple, un caractère accentué ou codé sur plusieurs octets).

Les clients peuvent entrer tout caractère supporté par leur environnement. Ces caractères sont ensuite convertis en UTF-8 par le gestionnaire de base de données. Si vous incluez des caractères nationaux dans les identificateurs d'une base de données UCS-2, prenez en compte les deux remarques suivantes :

- Chaque caractère non ASCII requiert entre deux et quatre octets. Un identificateur codé sur  $n$  octets ne peut donc contenir qu'entre  $n/4$  et  $n$  caractères, selon le rapport entre les caractères ASCII et non ASCII. Si vous n'avez qu'un ou deux caractères non ASCII (par exemple, accentués), ce nombre est plus proche de  $n$  caractères, tandis qu'un identificateur ne contenant que des caractères non ASCII (par exemple, un identificateur en japonais) ne pourra contenir qu'entre  $n/4$  et  $n/3$  caractères.
- Si les identificateurs proviennent d'environnements clients différents, ils doivent être définis à l'aide du sous-ensemble de caractères commun à tous ces clients. Par exemple, si vous devez accéder à une base de données UCS-2 à partir d'environnements Latin-1, arabe et japonais, les identificateurs ne doivent contenir que des caractères ASCII.

**Concepts connexes :**

- «Conventions de dénomination» à la page 115
- «Conventions de dénomination des objets DB2» à la page 116
- «Conventions de dénomination des postes de travail» à la page 120



---

# Annexe C. DB2 Universal Database - Informations techniques

---

## Informations techniques DB2 - Généralités

Les informations techniques DB2 vous sont proposées sous les formes suivantes :

- Manuels (PDF et papier)
- Ensemble de rubriques (format HTML)
- Aide sur les outils DB2 (format HTML)
- Programmes exemples (format HTML)
- Aide sur les lignes de commande
- Tutoriels

Cette section constitue une vue d'ensemble des informations techniques proposées et vous présente les moyens d'y accéder.

## Catégories d'informations techniques DB2

Les informations techniques DB2 sont regroupées sous les titres suivants :

- Informations principales sur DB2
- Informations sur l'administration
- Informations sur le développement des applications
- Informations Business intelligence
- Informations sur DB2 Connect
- Informations sur la mise en route
- Informations sur les tutoriels
- Informations sur les composants optionnels
- Remarques sur le produit

Les tableaux suivants présentent, pour chaque manuel de la bibliothèque DB2, les informations nécessaires pour commander une copie papier, imprimer ou visualiser un PDF ou localiser le répertoire HTML associé. Vous trouverez une description de chaque manuel de la bibliothèque DB2 dans l'IBM Publications Center à l'adresse suivante : [www.ibm.com/shop/publications/order](http://www.ibm.com/shop/publications/order)

Le répertoire d'installation pour le CD de documentation HTML change en fonction des catégories d'informations :

*htmlcdpath/doc/htmlcd/%L/category*

où :

- *htmlcdpath* représente le répertoire dans lequel le CD HTML CD est installé.
- *%L* est l’ID langue. Par exemple, en\_US.
- *category* est l’ID catégorie. Par exemple, core pour Informations principales sur DB2.

Dans la colonne comportant les noms de fichiers PDF, le caractère apparaissant en sixième position désigne la langue du manuel associé. Par exemple, le nom de fichier db2d1e80 indique qu’il s’agit de la version anglaise du manuel *Administration Guide : Planning*. De la même façon, le nom de fichier db2d1g80 indique qu’il s’agit de la version allemande du même manuel. Les lettres ci-dessous sont utilisées dans les noms de fichier pour indiquer la langue dans laquelle les manuels sont disponibles.

<b>Langue</b>	<b>Identificateur</b>
Arabe	w
Portugais (Brésil)	b
Bulgare	u
Croate	9
Tchèque	x
Danois	d
Néerlandais	q
Anglais	e
Finnois	y
Français	f
Allemand	g
Grec	a
Hongrois	h
Italien	i
Japonais	j
Coréen	k
Norvégien	n
Polonais	p
Portugais	v
Roumain	8
Russe	r
Chinois simplifié	c
Slovaque	7
Slovène	l
Espagnol	z
Suédois	s
Chinois simplifié	t
Turc	m



La mention **Aucun numéro de référence** indique que le manuel n'est disponible qu'en ligne et qu'il n'est pas disponible en version papier.

### Informations principales sur DB2

Les informations de cette catégorie couvrent l'ensemble des rubriques fondamentales pour tous les utilisateurs de DB2. Ces informations vous seront très utiles, que vous soyez programmeur, administrateur de base de données ou que vous travailliez avec DB2 Connect, DB2 Warehouse Manager ou d'autres produits DB2.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
doc/htmlcd/%L/core.

Tableau 18. Informations principales sur DB2

Nom	Références	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Command Reference</i>	SC09-4828	db2n0x80
<i>IBM DB2 Universal Database - Glossaire</i>	Aucun numéro de référence	db2t0x80
<i>IBM DB2 Universal Database Master Index</i>	SC09-4839	db2w0x80
<i>IBM DB2 Universal Database - Guide des messages - Volume 1</i>	GC11-1859	db2m1x80
<i>IBM DB2 Universal Database - Guide des messages - Volume 2</i>	GC11-1860	db2m2x80
<i>IBM DB2 Universal Database - Nouveautés</i>	SC11-1857	db2q0x80

### Informations sur l'administration

Les informations de cette catégorie couvrent toutes les rubriques nécessaires pour concevoir, mettre en oeuvre et gérer efficacement les bases de données DB2, les entrepôts de données et les systèmes fédérés.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
doc/htmlcd/%L/admin.

Tableau 19. Informations sur l'administration

Nom	Références	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide : Planning</i>	SC09-4822	db2d1x80

Tableau 19. Informations sur l'administration (suite)

Nom	Références	Nom de fichier PDF
IBM DB2 Universal Database Administration Guide : Implementation	SC09-4820	db2d2x80
IBM DB2 Universal Database Administration Guide : Performance	SC09-4821	db2d3x80
IBM DB2 Universal Database Administrative API Reference	SC09-4824	db2b0x80
IBM DB2 Universal Database Data Movement Utilities Guide and Reference	SC09-4830	db2dmx80
IBM DB2 Universal Database Data Recovery and High Availability Guide and Reference	SC09-4831	db2hax80
IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Administration Guide	SC27-1123	db2ddx80
IBM DB2 Universal Database Federated Systems Guide	GC27-1224	db2fpx80
IBM DB2 Universal Database Guide to GUI Tools for Administration and Development	SC11-1894	db2atx80
IBM DB2 Universal Database Replication Guide and Reference	SC27-1121	db2e0x80
IBM DB2 Installing and Administering a Satellite Environment	GC09-4823	db2dsx80
IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 1	SC09-4844	db2s1x80
IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 2	SC09-4845	db2s2x80
IBM DB2 Universal Database System Monitor Guide and Reference	SC09-4847	db2f0x80

### Informations sur le développement des applications

Les informations présentées dans cette section sont particulièrement utiles pour les développeurs d'applications ou les programmeurs travaillant avec

DB2. Vous y trouverez des informations concernant les langues prises en charge et les compilateurs, ainsi que la documentation requise pour accéder à DB2 via diverses interfaces de programmation prises en charge, telles que SQL, ODBC, JDBC, SQLj et CLI intégré. Si vous visualisez ces informations en ligne au format HTML, vous pouvez également accéder à un ensemble de programmes exemples DB2 au format HTML.

Le répertoire d'installation de cette catégorie `doc/htmlcd/%L/ad`.

*Tableau 20. Informations sur le développement des applications*

Nom	Références	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide : Building and Running Applications</i>	SC09-4825	db2axx80
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide : Programming Client Applications</i>	SC09-4826	db2a1x80
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide : Programming Server Applications</i>	SC09-4827	db2a2x80
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1</i>	SC09-4849	db2l1x80
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 2</i>	SC09-4850	db2l2x80
<i>IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	SC27-1124	db2adx80
<i>IBM DB2 XML Extender Administration and Programming</i>	SC27-1234	db2sxx80

### **Informations Business intelligence**

Les informations présentées dans cette catégorie vous permettront de savoir comment utiliser les composants qui permettent d'améliorer la création d'entrepôt de donnée et les capacités d'analyse de DB2 Universal Database.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
`doc/htmlcd/%L/wareh`.

Tableau 21. Informations Business intelligence

Nom	Références	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Information Catalog Center Administration Guide</i>	SC27-1125	db2dix80
<i>IBM DB2 Warehouse Manager - Guide d'installation</i>	GC11-1868	db2idx80

### Informations sur DB2 Connect

Les informations de cette catégorie vous permettront de savoir comment accéder aux données de l'hôte ou de iSeries à l'aide de DB2 Connect Enterprise Edition ou de DB2 Connect Personal Edition.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
[doc/htmlcd/%L/conn.](#)

Tableau 22. Informations sur DB2 Connect

Nom	Références	Nom de fichier PDF
<i>APPC, CPI-C, and SNA Sense Codes</i>	Aucun numéro de référence	db2apx80
<i>IBM Connectivity Supplement</i>	Aucun numéro de référence	db2h1x80
<i>IBM DB2 Connect - Mise en route pour DB2 Connect Enterprise Edition</i>	GC11-1877	db2c6x80
<i>IBM DB2 Connect - Mise en route pour DB2 Connect Personal Edition</i>	GC11-1878	db2c1x80
<i>IBM DB2 Connect User's Guide</i>	SC09-4835	db2c0x80

### Information sur la mise en route

Les informations de cette catégorie vous seront utiles lors de l'installation et de la configuration de serveurs, de clients et d'autres produits DB2.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
[doc/htmlcd/%L/start.](#)

Tableau 23. Informations sur la mise en route

Nom	Références	Nom de fichier PDF
IBM DB2 Universal Database - Mise en route pour DB2 Clients	GC11-1876	db2itx80
IBM DB2 Universal Database - Mise en route pour DB2 Servers	GC11-1879	db2isx80
IBM DB2 Universal Database - Mise en route pour DB2 Personal Edition	GC11-1881	db2i1x80
IBM DB2 Universal Database - Installation et configuration - Informations complémentaires	GC11-1880	db2iyx80
IBM DB2 Universal Database - DB2 Data Links Manager - Mise en route	GC11-1858	db2z6x80

### Informations sur les tutoriels

Les informations sur le tutoriel vous permettent de vous familiariser avec les fonctionnalités de DB2 et d'apprendre à effectuer certaines tâches.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
doc/htmlcd/%L/tutr.

Tableau 24. Informations sur les tutoriels

Nom	Références	Nom de fichier PDF
Tutoriel Business Intelligence : Introduction à Data Warehouse	Aucun numéro de référence	db2tux80
Tutoriel Business Intelligence : Extended Lessons in Data Warehousing	Aucun numéro de référence	db2tax80
Tutoriel Centre de développement - Video en ligne à l'aide de Microsoft Visual Basic	Aucun numéro de référence	db2tdx80
Tutoriel Centre de gestion des catalogues d'informations (Information Catalog Center)	Aucun numéro de référence	db2aix80
Tutoriel Video Central pour l'e-business	Aucun numéro de référence	db2twx80
Tutoriel Visual Explain	Aucun numéro de référence	db2tvx80

## Informations sur les composants optionnels

Les informations de cette catégorie vous permettront de savoir comment travailler avec les composants optionnels de DB2.

Le répertoire d'installation de cette catégorie est le suivant :  
doc/htmlcd/%L/opt.

Tableau 25. Informations sur les composants optionnels

Nom	Références	Nom de fichier PDF
<i>IBM DB2 Life Sciences Data Connect Planning, Installation, and Configuration Guide</i>	GC27-1235	db2lsx80
<i>IBM DB2 Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-1226	db2sbx80
<i>IBM DB2 Universal Database Data Links Manager Administration Guide and Reference</i>	SC27-1221	db2z0x80
<i>IBM DB2 Universal Database Net Search Extender Administration and Programming Guide</i>	SH12-6740	N/A

**Remarque :** La version HTML de ce document n'apparaît pas dans le CD de documentation HTML.

## Documents "Remarques sur le produit"

Cette catégorie contient des informations supplémentaires concernant la version de votre produit et le niveau du FixPak. Vous y trouverez également les résumés des mises à jour de documentation incorporées dans chaque version et dans chaque FixPak.

Tableau 26. Remarques sur le produit

Nom	Références	Nom de fichier PDF	Répertoire HTML
<i>DB2 Release Notes</i>	Voir la remarque.	Voir la remarque.	doc/prodcd/%L/db2ir où %L correspond à l'ID langue.

Tableau 26. Remarques sur le produit (suite)

Nom	Références	Nom de fichier PDF	Répertoire HTML
<i>DB2 Connect Release Notes</i>	Voir la remarque.	Voir la remarque.	doc/prodcd/%L/db2cr où %L correspond à l'ID langue.
<i>Remarques sur l'installation de DB2</i>	Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM produit uniquement.	Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM produit uniquement.	

**Remarque :** La version HTML des remarques sur le produit est disponible dans le Centre d'aide et d'information et sur les CD-ROM du produit. Pour consulter un fichier ASCII :

- Pour les plateformes UNIX, reportez-vous au fichier *Release.Notes* qui se trouve dans le répertoire *DB2DIR/Readme/%L* où %L représente le nom d'environnement local et DB2DIR :
  - /usr/opt/db2\_08\_01 sous AIX
  - /opt/IBM/db2/V8.1 sous tous les autres systèmes d'exploitation UNIX
- Pour les autres plateformes, reportez-vous au fichier *RELEASE.TXT* situé dans le répertoire d'installation du produit.

**Tâches connexes :**

- «Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF» à la page 134
- «Commande de manuels imprimés DB2» à la page 135
- «Accès à l'aide en ligne» à la page 135
- «Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration» à la page 140
- «Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML» à la page 141

---

## Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF

Vous pouvez imprimer les manuels DB2 à partir des fichiers PDF se trouvant sur le CD de *documentation PDF de DB2*. À l'aide d'Adobe Acrobat Reader, vous pouvez soit imprimer l'ensemble du manuel, soit imprimer un certain nombre de pages.

### Conditions préalables :

Vérifiez que le logiciel Adobe Acrobat Reader est installé sur votre système. Vous pouvez le télécharger à l'adresse suivante : [www.adobe.com](http://www.adobe.com)

### Procédure :

Pour imprimer un manuel DB2 à partir d'un fichier PDF, procédez comme suit :

1. Insérez le CD de *documentation PDF DB2* dans le lecteur de CD-ROM. Sur les systèmes d'exploitation UNIX, montez le CD-ROM de documentation PDF DB2. Reportez-vous au manuel de *Quick Beginnings (Mise en route)* pour obtenir des détails sur la façon de monter un CD sur un système d'exploitation UNIX.
2. Démarrez Adobe Acrobat Reader.
3. Ouvrez le fichier PDF à partir de l'un des emplacements suivants :
  - Sur les systèmes d'exploitation Windows :  
dans le répertoire `x:\doc\langue`, `x` représentant la lettre associée au lecteur de CD-ROM et `langue` le code à deux lettres désignant votre langue (par exemple, EN pour anglais).
  - Sur les systèmes d'exploitation UNIX :  
Répertoire `/cdrom/doc/%L` du CD-ROM, où `/cdrom` désigne le point de montage du CD-ROM et `%L` le nom de l'environnement local souhaité.

### Tâches connexes :

- «Commande de manuels imprimés DB2» à la page 135
- «Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration» à la page 140
- «Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML» à la page 141

### Références connexes :

- «Informations techniques DB2 - Généralités» à la page 125



---

## Commande de manuels imprimés DB2

### Procédure :

Pour commander des manuels imprimés, procédez comme suit :

- Contactez votre revendeur agréé IBM ou votre partenaire commercial IBM. Pour trouver votre partenaire commercial IBM, reportez-vous à l'annuaire international des contacts IBM à l'adresse suivante : [www.ibm.com/shop/planetwide](http://www.ibm.com/shop/planetwide)
- Téléphonnez au 1-800-879-2755 aux Etats-Unis ou au 1-800-IBM-4YOU au Canada.
- Consultez l'IBM Publications Center à l'adresse suivante : [www.ibm.com/shop/publications/order](http://www.ibm.com/shop/publications/order)

### Tâches connexes :

- «Impression des manuels DB2 à partir des fichiers PDF» à la page 134
- «Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur» à la page 137
- «Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML» à la page 141

### Références connexes :

- «Informations techniques DB2 - Généralités» à la page 125

---

## Accès à l'aide en ligne

L'aide en ligne fournie pour tous les composants DB2 est divisée en trois catégories :

- Aide sur les fenêtres ou les blocs-notes
- Aide sur les lignes de commande
- Aide sur les instructions SQL

L'aide sur les fenêtres et les blocs-notes vous présente les tâches que vous pouvez effectuer dans une fenêtre ou dans un bloc-notes et en décrit les commandes. Cette aide se présente sous deux formes :

- Une aide accessible à partir du bouton **Aide**
- Des info-incrustations

Le bouton **Aide** vous permet d'accéder à des informations générales et aux conditions préalables. Les info-incrustations décrivent les commandes d'une fenêtre ou d'un bloc-notes. L'aide sur les fenêtres et blocs-notes est disponible pour les centres et composants DB2 dotés d'interfaces utilisateur.

L'aide sur les lignes de commande comprend l'aide sur les commandes et l'aide sur les messages. L'aide sur les commandes explique la syntaxe des commandes dans l'outil de traitement des lignes de commande. L'aide sur les messages décrit les raisons d'un message d'erreur et les actions à entreprendre pour répondre à cette erreur.

L'aide sur les instructions SQL comprend l'aide SQL et l'aide SQLSTATE. DB2 renvoie une valeur SQLSTATE pour les conditions qui pourraient être le résultat d'une instruction SQL. L'aide SQLSTATE explique la syntaxe des instructions SQL (codes d'état et de classe SQL).

**Remarque :** L'aide SQL n'est pas disponible pour les systèmes d'exploitation UNIX.

### Procédure :

Pour accéder à l'aide en ligne, procédez comme suit :

- Pour l'aide sur les fenêtres et le bloc-notes, cliquez sur **Aide** ou cliquez sur cette commande, puis appuyez sur **F1**. Si la case **Affichage automatique des info-incrustations** est cochée sur la page **Général** du bloc-notes **Paramètres des outils**, vous pourrez également voir l'info-incrustation d'une commande particulière en positionnant le curseur de la souris sur la commande.

- Pour accéder à l'aide sur les lignes de commande, ouvrez l'outil de traitement de lignes de commande et tapez :

– Pour l'aide sur les commandes :

*? commande*

où *commande* correspond à un mot clé ou à la commande complète.

Par exemple, *? catalog* permet d'afficher l'aide sur les commandes CATALOG, alors que *? catalog database* permet d'afficher l'aide sur la commande CATALOG DATABASE.

- Pour l'aide sur les messages :

*? XXXnnnnn*

où *XXXnnnnn* représente un ID de message correct.

Par exemple, *? SQL30081* permet d'afficher l'aide concernant le message SQL30081.

- Pour accéder à l'aide sur les instructions SQL, ouvrez l'outil de traitement des lignes de commande et tapez :

– Pour l'aide SQL :

*? sqlstate* ou *? class code*

où *sqlstate* correspond à un code d'état SQL correct composé de cinq chiffres et *code-classe* aux deux premiers chiffres du code d'état SQL.

Par exemple, ? 08003 permet d'afficher l'aide sur l'état SQL 08003, alors que ? 08 permet de visualiser l'aide sur le code de classe 08.

- Pour l'aide SQLSTATE :

`help statement`

où *statement* représente une instruction SQL.

Par exemple, `help SELECT` permet d'afficher l'aide concernant l'instruction SELECT.

#### **Tâches connexes :**

- «Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur» à la page 137
- «Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML» à la page 141

---

## **Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur**

Le Centre d'aide et d'information DB2, auquel vous pouvez accéder par le biais d'un navigateur, vous permet d'obtenir les informations dont vous avez besoin pour tirer pleinement parti de DB2 Universal Database et de DB2 Connect. Le Centre d'aide et d'information DB2 répertorie également toutes les fonctionnalités principales et tous les composants de DB2, y compris la réplication, la création d'entrepôts de données, les métadonnées, Life Sciences Data Connect et DB2 extenders.

Le Centre d'aide et d'information DB2 est constitué des éléments suivants :

### **Fenêtre de navigation**

La fenêtre de navigation se situe dans le cadre gauche de la fenêtre du navigateur. L'arborescence peut être développée ou réduite pour afficher et masquer les rubriques, le glossaire et l'index principal du Centre d'aide et d'information DB2.

### **Barre de navigation**

La barre de navigation se situe dans le cadre supérieur droit du navigateur. La barre de navigation contient des boutons vous permettant de parcourir le Centre d'aide et d'information DB2, de masquer l'arborescence de navigation et de trouver la rubrique actuellement affichée dans l'arborescence de navigation.

## Cadre de contenu

Le cadre de contenu se situe dans la partie inférieure droite de la fenêtre de navigation. Le cadre de contenu permet d'afficher les rubriques à partir du Centre d'aide et d'information DB2 lorsque vous cliquez sur un lien de l'arborescence de navigation, sur un résultat de recherche ou lorsque vous suivez un lien à partir d'une autre rubrique ou de l'index principal.

## Conditions préalables :

Pour accéder au Centre d'aide et d'information DB2 depuis un navigateur, vous devez utiliser l'un des navigateurs suivants :

- Microsoft Explorer, version 5 ou ultérieure
- Netscape Navigator, version 6.1 ou ultérieure

## Restrictions :

Le Centre d'aide et d'information DB2 ne contient que l'ensemble des rubriques que vous avez choisi d'installer à partir du *CD-ROM de documentation HTML DB2*. Si vous recevez un message d'erreur du type *Fichier introuvable* lorsque vous essayez de cliquer sur un lien vers une rubrique, vous devez installer un ou plusieurs ensembles de rubriques supplémentaires à partir du *CD de documentation HTML DB2*.

## Procédure :

Pour rechercher une rubrique à l'aide de mots clés, procédez comme suit :

1. Dans la barre de navigation, cliquez sur le bouton **Recherche**.
2. Dans la première zone de saisie de la fenêtre de recherche, tapez deux ou plusieurs termes à rechercher, puis cliquez sur le bouton de **recherche**. Une liste de rubriques classées par ordre de pertinence s'affiche dans la zone **Résultats**.  
Plus vous spécifiez de termes, plus votre recherche sera précise et moins il y aura de résultats de recherche.
3. Dans la zone **Résultats**, cliquez sur le titre de la rubrique que vous voulez visualiser. La rubrique s'affiche dans le cadre de contenu.

Pour trouver une rubrique dans l'arborescence de navigation :

1. Dans l'arborescence de navigation, cliquez sur l'icône représentant un livre pour la catégorie de rubriques qui vous intéresse. Une liste de sous-catégories s'affiche en dessous de l'icône.
2. Continuez à cliquer sur les icônes représentant des livres jusqu'à ce que vous atteigniez la catégorie de rubriques qui vous intéresse. Les catégories associées aux rubriques s'affichent telles des liens soulignés lorsque vous

ouvrez le menu déroulant et passez le curseur de la souris dessus. Les rubriques sont identifiées par une icône représentant une page dans l'arborescence de navigation.

3. Cliquez sur un lien de rubrique. La rubrique s'affiche dans le cadre de contenu.

Pour rechercher une rubrique ou un terme dans l'index principal :

1. Dans l'arborescence de navigation, cliquez sur la catégorie «Index». La catégorie se développe dans l'arborescence pour afficher une liste de liens classés par ordre alphabétique.
2. Dans l'arborescence de navigation, cliquez sur le lien correspondant à la première lettre du terme recherché. Une liste de termes commençant par la lettre spécifiée s'affiche dans le cadre de contenu. Les termes dotés de plusieurs entrées d'index sont identifiés par une icône représentant un livre.
3. Cliquez sur l'icône représentant un livre correspondant au terme recherché. Une liste de sous-termes et de rubriques s'affiche en dessous du terme que vous avez sélectionné. Les rubriques sont identifiées par une icône représentant une page et par un titre souligné.
4. Cliquez sur le titre de la rubrique souhaitée. La rubrique s'affiche dans le cadre de contenu.

**Concepts connexes :**

- «Accessibilité» à la page 148
- «Centre d'aide et d'information DB2 - Rubriques» à la page 150

**Tâches connexes :**

- «Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration» à la page 140
- «Mise à jour de la documentation HTML installée sur votre machine» à la page 142
- «Résolution des problèmes de recherche dans la documentation DB2 avec Netscape 4.x» à la page 145
- «Recherche dans la documentation DB2» à la page 146

**Références connexes :**

- «Informations techniques DB2 - Généralités» à la page 125

---

## Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration

Le Centre d'aide et d'information DB2 fournit un accès rapide aux informations sur les produits DB2. Il est disponible pour tous les systèmes d'exploitation dotés des outils d'administration DB2.

Le Centre d'aide et d'information DB2, auquel vous accédez via les outils d'administration, contient six types d'informations.

### Procédures

Affiche la liste des tâches pouvant être exécutées à l'aide de DB2.

### Concepts

Concepts-clés de DB2.

### Référence

Affiche la liste des informations de référence sur DB2 (mots clés, commandes, API, etc.).

### Résolution des incidents

Messages d'erreur et informations pour vous aider à résoudre les problèmes communs de DB2.

### Programmes exemples

Liens vers les listes HTML de programmes exemples fournis avec DB2.

### Tutoriels

Instructions conçues pour vous aider à vous familiariser avec les fonctionnalités de DB2.

### Conditions préalables :

Certains liens du Centre d'aide et d'information DB2 pointent vers des sites Web d'Internet. Pour afficher le contenu associé à ces liens, vous devez tout d'abord vous connecter à Internet.

### Procédure :

Pour rechercher des informations sur les produits via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration, procédez comme suit :

1. Lancez le Centre d'aide et d'information en utilisant l'une des méthodes suivantes :
  - A partir des outils d'administration graphiques, cliquez sur l'icône du **Centre d'aide et d'information** dans la barre d'outils. Vous pouvez également la sélectionner à partir du menu **Aide**.
  - Sur la ligne de commande, tapez **db2ic**.

2. Cliquez sur l'onglet correspondant au type d'information recherchée.
3. Parcourez l'arborescence et cliquez sur la rubrique voulue. Le Centre d'aide et d'information lance alors un navigateur Web pour afficher les informations.
4. Pour rechercher des informations sans parcourir les listes, cliquez sur l'icône **Recherche** à droite de la liste.

Une fois le navigateur lancé par le Centre d'aide et d'information, vous pouvez effectuer une recherche textuelle en cliquant sur l'icône de **Recherche** dans la barre de navigation.

#### **Concepts connexes :**

- «Accessibilité» à la page 148
- «Centre d'aide et d'information DB2 - Rubriques» à la page 150

#### **Tâches connexes :**

- «Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur» à la page 137
- «Recherche dans la documentation DB2» à la page 146

---

## **Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML**

Vous pouvez soit installer toutes les rubriques HTML à partir du *CD-ROM de documentation HTML DB2*, soit les lire directement à partir de ce même CD-ROM. Vous pouvez ainsi consulter la documentation sans l'installer sur votre système.

#### **Restrictions :**

Comme les éléments suivants ne sont pas installés à partir du *CD de documentation HTML DB2* mais à partir du CD-ROM produit DB2, vous devez installer le produit DB2 pour pouvoir y accéder :

- Aide sur les outils
- Tour d'horizon DB2
- Remarques sur le produit

#### **Procédure :**

1. Insérez le CD de *documentation HTML DB2*. Sur les systèmes d'exploitation UNIX, montez le *CD de documentation HTML DB2*. Reportez-vous au manuel *Quick Beginnings (Mise en route)* pour obtenir des détails sur la façon de monter un CD-ROM sur un système d'exploitation UNIX.

2. Lancez votre navigateur HTML et ouvrez le fichier adéquat :

- Pour les systèmes d'exploitation Windows :  
e:\Program Files\sql11ib\doc\htmlcd%\L\index.htm

où *e* désigne la lettre associée au lecteur de CD-ROM et %L la variable locale que vous souhaitez utiliser pour la documentation. Par exemple, **en\_US** pour l'anglais.

- Pour les systèmes d'exploitation UNIX :  
/cdrom/Program Files/sql11ib/doc/htmlcd/%L/index.htm

où */cdrom/* désigne l'emplacement où le CD est monté et %L la variable locale que vous souhaitez utiliser pour la documentation. Par exemple, **en\_US** pour l'anglais.

#### **Tâches connexes :**

- «Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur» à la page 137
- «Copie de fichiers à partir du CD de documentation HTML DB2 vers un serveur Web» à la page 144

#### **Références connexes :**

- «Informations techniques DB2 - Généralités» à la page 125

---

## **Mise à jour de la documentation HTML installée sur votre machine**

Il est maintenant possible de mettre à jour les informations HTML installées à partir du *CD-ROM de documentation HTML DB2* lorsque des mises à jour sont effectuées par IBM. Pour ce faire, vous pouvez procéder de deux façons :

- Utilisez le Centre d'aide et d'information (si les outils d'administration DB2 sont installés sur votre système).
- Téléchargez et appliquez un FixPak de documentation HTML DB2.

**Remarque :** Le code DB2 NE sera PAS mis à jour par le biais de ces opérations. Seule la documentation HTML installée à partir du *CD-ROM de documentation HTML DB2* sera mise à jour.



## Procédure :

Pour utiliser le Centre d'aide et d'information pour mettre à jour votre documentation locale, procédez comme suit :

1. Démarrez le Centre d'aide et d'information en utilisant l'une des deux méthodes suivantes :
  - A partir des outils d'administration graphiques, cliquez sur l'icône du **Centre d'aide et d'information** dans la barre d'outils. Vous pouvez également la sélectionner à partir du menu **Aide**.
  - Sur la ligne de commande, tapez **db2ic**.
2. Vérifiez que votre machine dispose d'un accès à Internet. Le programme de mise à jour procédera au téléchargement du dernier FixPak de documentation à partir du serveur IBM, si cela s'avère nécessaire.
3. Sélectionnez **Centre d'aide et d'information** → **Mise à jour de la documentation locale** dans le menu qui apparaît pour lancer la mise à jour.
4. Spécifiez vos informations de proxy (si nécessaire) pour vous connecter à Internet.

Le Centre d'aide et d'information procédera au téléchargement du FixPak de documentation le plus récent, s'il y en a un de disponible, et l'exécutera.

Pour télécharger et exécuter manuellement le FixPak de documentation, procédez comme suit :

1. Vérifiez que votre machine est connectée à Internet.
2. Ouvrez la page de support DB2 dans votre navigateur Web à l'adresse suivante : [www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support](http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support)
3. Suivez le lien pour la version 8 et recherchez un lien concernant les "FixPaks de documentation".
4. Déterminez si la version de votre documentation locale n'est plus à jour en comparant la version du FixPak avec la version de la documentation dont vous disposez. La version de la documentation dont vous disposez actuellement est la suivante : **DB2 v8.1 GA**.
5. S'il existe une version plus récente de la documentation, procédez alors au téléchargement du FixPak applicable à votre système d'exploitation. Il existe un FixPak pour toutes les plateformes Windows et un FixPak pour toutes les plateformes UNIX.
6. Appliquez le FixPak :
  - Pour les systèmes d'exploitation Windows : le FixPak de documentation est un fichier zip auto-extractible. Placez le FixPak de documentation téléchargé dans un répertoire vide, puis exécutez-le. Cela permet de créer une commande **setup** que vous pouvez exécuter pour installer le FixPak de documentation.

- Pour les systèmes d'exploitation UNIX : le FixPak de documentation est un fichier tar.Z compressé. Décompressez et décompactez le fichier. Cela permet de créer un répertoire nommé `delta_install` avec un script appelé **installdocfix**. Exécutez ce script pour installer le FixPak de documentation.

**Tâches connexes :**

- «Copie de fichiers à partir du CD de documentation HTML DB2 vers un serveur Web» à la page 144

**Références connexes :**

- «Informations techniques DB2 - Généralités» à la page 125

## **Copie de fichiers à partir du CD de documentation HTML DB2 vers un serveur Web**

L'ensemble de la bibliothèque d'information DB2 vous est fourni sur le *CD de documentation HTML DB2* de sorte que vous puissiez l'installer sur un serveur Web pour un accès facilité. Copiez simplement sur votre serveur Web la documentation voulue dans la langue souhaitée.

**Procédure :**

Pour copier les fichiers du *CD de documentation HTML DB2* sur un serveur Web, utilisez le chemin approprié :

- Pour les systèmes d'exploitation Windows :

`E:\Program Files\sqllib\doc\htmlcd\%L\*.*`

où *E* désigne la lettre associée au lecteur de CD-ROM et *%L* l'ID langue.

- Pour les systèmes d'exploitation UNIX :

`/cdrom:Program Files/sqllib/doc/htmlcd/%L/*.*`

où *cdrom* désigne le lecteur de CD-ROM et *%L* l'ID langue.

**Tâches connexes :**

- «Recherche dans la documentation DB2» à la page 146

**Références connexes :**

- «Langues, environnement locaux et pages de codes pris en charge par l'interface de DB2» à la page 103
- «Informations techniques DB2 - Généralités» à la page 125

---

## Résolution des problèmes de recherche dans la documentation DB2 avec Netscape 4.x

La plupart des problèmes de recherche sont liés à la prise en charge de Java par les navigateurs Web. Cette section vous présente les moyens de résoudre ces problèmes.

### Procédure :

Netscape 4.x connaît un problème commun dû à une classe de sécurité manquante ou mal positionnée. Essayez la méthode suivante pour résoudre ce problème, notamment si la ligne suivante s'affiche sur la console Java de votre navigateur :

```
Cannot find class java/security/InvalidParameterException
```

- Sur les systèmes d'exploitation Windows :

A partir du *CD de documentation HTML DB2*, copiez le fichier `x:Program Files\sqllib\doc\htmlcd\locale\InvalidParameterException.class` dans le répertoire `java\classes\java\security\` associé à l'installation de votre navigateur Netscape, où *x* désigne la lettre associée à votre lecteur de CD-ROM et *locale* le nom de la variable locale souhaitée.

**Remarque :** Il se peut que vous ayez à créer une structure de sous-répertoire `java\security\`.

- Sur les systèmes d'exploitation UNIX :

A partir du *CD de documentation HTML DB2*, copiez le fichier `/cdrom/Program Files/sqllib/doc/htmlcd/locale/InvalidParameterException.class` dans le répertoire `java/classes/java/security/` associé à l'installation de votre navigateur Netscape, où *cdrom* désigne le point de montage de votre CD-ROM et *locale* le nom de la variable locale souhaitée.

**Remarque :** Il se peut que vous ayez à créer une structure de sous-répertoire `java/security/`.

Si votre navigateur Netscape ne parvient toujours pas à afficher la fenêtre de saisie de recherche, essayez une des méthodes suivantes :

- Fermez toutes les fenêtres de navigateur Netscape pour qu'il n'y ait plus de code Netscape fonctionnant sur votre machine. Ouvrez une nouvelle fenêtre Netscape et lancez de nouveau la recherche.
- Videz le cache du navigateur.
- Essayez une version différente de Netscape ou un navigateur différent.

### Tâches connexes :

- «Recherche dans la documentation DB2» à la page 146

---

## Recherche dans la documentation DB2

Pour effectuer une recherche dans la documentation DB2, vous avez besoin de Netscape version 6.1 ou ultérieure ou Microsoft Internet Explorer 5 ou ultérieure. Vérifiez que la prise en charge de Java est activée sur votre navigateur.

Une fenêtre de recherche s'affiche lorsque vous cliquez sur l'icône de recherche dans la barre d'outils du Centre d'aide et d'information, auquel vous accédez depuis un navigateur. Si vous effectuez une recherche pour la première fois, le chargement de la fenêtre de recherche peut prendre environ une minute.

### Restrictions :

Les restrictions suivantes s'appliquent lorsque vous effectuez une recherche dans la documentation :

- Les recherches booléennes ne sont pas prises en charge. Les qualificatifs booléens de recherche *ET* et *OU* ne seront pas pris en compte dans le cadre d'une recherche. Par exemple, les recherches suivantes produiront le même résultat :
  - servlets *ET* beans
  - servlets *OU* beans
- Les recherches de caractères génériques ne sont pas prises en charge. Une recherche sur *java\** ne renverra que les chaînes contenant le mot *java\** et pas les mots *javadoc*, par exemple.

En général, vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous recherchez des groupes de mots plutôt que des mots isolés.

### Procédure :

Pour effectuer une recherche dans la documentation DB2 :

1. Dans la barre de navigation, cliquez sur le bouton de **recherche**.
2. Dans la première zone de saisie de la fenêtre de recherche, tapez deux ou plusieurs termes pour votre recherche, puis cliquez sur le bouton de **recherche**. Une liste de rubriques classées par ordre de pertinence s'affiche dans la zone **Résultats**.

Plus vous spécifiez de termes, plus votre recherche sera précise et moins il y aura de résultats de recherche.

3. Dans la zone **Résultats**, cliquez sur le titre de la rubrique que vous voulez visualiser. La rubrique s'affiche dans le cadre de contenu.

**Remarque :** Lorsque vous effectuez une recherche, le premier résultat s'affiche automatiquement dans la fenêtre de votre navigateur. Pour visualiser le contenu des autres résultats de recherche, cliquez sur le résultat voulu dans la liste de résultats.

**Tâches connexes :**

- «Résolution des problèmes de recherche dans la documentation DB2 avec Netscape 4.x» à la page 145

---

## DB2 - Informations en ligne concernant la résolution d'incidents

Contrairement aux versions précédentes, la version 8 de DB2\* ne vous est pas fournie avec un *Guide de résolution des incidents (Troubleshooting Guide)*. Les informations concernant la résolution d'incident que présentait ce guide sont désormais intégrées dans les publications DB2. Cela nous permet de vous fournir des informations constamment mises à jour. Pour rechercher des informations sur les fonctionnalités de résolution d'incidents pour DB2, consultez le Centre d'aide et d'information DB2 par le biais d'un des outils d'administration.

Reportez-vous au site de support en ligne DB2 si vous rencontrez des problèmes et si vous souhaitez être aidé pour trouver les causes de ces problèmes et les solutions possibles. Le site de support comprend une importante base de données constamment mise à jour relative aux publications DB2, des remarques techniques, des enregistrements de correctifs APAR, des FixPaks, ainsi que d'autres ressources. Vous pouvez utiliser le site de support pour effectuer des recherches dans cette base de connaissances et pour trouver des solutions concrètes à vos problèmes.

Vous pouvez consulter le site de support en ligne à l'adresse suivante : [www.ibm.com/software/data/db2/udb/winoux2unix/support](http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winoux2unix/support). Vous pouvez également cliquer sur le bouton de **support en ligne** dans le Centre d'aide et d'information DB2. Ce site présente également des informations constamment mises à jour, telles que la liste de codes d'erreurs internes DB2.

**Concepts connexes :**

- «Centre d'aide et d'information DB2 - Rubriques» à la page 150

**Tâches connexes :**

- «Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration» à la page 140

---

## Accessibilité

Des fonctions d'accessibilité permettent aux utilisateurs souffrant de handicaps physiques (mobilité réduite ou vision limitée), d'utiliser sans problème les applications logicielles. Voici les principales fonctions d'accessibilité proposées par DB2\* Universal Database Version 8 :

- DB2 vous permet d'effectuer toutes les tâches en utilisant le clavier à la place de la souris. Voir «Navigation et saisie via le clavier».
- DB2 vous permet de personnaliser la taille et la couleur de vos polices. Voir «Affichage accessible».
- DB2 vous permet de recevoir des alertes visuelles ou audio. Voir «Alertes» à la page 149.
- DB2 prend en charge les applications d'accessibilité utilisant l'API d'accessibilité Java\*. Voir «Compatibilité avec les technologies d'assistance» à la page 149.
- DB2 est livré avec une documentation fournie dans un format accessible. Voir «Documentation accessible» à la page 149.

### Navigation et saisie via le clavier

#### Saisie via le clavier

Vous pouvez contrôler les outils DB2 uniquement à l'aide du clavier. Vous pouvez utiliser des touches ou des combinaisons de touches pour effectuer la plupart des opérations habituellement effectuées à l'aide d'une souris.

#### Fenêtre active

Sur les systèmes UNIX, la position de la fenêtre active est mise en évidence, indiquant la zone de la fenêtre qui est active et l'endroit où vos frappes auront un effet.

### Affichage accessible

Les outils DB2 disposent de fonctionnalités qui permettent d'améliorer l'interface utilisateur et d'améliorer l'accessibilité pour les utilisateurs mal-voyants. Ces améliorations en termes d'accessibilité comprennent la prise en charge de propriétés de polices personnalisables.

#### Paramètres de polices

Les outils d'administration DB2 vous permettent de sélectionner la couleur, la taille et la police du texte des menus et des boîtes de dialogue via le bloc-notes Paramètres des outils.

#### Non-impact des couleurs

Vous n'avez pas besoin de distinguer les couleurs pour utiliser les fonctions de ce produit.

## Alertes

Vous pouvez spécifier si vous souhaitez recevoir des alertes par des signaux visuels ou audio, via le bloc-notes Paramètres des outils.

## Compatibilité avec les technologies d'assistance

L'interface des outils DB2 prend en charge l'API d'accessibilité Java, permettant l'utilisation de lecteurs d'écran ou d'autres technologies d'assistance utiles pour les personnes souffrant de handicaps.

## Documentation accessible

La documentation associée à la famille de produits DB2 est disponible au format HTML. Cela vous permet de visualiser la documentation en fonction de préférences d'affichage définies dans votre navigateur. Cela vous permet d'utiliser des lecteurs d'écran ainsi que d'autres technologies d'assistance.

---

## Tutoriels DB2

Les tutoriels DB2 vous permettent de vous familiariser avec divers aspects de DB2 Universal Database. Les tutoriels se composent de leçons présentant des instructions étape par étape dans les domaines du développement d'applications, de l'adaptation de performances de requêtes SQL, du travail avec les entrepôts de données, de la gestion de métadonnées et du développement de services Web à l'aide de DB2.

### Avant de commencer :

Avant d'accéder à ces tutoriels à l'aide des liens ci-dessous, vous devez installer les tutoriels à partir du CD-ROM de *documentation HTML DB2*.

Si vous ne voulez pas installer les tutoriels, vous pouvez visualiser la version HTML des tutoriels directement à partir du *CD-ROM de documentation HTML DB2*. Les versions PDF de ces tutoriels sont également disponibles sur le *CD-ROM de documentation PDF DB2*.

Certaines leçons de tutoriels s'appuient sur des exemples de données ou de codes. Reportez-vous à chaque tutoriel pour obtenir une description des conditions préalables pour les tâches qu'il présente.

### DB2 Universal Database - Tutoriels :

Si vous avez installé les tutoriels à partir du CD-ROM de *documentation HTML*, vous pouvez cliquer sur le titre d'un tutoriel dans la liste suivante pour y accéder.

- Tutoriel Business Intelligence : Introduction à Data Warehouse Center*  
Familiarisation avec les opérations de base pour la création d'entrepôts de données à l'aide de Data Warehouse Center.
- Tutoriel Business Intelligence : Extended Lessons in Data Warehousing*  
Familiarisation avec les tâches avancées de création d'entrepôt de données à l'aide de Data Warehouse Center. (Non fourni sur le CD. Vous pouvez télécharger ce tutoriel à partir de la section Downloads du site Web Business Intelligence Solutions à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/bi/>.)
- Tutoriel Centre de développement - Vidéo en ligne à l'aide de Microsoft\* Visual Basic*  
Assemblage de divers composants d'une application à l'aide de l'extension de Centre de développement pour Microsoft Visual Basic.
- Tutoriel Centre de gestion des catalogues d'informations (Information Catalog Center)*  
Familiarisation avec la création et la gestion de catalogues d'informations, ainsi qu'avec l'utilisation des métadonnées à l'aide du Centre de gestion des catalogues d'informations.
- Tutoriel Video Central pour l'e-business*  
Développement et déploiement d'applications évoluées DB2 Web Services à l'aide des produits WebSphere\*.
- Tutoriel Visual Explain*  
Analyse, optimisation et ajustement des instructions SQL pour obtenir de meilleures performances à l'aide de Visual Explain.

---

## Centre d'aide et d'information DB2 - Rubriques

Le Centre d'aide et d'information DB2 vous permet d'accéder à toutes les informations nécessaires pour tirer pleinement parti de DB2 Universal Database et de DB2 Connect dans votre activité. Le Centre d'aide et d'information DB2 répertorie également toutes les fonctionnalités principales et tous les composants de DB2, y compris la réplication, la création d'entrepôts de données, le Centre de gestion des catalogues d'informations, Life Sciences Data Connect et DB2 Extenders.

Le Centre d'aide et d'information DB2, auquel vous pouvez accéder via un navigateur, dispose des fonctionnalités suivantes :

### **Documentation régulièrement mise à jour**

Vos rubriques sont continuellement mises à jour en téléchargeant des mises à jour HTML.



## **Recherche**

Vous pouvez rechercher toutes les rubriques installées sur votre système en cliquant sur le bouton de **recherche** dans la barre de navigation.

## **Arborescence de navigation intégrée**

Vous pouvez localiser n'importe quelle rubrique de la bibliothèque DB2 grâce à l'arborescence de navigation. Cette arborescence est organisée par types d'information :

- Les procédures fournissent des instructions étape par étape sur la façon d'atteindre un objectif prédéterminé.
- Les concepts fournissent une vue générale d'un sujet.
- Les rubriques de référence fournissent des informations détaillées sur un sujet, y compris la syntaxe des instructions et des commandes, l'aide sur les messages et les conditions requises.

## **Index principal**

Vous pouvez accéder aux informations des rubriques et des outils à partir de l'index principal. Les termes présents dans cet index sont classés par ordre alphabétique.

## **Glossaire principal**

Le glossaire principal fournit une définition de tous les termes utilisés dans le Centre d'aide et d'information DB2. Les termes apparaissant dans le glossaire sont classés par ordre alphabétique.

## **Tâches connexes :**

- «Recherche de rubriques via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir d'un navigateur» à la page 137
- «Recherche d'informations produit via le Centre d'aide et d'information DB2 à partir des outils d'administration» à la page 140
- «Mise à jour de la documentation HTML installée sur votre machine» à la page 142



---

## Annexe D. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevets couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 - Paris-La Défense CEDEX  
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères à deux octets (DBCS) peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japon

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni ni dans aucun autre pays dans lequel il serait contraire aux lois locales.** LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les informations contenues dans ces sites Web ne sont pas associées à ce produit IBM, et l'utilisation de ces sites se fait à vos propres risques et périls.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
8200 Warden Avenue  
Markham, Ontario  
L6G 1C7  
CANADA

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier

de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ce document peut contenir des exemples de données et des rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

#### LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel peut contenir des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright, libellée comme suit :

© (*nom de votre société*) (*année*). Des segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *\_indiquez l'année ou les années\_*. All rights reserved.

---

## Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays et ont été utilisées dans au moins un des documents de la bibliothèque DB2 UDB.

ACF/VTAM	LAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	Tivoli
eServer	VisualAge
Extended Services	VM/ESA
FFST	VSE/ESA
First Failure Support Technology	VTAM
IBM	WebExplorer
IMS	WebSphere
IMS/ESA	WIN-OS/2
iSeries	z/OS
	zSeries

Les termes qui suivent sont des marques ou des marques enregistrées d'autres sociétés qui ont été utilisées dans au moins un des documents de la bibliothèque DB2 UDB :

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel et Pentium sont des marques de Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java, ou toutes les marques et logos incluant Java, sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et dans certains autres pays.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.





---

# Index

## A

- accessibilité
  - fonctions 148
- ajout
  - bases de données 58
- ajout manuel d'une base de données 58
- APPC (Advanced Program-to-Program Communication)
  - noeud
    - catalogage sur le client 70
- Assistant d'installation de DB2
  - démarrage sous Linux 46
  - démarrage sous Windows 32
  - identificateurs de langue 107
- Assistant de configuration
  - configuration d'une connexion à une base de données
    - généralités 58
    - sous Windows et Linux 56
  - configuration d'une connexion client-serveur 55
  - création de profils client 96

## B

- bases de données
  - catalogage 72
  - création
    - exemple (SAMPLE) 72
- bases de données fédérées
  - conventions de dénomination des objets 119
- BiDi
  - support de langue nationale 111

## C

- catalogage
  - bases de données 72
    - via DB2 Connect 72
  - noeud NetBIOS 69, 71
  - noeud TCP/IP 67
  - tubes nommés 71
- CCSID (Coded Character Set Identifier)
  - langues bidirectionnelles 111
  - support bidirectionnel
    - attributs requis 108

- CD-ROM DB2
  - montage
    - sous Linux 45
- Centre d'aide et d'information sur DB2 150
- client-serveur
  - connexion, test
    - à l'aide de l'interpréteur de commande 74
    - scénarios de communication 94
- clients DB2
  - noeud Named Pipes, catalogage 71
  - noeud NetBIOS, catalogage 69
- codes territoire
  - page prise en charge 111
- commande DB2 Install 93
- commande db2setup 93
- commande de manuels DB2 135
- commandes
  - db2setup 93
- configuration
  - connexion client-serveur
    - Assistant de configuration 55
    - interpréteur de commandes 66
- connexion
  - à une base de données à l'aide d'un profil 60
- connexions à une base de données
  - configuration
    - à l'aide d'un profil 60
    - à l'aide de l'Assistant de configuration 58
    - sous Linux 62
    - utilisation de la fonction Reconnaissance 61
  - configuration à l'aide de la fonction Reconnaissance sous Windows 62
- conventions de dénomination
  - généralités 115
  - identificateurs délimités et noms d'objets 117
  - langues 121
  - noms de schémas 119
  - objets DB2 116
  - objets de bases de données fédérées 119

- conventions de dénomination (*suite*)
  - postes de travail 120
  - Unicode 122
  - utilisateurs, ID utilisateur et groupes 118

## D

- DB2
  - arrêt des instances
    - sous UNIX 82
  - arrêt du Serveur d'administration sous UNIX 81
  - installation
    - application du dernier FixPak 35, 48
    - vérification de l'installation 36, 49
    - langues de l'interface 103
    - pages de codes 103
    - paramètres nationaux 103
    - suppression
      - sous UNIX 80
  - DB2 clients
    - catalogage
      - noeud TCP/IP 67
  - DB2 Personal Edition
    - configuration de comptes utilisateur 30
    - création manuelle de groupes et d'utilisateurs
      - Linux 88
    - espace disque requis
      - Linux 44
      - Windows 28
    - installation
      - comptes utilisateur 30
      - Linux 5
      - Windows 3, 26
    - installation à l'aide de l'Assistant d'installation DB2
      - Linux 41
    - installation sous Linux 42
    - installation sous Windows 25
    - mémoire requise
      - Linux 43
      - Windows 28
    - migration
      - Linux 15
      - Windows 9

DB2 Personal Edition (*suite*)  
migration de bases de données  
Windows 13  
migration des instances et bases  
de données  
Linux 19  
préparation de la migration  
Linux 16  
Windows 10  
désactivation 148  
didacticiels 149  
didacticiels DB2 149  
documentation DB2 37  
installation sous UNIX 50  
installation sous Windows 37  
données  
conversions  
caractère 111  
droits utilisateur, Windows 90

**E**  
en ligne  
aide, accès 135  
documentation 37  
entreposage  
base de données SAMPLE 89  
espace disque requis  
DB2 Personal Edition 28, 44

**F**  
FixPak  
application 35, 48  
fonction d'exportation  
création de profils client 96  
fonction Reconnaissance  
configuration d'une connexion à  
une base de données 61

**G**  
groupe administrateur système  
DB2 92  
groupes  
conventions de  
dénomination 118  
création manuelle 88

**I**  
icônes, modification 97  
ID utilisateur  
conventions de  
dénomination 118  
identificateurs de langue, Assistant  
d'installation de DB2 107  
instances DB2  
arrêt 82  
suppression 83

interpréteur de commandes  
catalogage d'un noeud 67  
catalogage d'une base de  
données 72  
configuration d'une connexion  
client-serveur 66  
vérification de l'installation 36,  
49

## J

jeu de caractères DBCS (jeu de  
caractères codés sur deux octets)  
conventions de  
dénomination 121

## L

langues  
support bidirectionnel 111  
langues d'interface  
modification  
sous UNIX 102  
sous Windows 101  
langues de l'interface 103  
Linux  
catalogage du noeud APPC sur le  
client DB2 70  
configuration d'une connexion à  
une base de données  
à l'aide de l'Assistant de  
configuration 56  
utilisation de la fonction  
Reconnaissance 62  
création manuelle des groupes et  
utilisateurs requis 88  
démarrage de l'Assistant  
d'installation DB2 46  
installation

DB2 Personal Edition 5, 42  
DB2 Personal Edition à l'aide  
de l'Assistant d'installation  
DB2 41  
montage du CD-ROM 45  
mémoire requise  
DB2 Personal Edition 43  
migration de DB2 Personal  
Edition 15, 16  
migration des instances et bases  
de données 19  
modification des icônes du  
bureau 97  
préparation de la migration de  
DB2 Personal Edition 16

## M

manuels imprimés, commande 135

modèles  
connexion à une base de données  
éloignée 74  
mots de passe  
mise à jour 120  
vérification 120

## N

NIS  
instructions d'installation 87  
noms de schémas  
description 119

## O

objets DB2  
conventions de  
dénomination 116  
objets de base de données  
conventions de dénomination  
NLS 121  
Unicode 122

## P

pages de codes  
conversion  
exceptions 111  
prises en charge 103  
paramètres nationaux  
pris en charge 103  
postes de travail  
(nname), conventions de  
dénomination 120  
produits DB2  
suppression  
UNIX 84  
profils client  
création à l'aide de la fonction  
d'exportation 96  
fonction d'exportation 95  
fonction d'importation 95  
présentation 95

## R

recherche dans la documentation  
DB2  
à l'aide de Netscape 4.x 145  
résolution des incidents  
informations en ligne 147  
recherche dans la documentation  
DB2 145

## S

scénarios de communication  
client-serveur 94

- schéma d'annuaire
  - extension
    - sous Windows 2000 et Windows .NET 30
- sécurité
  - instructions d'installation de NIS 87
- serveur d'administration DB2 (DAS)
  - arrêt 81
  - suppression 81
- SQL
  - mots clés 117
- support de langue nationale
  - conversions de données de type caractères 111
- Support de langue nationale
  - support CCSID bidirectionnel 108
- suppression
  - DB2
    - sous Windows 79

## U

- Unicode (UCS-2)
  - conventions de dénomination 122
  - identificateurs 122
- UNIX
  - installation de la documentation en ligne DB2 50
  - modification de la langue de l'interface de DB2 102
  - suppression
    - DB2 80
    - instances DB2 83
    - produits DB2 84
- utilisateurs
  - création manuelle
    - DB2 Personal Edition sous Linux 88

## W

- Windows
  - catalogage des noeuds APPC sur le client DB2 70
  - configuration
    - connexions à une base de données à l'aide de l'Assistant de configuration 56
    - connexions à une base de données à l'aide de la fonction Reconnaissance 62
  - démarrage de l'Assistant d'installation DB2 32

- Windows (*suite*)
  - groupe administrateur système DB2 92
  - installation
    - DB2 Personal Edition 3, 25, 26
    - documentation en ligne 37
  - mémoire requise
    - DB2 Personal Edition 28
  - migration de bases de données sous DB2 Personal Edition 13
  - migration de DB2 Personal Edition 9, 10
  - modification de la langue de l'interface de DB2 101
  - octroi de droits aux utilisateurs 90
  - préparation de la migration de DB2 Personal Edition 10
  - suppression de DB2 79
- Windows 2000
  - extension du schéma d'annuaire 30
- Windows .NET, extension du schéma d'annuaire 30



---

## Comment prendre contact avec IBM

Aux Etats-Unis, contactez IBM aux numéros suivants :

- 1-800-237-5511 pour obtenir le service client
- 1-888-426-4343 pour connaître les options de service disponibles
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968) pour obtenir le service Ventes et marketing DB2

Au Canada, contactez IBM aux numéros suivants :

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) pour obtenir le service client
- 1-800-465-9600 pour connaître les options de service disponibles
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968) pour obtenir le service Ventes et marketing DB2

Pour trouver un bureau IBM dans votre pays ou dans votre région, reportez-vous à l'annuaire de contacts internationaux d'IBM sur le Web, à l'adresse suivante : [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide)

---

### Informations produit

Vous pouvez obtenir des informations concernant les produits DB2 Universal Database par téléphone ou via Internet à l'adresse suivante : [www.ibm.com/software/data/db2/udb](http://www.ibm.com/software/data/db2/udb)

Ce site propose les dernières informations en date de la bibliothèque technique, des manuels à commander, des téléchargements de clients, des groupes de discussion, des FixPaks, des actualités, ainsi que des liens vers d'autres ressources Web.

Aux Etats-Unis, composez l'un des numéros suivants :

- 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) pour commander des produits ou obtenir des informations générales.
- Pour commander des manuels, composez le 1-800-879-2755.

Pour obtenir des informations sur le moyen de contacter IBM en dehors des Etats-Unis, consultez la page Web internationale d'IBM : [www.ibm.com/planetwide](http://www.ibm.com/planetwide)



Référence : CT168FR

GC11-1881-00



(1P) P/N: CT168FR



Spine information:



IBM\* DB2 Universal Database\* DB2 Personal Edition - Mise en route

Version 8